



CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Fiestas del Pilar 2024



Compromisos

Servicio 8 Estrellas con el cliente.

Para Caja Rural de Teruel, todas las personas son importantes, tanto si son clientes como si no. Por eso nos esforzamos y adquirimos el compromiso de ofrecer un **Servicio 8 Estrellas**.



Índice

Saludas institucionales	4
Reinas y damas de la Corte de Honor	34
Nuestro Grupo	42
Gran Gala del Folklore Aragonés	43
Programa de las Fiestas del Pilar 2024	45
Burriana y su espíritu aragonés	46
Un siglo de fe en la Mare de Déu del Lledó	55
Pilar 2023	61
Concatedral de Santa María	75
Valencia y Aragón, Teruel y Castellón: Vínculos de unión	79
Gaiatas, tradición viva	85
Magdalena 2024	91
Moros d'Alqueria: La fiesta de la cultura y de las raíces musulmanas de Castellón	102
Situación actual de la Jota Aragonesa bailada	106
Actividades del mes de Abril y San Jorge	111
El Guerau de la mar	114
MotorLand Aragón, mucho más que un circuito	118
Participación en Centenario de la Coronación de la Mare de Déu del Lledó	123
Fundación Bodas de Isabel, Teruel: Una historia de éxito	126
El Conde de Aranda, impulsor de la industria azulejera en L'Alcora	132
Actividades y nuestro Grupo Folklórico	137
XLV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior: Alcañiz	149

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

José Antonio Lázaro Romero

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Rufino Pérez Miguel

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

Mari Paz Lázaro Espadas

FOTOGRAFÍA:

María Ángeles Espadas Lazo

Raúl Herrero Piñana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Cristina György (Marcaprint)

DL CS 602-2016





Su Majestad el Rey, Felipe VI, nos envía un cordial saludo a todos los socios de nuestro Centro, con Su felicitación por el 104 aniversario y el deseo de que las fiestas del Pilar 2024 las celebremos con toda solemnidad y brillantez, y disfrutemos de las mismas.



Can much affecto

V- elys R

Centro Aragonés de Castellón



104 ANIVERSARIO



José Antonio Lázaro Romero

**PRESIDENTE DEL
CENTRO ARAGONÉS
DE CASTELLÓN**

Este año ha sido excepcional para nuestro Centro, marcado por eventos que refuerzan nuestra identidad y papel como embajadores de Aragón en Castellón. Entre estos logros, destaca la concesión del Corbatín de Honor al Centro Aragonés de Castellón, un reconocimiento otorgado por el Ayuntamiento de Castellón en conmemoración de nuestro Centenario. Este honor resalta nuestra activa participación en el calendario festivo y nuestra continua promoción del intercambio cultural.

Hemos tenido la suerte de participar en eventos históricos como el Premio Cultura y Fiestas Ciudad de Castellón de la Fundación Moros d'Alqueria, que fue otorgado a las "Fiestas del Pilar de Zaragoza". Nuestro Grupo tuvo el honor de actuar junto a la Banda del Conservatorio Superior de Música de Castellón en la ceremonia de entrega, que se realizó en el Teatro Principal y fue recogido por la Alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca.

Además, en los actos de la Coronación de la Virgen del Lledó, participamos en actividades como la visita al Colegio de las Carmelitas, la iglesia de la Trinidad, la misa, la Serenata en la Plaza Mayor y la Ofrenda popular en la Catedral.

En junio, tuve la oportunidad de acompañar junto a mi esposa, la delegación del Ayuntamiento y del mundo de la Fiesta de Castellón, encabezada por su alcaldesa, a Zaragoza.

Allí se promocionaron las tradiciones, gastronomía y fiestas de Castellón en la Plaza del Pilar, con la instalación de una Gaiata y un Concierto extraordinario de la Banda Municipal de Castellón. También se realizó una ofrenda a la Virgen del Pilar y visitas a sitios emblemáticos como el Palacio de la Aljafería, Cortes de Aragón y la Catedral de la Seo.

El éxito de este concierto en Zaragoza motivó al director de la banda a repetirlo en Castellón como homenaje a los aragoneses residentes aquí, colaborando nosotros en su difusión, organización y presentación.

Este año también se ha creado la Federación de los Grupos de la Festa de la Rosa, de la que formaremos parte, con el objetivo de potenciar y defender las serenatas del mes de mayo, una tradición valiosa.

Todo esto nos llena de orgullo, tanto como aragoneses como castellonenses. Nuestras tradiciones, cultura e identidad son un tesoro que debemos conservar para las nuevas generaciones, ya formando parte del acervo cultural de Castellón.

Nos disponemos a vivir nuestras Fiestas del Pilar, una celebración de convivencia e ilusión. Os invito a participar en los actos programados y a hacer que Aragón resuene en Castellón.

¡Vivan las Fiestas del Pilar!



ALTTION

Desde 1969, **ALTTION** es un referente en servicios industriales de alto nivel técnico en entornos muy exigentes por su alta complejidad.

Servicios

Preparación de superficies



Revestimientos anticorrosivos



Protección pasiva contra el fuego



Reparación de hormigón



Revestimientos especiales



Tratamientos en taller



Montaje y alquiler de andamios



Trabajos verticales



Reparación de palas en aerogeneradores



alttion.com

DEPISA COATING SOLUTIOS, S.L.

Unidad de Negocio Levante
C/ Almirante Cervera, 5 bajos
12100 Grao (Castellón)
T 964 284 441
levante@alttion.com

Política de Calidad, Seguridad y Medio Ambiente



Plan de Igualdad de trato y oportunidades en todos los ámbitos de la empresa


amigos de rimkieta





Jorge Azcón Navarro

PRESIDENTE DE ARAGÓN

Queridos amigos aragoneses residentes en Castellón:

En estas fechas honramos la figura de la Virgen del Pilar, guía para el conjunto de la Hispanidad y, de manera muy señalada, para los aragoneses.

Son, por tanto, días de alborozo, de regocijo. Días para compartir con la familia y los amigos, de celebrar aquello que nos une y que tenemos en común, independientemente de la distancia que, en vuestro caso, os separa del lugar que os vio nacer.

Son días para valorar el buen momento que atraviesa Aragón económicamente. Nuestra querida Comunidad Autónoma es hoy una tierra llena de oportunidades.

Prueba de ello es la lluvia de inversiones millonarias, protagonizadas por empresas punteras como Amazon Web Services o Microsoft, entre muchas otras.

Todas ellas nos ayudan, en la labor de poner Aragón en el foco internacional y nos convierten en un territorio capaz de liderar el sector digital europeo.

Atracción de empresas que se conjuga con el refuerzo que, el Gobierno de Aragón hace, poniendo especial atención a la Educación y la Sanidad, o la recuperación del servicio nocturno de ambulancias en el medio rural.

Vaya mi afectuoso saludo al Centro Aragonés de Castellón, que tan bien representa los valores e idiosincrasia de nuestra Comunidad Autónoma.

Desde el Gobierno de Aragón deseamos transmitir nuestra enhorabuena por esa labor durante una ya prolongada trayectoria, de 104 años, y agradecer su incommensurable labor en la organización de actos y la atención a los aragoneses que residen en la zona.

Desde su fundación, el Centro Aragonés de Castellón ha sido ejemplo de integración y convivencia en la Comunidad vecina, manteniendo viva la herencia aragonesa y ponerla al servicio de un espacio común.

Gracias a vuestra actividad durante todo el año, ayudáis a dar a conocer nuestras tradiciones, historia y cultura, celebrando fechas tan señaladas en Aragón como las Fiestas del Pilar.

Es de alabar también, vuestra participación en las festividades propias de vuestra localidad, que contribuye a estrechar relaciones y los históricos lazos que existen entre Aragón y Valencia.

Esta historia compartida y el futuro común que nos une nos obliga a mantener unas afectuosas relaciones basadas en la igualdad, el respeto y la estima mutuos.



ESCUIN
frutas y verduras
DISTRIBUCIÓN



Mercado de Abastos
Puesto 33
12004 Castellón



964 100 988



central@frutasescuin.es
www.frutasescuin.es





Carlos Mazón Guixot

**PRESIDENTE DE LA
GENERALITAT VALENCIANA**

El año pasado empezamos un tiempo nuevo en la Generalitat, un reto apasionante que nos animaba a trabajar junto con las asociaciones y entidades que articulan nuestra sociedad para conformar entre todos una Comunitat Valenciana capaz de generar oportunidades y dar respuesta a las aspiraciones de los ciudadanos.

Durante más de un siglo, el Centro Aragonés de Castellón ha trabajado con una enorme ilusión para hermanar a los aragoneses residentes en la ciudad y en la provincia, desplegando una gran actividad en ámbitos muy diversos. Muchas personas, a lo largo de muchos años, han asumido el reto de mantener vivos los objetivos que han guiado a la entidad desde sus inicios y de adaptar su funcionamiento a los cambios sociales que nuestra sociedad ha vivido. Todas ellas han conseguido que el Centro sea un gran punto de encuentro y que pese al paso del tiempo siga ocupando un lugar muy especial en la vida de la ciudad.

Tradicionalmente, en el tiempo que enmarca una ocasión tan especial como la fiesta de la Virgen del Pilar, las iniciativas que articula el Centro a lo largo de todos los meses del año cobran una especial intensidad y crece también la cantidad de personas que toman parte en ellas. El trabajo se multiplica y el Centro, fiel a su vocación acogedora y hospitalaria, abre las puertas de par en par para unir a mucha gente en actos que cada año ganan en poder de convocatoria y han recibido el reconocimiento y el aprecio de toda la sociedad castellonense.

Desde aquí quiero expresar mi agradecimiento a todas las personas que hacen posible cada año la continuidad de la magnífica trayectoria del Centro Aragonés de Castelló, felicitar a sus miembros con ocasión de un día tan especial para todos ellos y hacer llegar a los aragoneses residentes en Castellón mi saludo más cordial y mis mejores deseos.

Castellón BAILA

Tu ACADEMIA de BAILE en CASTELLÓN



C/Lagasca, 21 y 28 Castellón www.castellonbaila.com

www.salacandilejas.com

CANDILEJAS

momentos para la historia

SALON PARA EVENTOS PRIVADOS - SERVICIO DE CATERING

SALA DE CONCIERTOS - ESPECTÁCULOS - SALA DE BAILE

C/HUNGRIA, 23 CASTELLÓN

Reservas: 616275934



Marta Fernández Martín

**PRESIDENTA DE LAS
CORTES DE ARAGÓN**

Las Fiestas de El Pilar son un símbolo, un emblema de lo que es y representa Aragón, y también de lo que simboliza España, como Fiesta de la Hispanidad. Me honra el privilegio de dirigirme a través de este saludo a todas aquellas personas que formáis parte del Centro aragonés en Castellón, a vuestros invitados y personas e instituciones próximas, que, con toda seguridad, vais a congregar para celebrar una festividad tan señalada en nuestro calendario. Del mismo modo, felicito a este Centro por su 104 aniversario, con más de un siglo de historia donde vuestro trabajo y vuestra ilusión ha servido para manteneros unidos, y representar en Castellón a Aragón.

Las Casas de Aragón desempeñan una labor encomiable y necesaria para mantener el alma, la cohesión, el simbólico hilo que une a todas aquellas personas que por diferentes motivos viven y trabajan fuera de nuestra comunidad. Se trata de un trabajo común, que durante décadas han liderado personas conscientes de la tarea que representa el mantener lazos de unión, de cultura, de tradiciones y también de futuro, porque nunca hay que perder de vista esa visión con los más jóvenes.

El Centro aragonés en Castellón es una muestra de ello, durante sus 104 años de trayectoria. Sois un ejemplo de lo que son y representan las casas de Aragón en España, y también fuera de nuestras fronteras. En nombre de la institución que me honro en presidir, las Cortes de Aragón, traslado la enhorabuena por vuestro esfuerzo y espíritu emprendedor, y, cómo no, la felicitación por un aniversario tan significativo.

Con esta felicitación, y como presidenta de las Cortes de Aragón, la Casa de los Aragoneses, quiero expresar también el respeto y afecto que nuestra comunidad y nuestras instituciones profesan hacia todas aquellas personas que son y se sienten ciudadanos aragoneses, españoles, y trabajan, allí donde se encuentren, para mantener el acervo histórico, cultural y de futuro que nos une.

Feliz Fiesta de El Pilar. Feliz 104 aniversario.

KIDÔM

f i X www.kidom.es



Kidom es un **espacio de ocio en familia** con unas instalaciones únicas que ofrecen experiencias únicas e inolvidables.

Kidom está basado en 3 pilares que lo diferencian del resto de instalaciones y con un concepto innovador de ocio.

Los 3 pilares son:

Un proyecto arquitectónico; sus instalaciones están ergonómicamente diseñadas para que todas las estancias que lo componen tengan la máxima calidad y adaptadas totalmente a los diferentes públicos, haciendo de Kidom un espacio innovador.

Un proyecto de educación; sus instalaciones albergan actividades en horario de mañana diseñadas para colegios e institutos y se componen por actividades lúdico formativas así como relacionadas con el deporte y la aventura.

Un proyecto gastronómico; que ofrece una carta diferente (tirabequebykidom) y que alberga la celebración de diferentes eventos.

Kidom apuesta por la inclusión social y está adaptando su proyecto de educación para la diversidad funcional y cognitiva.

tirabeque
by KIDÔM

cocina creativa



tirabequebykidom.es





Begoña Carrasco García

ALCALDESA DE CASTELLÓN

Sigamos estrechando los lazos que nos unen

El Centro Aragonés de Castellón es una de las entidades más longevas y de mayor calado histórico en nuestra ciudad, se cumplen 104 años de su fundación.

Las asociaciones, las Casas Regionales y los distintos colectivos daís vida a nuestra ciudad, y los aragoneses nos transmitís vuestras costumbres y folclore tan arraigados entre los castellonenses. Más de 5.000 aragoneses residen en Castellón, personas que sin renunciar a vuestros orígenes, habéis adoptado también nuestras costumbres y tradiciones como propias.

Por vuestra implicación en la vida social y cultural, vuestras actividades y festejos, conocemos mejor vuestras señas de identidad. Los fuertes lazos que unen a aragoneses y castellonenses se perpetúan en el tiempo. Este año, se afianzan más que nunca esos lazos de unión entre la Virgen del Pilar y la Mare de Déu del Lledó.

El Ayuntamiento de Castellón, junto con la Fundación Moros d'Alquería, concedimos a las Fiestas del Pilar el 'Premio Cultura y Fiestas Ciutat de Castelló'. Catalogadas como Bien de Interés Turístico Nacional y de Interés Turístico Internacional. Lo recogió, la alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, en un abarrotado Teatro Principal donde aún resuenan los aplausos de cariño hacia vuestra tierra.

El cariño y el aprecio mutuo, se reforzó en mayo, una delegación castellonense y yo misma viajamos a Zaragoza para promocionar nuestras fiestas fundacionales, nuestra gastronomía y cultura. Sentimos el calor de sus vecinos y sus visitantes, interesándose por nuestra oferta turística, con el monumento de la Gaiata expuesto en la misma plaza del Pilar.

Esta delegación castellonense, con representantes de las gaiatas, vivieron un momento único al ofrendar a la Virgen del Pilar. Jornada histórica, por la hermandad de dos tierras que se profesan un cariño mutuo, destacando la calidez de los aragoneses y de su alcaldesa que nos hicieron sentir como en casa.

Y qué mejor para sellar ese vínculo entre Aragón y Castellón, que concediendo al Centro Aragonés una de las mayores distinciones de la ciudad, el Corbatín de Honor. Que pone en valor la gran aportación de vuestra entidad a nuestra ciudad, reconociendo el centenario de su fundación, que no pudo celebrarse debido a la pandemia.

Vosotros sois parte de Castellón, muestra de su riqueza cultural y un ejemplo de convivencia, hermandad y solidaridad. Es momento de seguir estrechando lazos, de compartir momentos y de rendir homenaje, ahora sí, a vuestras tradiciones. Sigamos haciéndolo juntos.

¡Viva la Virgen del Pilar!



PEUGEOT

NUEVO E-3008 100% ELÉCTRICO

IMPULSA TUS EMOCIONES

- Hasta 680 km de autonomía eléctrica
- Nuevo i-Cockpit con pantalla panorámica de 21"
- Con hasta 8 años de PEUGEOT Allure Care



Natalia Chueca Muñoz

ALCALDESA DE ZARAGOZA

Estimados miembros del Centro Aragonés de Castellón:

Es un auténtico placer dirigirme a todos vosotros en uno de los momentos más especiales de todo el año. Las Fiestas del Pilar son un instante único, los días más representativos de nuestra ciudad. Y no puedo ocultarlo: para mí son las mejores fiestas del mundo, un acontecimiento universal que llega a todos los rincones del planeta.

Los aragoneses podemos estar muy orgullosos de la ingente labor realizada por este Centro desde hace ya 104 años. Es un objetivo primordial para mí seguir consolidando las relaciones y los nexos entre Castellón y Aragón o nuestra ciudad. Compartimos una gran historia, con un pasado romano, musulmán y cristiano.

Pero también tenemos un aspecto en común: nuestra forma de ser. Somos personas abiertas, acogedoras y que maravillamos a los cientos de miles de visitantes que optan por venir a Zaragoza y a Castellón. Cada año, 42.000 castellonenses visitan a la Virgen del Pilar o se quedan impresionados en el interior de La Seo. Muchos de ellos, no tengo ninguna duda, repetirán.

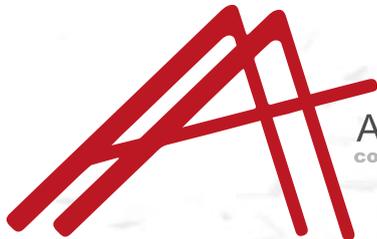
Os invito a que seáis los mejores embajadores, a que llevéis la voz de Aragón y de Zaragoza muy lejos. Porque allí donde haya un aragonés o a un zaragozano orgulloso de su tierra, tendremos al mejor embajador posible. Animad a vuestros amigos a hacer una escapada para disfrutar de la ciudad y la comunidad que tenemos el privilegio de disfrutar cada día.

¡Felices Fiestas del Pilar!



Corredor de seguros
colegiado

Tu **CONFIANZA** en buenas manos
Ahora más que nunca



Amat Archela
correduría de seguros

Salud, Decesos, Vida, Hogar, Autos, Negocio y Seguros Generales



964 250449 Hermanos Quintero 33 Bajo

COINBROKER SL



coinbroker@amatcorredores.com

CORREDURIA DE SEGUROS

ARROCERÍA - TAPERÍA - RESTAURANTE - BOCATERÍA

∴ A MEDIODÍA ∴
MENÚS SELECTOS Y ECONÓMICOS

∴ POR LA NOCHE ∴
TAPAS, RACIONES, BOCADILLOS
CARNES Y PESCADOS

∴ AMPLIO LOCAL ∴
CENAS DE EMPRESA, REUNIONES
CUMPLEAÑOS, DESPEDIDAS, ETC



C/ Campoamor, 34 - 12001 Castellón - Tel. 964 72 36 77

www.restaurantenelos.es



Emma Buj Sánchez

**ALCALDESA DE LA CIUDAD
DE TERUEL**

Con la caída de las primeras hojas otoñales, Castellón recupera el pulso tras los meses estivales y una de las primeras citas en este calendario posveraniego es la celebración de nuestras queridas Fiestas del Pilar por parte del Centro Aragonés de Castellón. Son 104 años los que lleva a sus espaldas esta entidad promocionando los valores y la rica cultura de nuestra tierra aragonesa, ¡que no son pocos!

En el calendario de cualquier aragonés, el 12 de octubre aparece marcado como un día grande. Si así lo es para todos aquellos que residimos en cualquiera de las tres provincias aragonesas, creo que todavía lo debe ser más para los que viven allende nuestras fronteras.

Lejos de estar de acuerdo con la letra del famoso bolero que dice que la distancia es el olvido, soy de las que cree que el corazón no entiende de distancias ni de olvido. Aquello que se quiere, que se siente, que habita en lo más profundo de uno, permanece imperecedero más allá de kilómetros y obstáculos...

Es por eso que los amigos del Centro Aragonés de Castellón, devotos de nuestra Virgen del Pilar, estoy segura que vais a vivir de forma muy especial estos días cargados de recuerdos de vuestro Aragón querido pero también de ilusión, alegría, de fiesta, de convivencia y,

como no, de jotas como sinfonía de fondo que inundarán cada rincón y calle de Castellón.

La festividad de la Virgen del Pilar, estrecha todavía más los lazos históricos, culturales y tradicionales que unen a los aragoneses, y en especial a los turolenses, con los castellanenses. En 104 de vida, sois muchas las personas que habéis mantenido viva la llama de este centro aragonés. Entre las generaciones pasadas y las actuales habéis conseguido que su pulso lata cada día con más fuerza.

Más que nunca, sois estos días los mejores embajadores de nuestra región aragonesa. Os invito a que no perdáis nunca ese sentimiento patrio que todo aragonés llevamos grabado en el corazón. Que lo transmitáis a vuestros hijos y a vuestros nietos. Aquí, en Aragón y en Teruel, tenéis vuestra casa que siempre encontraréis con las puertas abiertas de par en par.

Gracias por darme cada año a través de estas líneas la oportunidad de estar un poco más cerca de todos vosotros. Os deseo de todo corazón que disfrutéis intensamente de las Fiestas del Pilar.

¡Viva Aragón! ¡Viva Castellón! ¡Viva la Virgen del Pilar!

www.jbautos.es



**REPARACION Y MANTENIMIENTO DE VEHICULOS
CHAPA Y PINTURA | COCHES Y MOTOS**

 **964 204 916**



C/ Maestro Felip 7 · 12005 Castellón de la Plana



Marta Barrachina Mateu

**PRESIDENTA EXCMA.
DIPUTACIÓN DE CASTELLÓN**

Calor de hogar

Castellón es una tierra acogedora. Recibe al visitante con los brazos abiertos, le premia con sus fortalezas, le invita a descubrir sus tesoros y le hace sentir como en casa contagiando calor de hogar.

Esta provincia ha sido, es y seguirá siendo un crisol de culturas. La diversidad que suma, nos une y nos engrandece. El poder de identidades que refuerzan la nuestra para convertirnos en una provincia única.

Quiero agradecer al Centro Aragonés el honor de poder dedicar estas palabras a las miles de familias que viven y residen en nuestra provincia. A las que vinieron, a las que se fueron y también a las que acaban de llegar. Porque somos territorios hermanos, estrechamos lazos y compartimos mucho más que tradiciones y fiestas. Aunamos identidades para dar lo mejor a una provincia que nos cobija y abraza. La tierra que hoy legamos a nuestros hijos.

Las Fiestas del Pilar son momento de regocijo, de fiesta y sonrisa, de baile y jotas. El buen hacer, la cultura, las costumbres

y las tradiciones que disfrutamos compartiendo con sentimiento y orgullo el valor de una entrañable comunidad baturra que nos emociona.

Porque este poder que solo la unión consigue cumple este año más de un siglo de historia. Ciento cuatro años de experiencias, de sentimientos, de vidas e historias compartidas que tienen futuro. Todo el futuro por delante.

Porque la fundación del Centro Aragonés en Castellón es la demostración de hermanamiento y encuentro en mayúsculas. El reconocimiento del valor de una comunidad vecina, la aragonesa, que quiso compartir con esta tierra, Castellón, todo lo bueno. Las fortalezas que más de un siglo de historia hoy son sólidos baluartes que se heredan de padres a hijos.

Crecer será el mejor legado que podamos dar a nuestros hijos. Celebrar aniversarios, el mejor ejemplo de que esta sociedad avanza y progresa. Estrechar lazos y compartir culturas, el camino más próspero. Porque Castellón, con vosotros, es cada día más grande.

Juan Gozalbo

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES
agria
MOTOCULTORES

HONDA
MAQUINARIA



GRUPOS ELECTRÓGENOS
MOTORES, MOTOBOMBAS
ELECTRO-BOMBAS SUMERGIBLES
EQUIPOS PULVERIZACIÓN
MÁQUINAS DE JARDINERÍA
ACCESORIOS, REPUESTOS
Y SERVICIOS

Pol. Ind. Fadrell · C/ Barranco de Fraga, Nave 86 (detrás de Maggober) · 12005 CASTELLÓN
Tel. 964 20 40 72 - Tel./Fax 964 20 28 59 - www.juangozalbosl.com - e-mail: info@juangozalbosl.com



CASTILLO

FERRETERÍA · INDUSTRIAL
ROPA Y CALZADO LABORAL
DROGUERÍA · MENAJE · HOGAR · JARDÍN
CONSTRUCCIÓN · TELAS Y VALLAS · SOLDADORES
ESTUFAS · PELET · PASTORES ELÉCTRICOS

Avda. de Alcora, 113
12006 - CASTELLÓN
www.comercialcastillo.es

TIENDA
964 21 62 48 - 637 666 127
tienda@comercialcastillo.es



PROFESIONALES DE LA FERRETERÍA A SU SERVICIO



Alejandro Clausell Edo

**DIPUTADO DE CULTURA
DE LA EXCELENTÍSIMA
DIPUTACIÓN DE CASTELLÓN**

Unidos por Castellón

Hace más de un siglo nació en nuestra ciudad un centro que reivindicaba unos orígenes y un sentimiento. La pasión baturra por una tierra en la que se nació y a la que no se olvida.

La fundación de nuestro Centro Aragonés de Castellón, en 1920, logró canalizar esa añoranza. La melancolía de cientos de familias que dejaron su tierra natal para labrar un futuro en nuestra provincia. Una emoción compartida que es hoy motivo de alegría.

Tras 104 años de experiencias, miramos atrás para reconocer el legado que se hereda con el deseo de seguir defendiendo un carácter que es presente y futuro. Una forma de entender la vida que hace grande a nuestra ciudad y también a nuestra provincia.

José Antonio Lázaro es el orgulloso presidente de este centro cultural tan querido por todos los castellonenses. Defensor de una identidad rotunda, definida por un carácter propio y cuajada de costumbres que nos hacen crecer, este año celebramos un nuevo aniversario.

Esta es vuestra casa, lo ha sido siempre, porque si hay algo que caracteriza a nuestra tierra es ese carácter acogedor y hospitalario que abraza a quien nos visita y convence a quien decide convertirla en su hogar.

Y ese cariño es el que Aragón encontró en nuestros pueblos. El calor de la familia, la complicidad del abrazo y el poder de una tierra que atrae con la singularidad de sus 135 identidades.

Hoy, unidos por Castellón, Aragón nos engrandece con un centro decidido a promover, exhibir y celebrar una forma de entender la vida. A trabajar por un futuro común que queremos seguir trazando aprendiendo de vosotros. Compartiendo este legado que nos reafirma como provincia y creciendo con tantas generaciones de aragoneses que vieron y ven en Castellón su hogar.

Porque esta es una provincia orgullosa que hoy festeja con vosotros un éxito colectivo.

¡Enhorabuena!

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS



**Transportes
ALSAGIL, S.L.**

C/ Alemania, 78
Ciudad del Transporte
12006 **CASTELLÓN** - España

Trucks **A**lsagil

COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES

SERVICIOS:

GÓNDOLA, TRANSPORTE ESPECIAL, BAÑERA, DUMPER 6X6

☎ Alfonso: +34 617426399 Belén: +34 666251740

☎ Manuel: +34 667239312 Oficina: +34 964245530

Mail: trucks@alsagil.com

**Servicio y venta de material contra incendio
Servicios recargas extintores**

EXTINTORES / ALARMAS

JOMASAN®

DEPARTAMENTO COMERCIAL



Centro Empresarial La Plana
C/Paulista, Nave 7 B
12550 ALMAZORA (Castellón)

Teléfono: 964 219 090
Movil: 647 940 759
E-mail: isa@jomasan.com

Extintores portátiles contra incendios

Sistemas de detención y de alarma de incendios

Sistemas de detención de CO

Bocas de incendio equipadas

Sistemas de abastecimiento de agua
contra incendios

Hidratantes exteriores

Hidratante de columna seca

Extinción por rociadores, agua pulverizada,
espuma, polvo, agentes extintores gaseosos

Ignifugación



José Salvador Tárrega Cervera

**DIRECTOR GENERAL DE
TRANSPARENCIA Y
PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE
LA GENERALITAT VALENCIANA**

Me complace esta ocasión que ustedes me brindan para poder enviarles este sincero abrazo desde la Generalitat Valenciana y desde el puesto que ocupo en el gobierno de nuestro Molt Honorable President Carlos Mazón.

Abrazo que es un sincero y reconocido homenaje a su labor como Casa Regional que, defendiendo la salvaguarda de la cultura, historia y tradiciones aragonesas, lo hacen con plena conciencia de su condición de valencianos, atendiendo a esa doble alma o si me permiten, a esa condición de tener el corazón en dos casas y de sentir añoranza en Castellón al hablar de Aragón y de sentir “enyor” en Aragón al recordar la Comunidad Valenciana.

Valencia y Aragón tienen profundos lazos históricos que las unen como territorios hermanos, baste recordar que en Daroca reposa, la enseña de seda rojiza, con el lábaro constantiniano, que ondeó sobre la Torre de Ali Bufat el 28 de septiembre de 1238 en señal de rendición a Jaume I de Aragón en agradecimiento al coraje demostrado por los tercios de Daroca en la conquista del Reino de Valencia.

Que fueron mayoría los aragoneses en las huestes de Jaime I que se unieron en su conquista y que repoblaron nuestro territorio, influenciando nuestra lengua y costumbres para siempre, hasta tal punto que existen comarcas de interior de nuestra comunidad que comparten dialectos del castellano, gastronomía y tradiciones.

O que el inmortal aragonés Francisco de Goya disfrutaba tanto de sus estancias en Valencia, donde era aficionado a la caza de patos de la Albufera, que fue miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de Valencia y a la vez profesor de esta, en la que destacó por la evolución de su pintura y por promover los postulados del prerromanticismo.

Estos dos reinos se abrazan hoy en el Centro Aragonés de Castellón y ese mestizaje cultural enriquece el acervo de la cultura castellanense y por ende de la valenciana.

La Generalitat Valenciana va a apoyar siempre a las casas regionales, que son expresión de la pluralidad de los pueblos de España y que a la vez fortalece nuestra Nación Española bajo la afirmación de que aragoneses o valencianos, somos ante todo españoles y esa afirmación es más que un hecho meramente territorial, sino que nos concede un estatus de ciudadanía en plena igualdad de derechos y obligaciones protegidos por la misma Constitución, leyes y garantías, vivamos donde vivamos.

Reciban pues mi más cordial saludo y con él, el de toda la Generalitat Valenciana, con el convencimiento de que siempre estaremos aquí para ustedes, para ayudarles y a la vez para agradecerles su esfuerzo y dedicación altruista en favor de la cultura, la tradición y la defensa de los lazos comunes.



Avenida del Puerto, 8
Grao de Castellón
Tf: 964 28 23 05

TALÍA® =



Espectáculos
Orquestas | Discomóviles

Infraestructuras
Sillas | Mesas | Escenarios



espectaculostalia.com



[espectaculostalia](https://www.facebook.com/espectaculostalia)



[espectaculostalia](https://www.instagram.com/espectaculostalia)



964 72 34 34





María España Novoa

**CONCEJALA DE CULTURA,
EDUCACIÓN Y MAYORES**

La vida son momentos e instantes que pasan a toda velocidad. A todas luces demasiado rápidos, quizás para que los humanos tomemos conciencia de nuestra fugacidad y valoremos el enorme regalo tras cada nuevo amanecer. Afortunadamente, con el paso de los años, el tiempo y la memoria nos enseñan a valorar como se merecen esos recuerdos. Días junto a personas que ya no están con nosotros, recuerdos de una infancia que hoy nos parece muy lejana, si, pero también bailes, viajes, libros, risas, lágrimas y millones de coordenadas que configuran nuestro mapa emocional. En esa hoja de ruta vital, personal e intransferible, guardo en un lugar destacado el haber sido mantenedora de las Fiestas del Pilar 2023. Un verdadero honor que siempre agradeceré al Centro Aragonés de Castellón y a su presidente, José Antonio Lázaro.

Compartir aquella noche en el Teatro del Raval con vuestras reinas, Ana García y Sara Bollado, fue una experiencia que me acompañará toda la vida y de la que siempre presumo por donde voy. Y es que no todos los días puedes poner voz a un sentimiento que cumple 104 años de existencia y una entidad sin la que no es posible explicar la historia de nuestra ciudad. Sin nuestros hermanos

de Aragón, esto no sería Castellón, no sería la orgullosa capital de la Plana. Sin la protección de La Pilarica, de la Lledonera, no seríamos la tierra de acogida para tantos hombres y mujeres de bien. Nos faltaría el aliento fraternal de quien lleva más de un siglo respirando nuestra brisa Mediterránea, la leal tropa aragonesa, siempre dispuesta a unir sus fuerzas a las nuestras en la batalla. Por eso la lectura de aquel Pregón supuso, además, firmar un pacto al que no estoy dispuesta a renunciar.

Si buscamos en el diccionario de la Real Academia Española la palabra “*mantenedora*”, encontraremos una definición que afirma que se trata de “*una persona encargada del cuidado de un torneo, una justa o un certamen literario*”. También la academia hace referencia a “*aquel que defiende o protege algo valioso*”. Y eso es precisamente lo que he intentado ser, durante este año y los años que vendrán, protectora y defensora de todo lo bueno que aporta el Centro Aragonés a Castellón. Un ejemplo único de compromiso con nuestra tierra y tradiciones. Ayer, hoy y siempre. ¡Felices Fiestas del Pilar y mis mejores deseos para todos!

Descubre el lado suave de las tostadas



MORENA

TOSTADA SUAVE. Con 5,5%

Ambar recomienda un consumo responsable.

1900
AMBAR
PEQUEÑOS CERVECEROS



Noelia Selma Andreu

REGIDORA DE FESTES

Las raíces de nuestra tierra, de nuestra identidad y nuestra historia en gran medida están compartidas con nuestros vecinos aragoneses, de ahí la conexión que reside entre Castellón y la Comunidad Aragonesa.

Precisamente es la proximidad de sendos territorios el que ha propiciado esa hermandad y que desde 1920 el centro Aragonés cobre vida en Castellón y siga siendo esa ventana que nos muestra la cultura aragonesa capaz de transportarnos y mostrarnos su cultura, sus tradiciones, su gastronomía y su folclore.

Pero la riqueza de esa relación tan estrecha también se expresa con la participación del Centro Aragonés en nuestras fiestas fundacionales, en nuestras celebraciones y eventos festivos que también son ejemplo de integración.

Como edil de Fiestas en el Ayuntamiento de Castellón siento gran orgullo de esa convivencia que nos une y muestra de ello es el galardón que en la víspera de las fiestas de la Magdalena otorgó la Fundación Moros d'Alquería a las Fiestas del Pilar, como distinción en el apartado Cultura y Fiestas Ciudad de Castelló, a las fiestas del Pilar declaradas Bien de Interés Turístico Nacional en los años 60 y Fiestas de Interés Turístico Internacional en 2019.

También hay que recordar que este año, esos lazos que nos unen han quedado materializados en varias ocasiones como es el caso de

la visita que realizamos en mayo representantes de cada Gaiata junto con miembros de la Junta de Fiestas, para ser recepcionados por su alcaldesa, Natalia Chueca, así como participar en una ofrenda floral a la Virgen del Pilar y pasar por el manto de la patrona. Asimismo, durante ese fin de semana, los vecinos de Zaragoza y los turistas pudieron contemplar una Gaiata, el monumento emblema de las fiestas fundacionales de nuestra ciudad y degustar nuestros arroces, así como escuchar a nuestra banda de música.

Tras el verano, con la celebración del 773 aniversario de nuestra ciudad, ese cariño que sentimos por los más de 5.000 aragoneses que residen en Castellón quedó patente con la entrega del Corbatín de Honor, distinción que otorga este Ayuntamiento y que en esta ocasión ha entregado al Centro Aragonés de Castellón, dado que el centenario de vuestra entidad coincidió con la pandemia del Covid y no pudo celebrarse como merece.

Así pues, bien merecéis nuestro agradecimiento, nuestro apoyo y nuestro reconocimiento. Sois una comunidad ejemplar que aporta, suma e integra.

Ahora estamos en vísperas de celebrar vuestra fiesta grande y aquí estaremos a vuestro lado para vivirlas y sentirlas con devoción y cariño, el mismo que nos transmitís vosotros.

De corazón ¡Felices Fiestas del Pilar!

www.ceramicadomingopunter.es



Domingo Punter e Hijos, S.A.

CERÁMICA ARTESANA

FÁBRICA:

Polígono Industrial La Paz, Parc. 28 bis

☎ 978 602 815. Fax 978 600 323 ✉ 145

e-mail: domingopunter@gmail.com

TIENDA:

Plaza de La Catedral, 4

☎ 978 60 70 29

TERUEL



LOS
CLAVELES

floristerías



**C/ Cardenal Costa, 13
12004 Castellón
Tel. 964 216 965**

**Plaza Santa Clara s/n Puesto 6
12001 Castellón
Tel. 964 260 248**

www.losclavelesfloristerias.es



Paula Torres Claramonte

**REINA DE LAS
FIESTAS DE CASTELLÓ 2025**

Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés de Castellón:

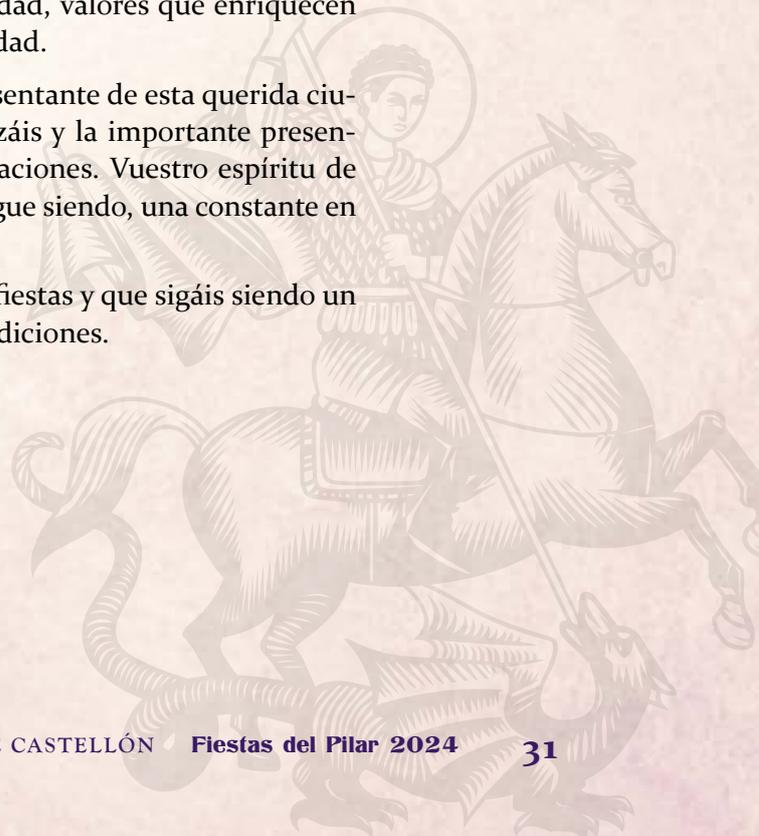
Es un placer dirigirme a vosotros en estas fechas tan significativas, en las que una vez más nos unimos para celebrar con devoción y alegría las Fiestas del Pilar.

Quiero expresar mi sincero agradecimiento por vuestra dedicación a mantener vivas las tradiciones aragonesas en Castellón, y por compartirlas con todos los que tenemos la fortuna de disfrutar de ellas. Vuestro compromiso y esfuerzo son un ejemplo de integración y fraternidad, valores que enriquecen nuestras fiestas y nuestra comunidad.

Es un honor para mí, como representante de esta querida ciudad, reconocer la labor que realizáis y la importante presencia que tenéis en nuestras celebraciones. Vuestro espíritu de unión y colaboración ha sido, y sigue siendo, una constante en la vida festiva de Castellón.

Desearos finalmente unas felices fiestas y que sigáis siendo un pilar fundamental en nuestras tradiciones.

Con cariño, Paula



Confecciones Pitarch

desde 1958

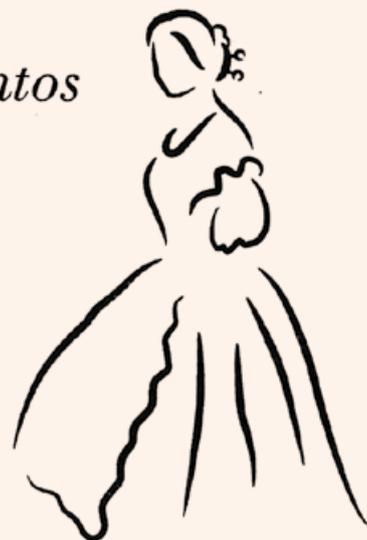
Ropa Tradicional y complementos

Alejandrina Pitarch

C/ Mayor, 92 - 12001 Castellón

Tel. 964 22 59 43

E-mail: confeccionespitarch@gmail.com



Tasca del Puerto

Avda. del Puerto, 13 - Tels. 964 28 44 81 - 964 28 50 33

12100 GRAO - CASTELLÓN

e-mail: tascadelpuerto@tascadelpuerto.com

Síguenos en 

www.tascadelpuerto.com



Carla Ibáñez Fabra

**REINA INFANTIL DE LAS
FIESTAS DE CASTELLÓ 2025**

Queridos amigos y vecinos, niños y niñas aragoneses. Me siento muy honrada y feliz de poder dirigirme a vosotros a través de estas páginas para felicitaros vuestras y nuestras próximas fiestas de la Virgen del Pilar que cada año festejáis con gran amor e ilusión.

Os animo a que durante estos días, disfrutéis de vuestras tradiciones y familias como sólo vosotros sabéis hacerlo y que, de esta forma, los niños y niñas aragoneses se sientan bien orgullosos de sus mayores para que sigan enseñando, de generación en generación, de padres a hijos todas y cada una de las tradiciones que os definen como un gran pueblo.

Os deseo que la Virgen del Pilar os proteja y os acompañe en estos días y siempre.

Un fuerte abrazo y todo mi cariño.





2024

REINA DE LAS FIESTAS DEL PILAR

Ana García Romero

Siempre nos llega una bonita emoción cuando nuestra Reina Mayor habla de lo que ha sentido en este año de reinado.

Ana nos transmite alegría y a la vez entusiasmo al recordar lo que ha vivido. Inmediatamente aparecen sus Damas a las que agradece el haberla acompañado en este año y haberle hecho tan fácil disfrutar de todos los actos. Arantxa ha sido como su asesora personal, recordándole a Ana la apretada agenda que tenía. Paula, que se ha sabido multiplicar por tres para llegar a todos los actos del Centro y de su Gaiata. Sandra que siempre tenía un sí por respuesta como manera de apoyar al grupo. Y Laura a la que a veces, le tocaba poner un poco de cordura a toda la estampa que componía la corte de Reina y Damas.

Y junto a sus Damas, la corte Infantil, la reina, Sara que a veces con los nervios se retorció los flecos del mantón antes de salir al escenario y que luego era difícil desenganchar. Ambas reinas se han cuidado mutuamente, nos dice Ana, y han creado una bonita sintonía, en la que Sara preguntaba de todo y Ana gustaba de responder con alguna broma, haciendo así que se contagiaban la alegría. Las Damas Paula y Sara, ejemplo de niñas que dicen lo que piensan y hacen sonreír a las mayores. Y los abrazos de Lucía y Alicia cuando veían a Ana llegar.

En definitiva, una muestra del buen ambiente que han creado este grupo de representantes de nuestro Centro y que refleja la bonita experiencia que han vivido entre todas. Y eso es un orgullo para todos los que formamos parte del Centro Aragonés. Sin olvidar, como no lo hace nuestra Reina, a los padres que apoyan en todo momento los Actos en los que participan sus hijas. Ana nos habla de su madre, que ha sido la modista, asesora y acompañante incondicional. Su padre, chófer particular que lograba llegar a punto siempre a todos los Actos. Y su hermano Carlos, su mejor compañero para amenizar las noches del Palau.

Todo son recuerdos bonitos para nuestra Reina, que destaca la emotividad de la Ronda con las jotas dedicadas a ella, sin olvidar alguna que no pudo ser cantada por ausencia del cantador, pero que le hizo sentir la emoción que contenía al leer después la letra. La jota dedicada por Lucía, los bailes ofrecidos por sus compañeras, toda una noche llena de sentimiento.

El corazón de Ana ya se empezó a llenar de buenos momentos con la Presentación y sobre todo, verse en la Ofrenda el día del Pilar recuerda que fue significativamente emotivo para ella.

Este reinado le ha permitido conocer a muchas personas de otros Centros, Gaiatas e instituciones de Castellón y con todo ello, vivir una Magdalena diferente. Porque ser representante de la juventud del Centro Aragonés ha supuesto para ella una responsabilidad en la que se ha sentido siempre arropada por la gente del Centro.

El nuevo año de reinado lo espera con la alegría de seguir compartiendo buenos momentos y a la vez hacerlo compatible con el máster de Secundaria que comenzará en septiembre. Y para llevar todo adelante tiene nuestra Reina ilusión y enormes ganas con las que espera el comienzo de las fiestas.

Ana está segura también de que contará con la participación de todos los socios y simpatizantes en estas Fiestas, en especial de los jóvenes del Centro a los que quiere transmitir ilusión para vivirlas y ejemplo para atraer a nuevas incorporaciones de socios que sigan la tradición y el amor al folclore y la cultura de Aragón y Castellón.

A nuestra Virgen del Pilar pide que cuide de las personas que ya no están entre nosotros y de todos los de aquí, para disfrutar juntos estas Fiestas del Pilar 2024.

¡Felices fiestas!



CORTE DE



Paula Bollado Barco



Sandra Herrero Bollado

HONOR 2024



Arantxa Gual Cubillas



Laura Llorens Blasco

2024

REINA INFANTIL DE LAS FIESTAS DEL PILAR

— Sara Bollado Hernández —

Hay veces que unas pocas palabras pueden resumir todo un libro. Y en este caso, bien podría este artículo resumirse en una sola frase: “He sido feliz”.

Así es como nuestra Reina Infantil, Sara Bollado Hernández, resume su primer año de reinado. Una sensación de felicidad que se contagia a todos los que formamos parte de esta gran familia que es el Centro Aragonés y que nos hace sentir orgullosos de poder contribuir a esa felicidad tan manifiesta de Sara.

En los numerosos actos a los que ha asistido en el Palau, reconoce también que en algún momento le entraba sueño, pero que rápidamente con los juegos y el baile se le pasaba sin más.

Ha sido feliz conociendo a mucha gente, madrinas de Gaiatas, Damas y Reinas de Castellón y hasta algún escritor famoso, nos dice. Y por supuesto, lo ha pasado fenomenal en compañía de sus Damas, Nerea, Sara, Lucía y Paula con las que se ha divertido en cada acto al que han asistido. De su compañera Ana, la Reina Mayor, todo son elogios porque según nos cuenta, a su lado se siente arropada y cuidada con mucho cariño.

De sus padres y su hermana Carla, recuerda que la han acompañado en cada Acto, que están para todo, que la llevan donde haga falta, que le arreglan el traje, que a veces se descompone con los juegos, y que le han ayudado en cada momento en todo lo que ha necesitado. Entre todos han conseguido esa felicidad de Sara.

Entre los momentos de emoción, destaca la Presentación, en el instante de salir al escenario y ver a todo el público levantado y aplaudiendo. Allí, los nervios se mezclaron con una sensación increíble de felicidad. “Fue fascinante”, nos dice.

El día de la Ronda lo recuerda lleno de cariño y sorpresas. Con jotas dedicadas con mucho mimo

y con sus primas, Adriana, Sandra, Paula y Carmen Pilar, que le hicieron llorar de emoción con la jota que bailaron para ella, haciendo de esa noche algo inolvidable. Como también lo fue compartir las ofrendas del Pilar y de la Lledonera con su hermana, luciendo los trajes y llevando las flores con devoción a sus virgencicas.

El mundo de la jota se desplegó para Sara en el momento en que se decidió que iba a representar al Centro Aragonés. Entonces, comenzó sus clases de baile y canto y se ha dado cuenta de que tiene buena voz y de que el baile le encanta. Todo ello es un regalo para esta familia del Centro Aragonés que ve cómo año tras año aumenta esa afición y cariño por la jota a través de un nutrido grupo de peques que apuntan maneras de grandes bailadores y bailadoras.

Para Sara, este año comienza la segunda parte de su feliz reinado, nos dice. La espera con impaciencia porque quiere seguir viviendo ese sueño hecho realidad. Hay algo por lo que tiene especial anhelo de volver a repetir, la Ofrenda de Frutos en Zaragoza, entrando en la basílica con la jota de fondo cantada por José Antonio. Un momento inolvidable para ella, que hay que vivir para entender esa emoción.

A todo el Centro Aragonés hace llegar un “gracias” enorme y les pide que sigan arropándola este nuevo año con la misma fuerza del anterior, junto con el deseo de que disfruten de estas Fiestas del Pilar 2024 con la alegría y el buen hacer de siempre.

Y por último, un ruego a la Virgen del Pilar para que nos cuide y nos proteja, y sobre todo, que le ayude a seguir siendo una niña muy feliz.

¡Felices Fiestas del Pilar 2024!



CORTE DE HONOR



Paula Bonaque Pastor



Sara Bonaque Pastor

INFANTIL 2024



Lucía Sanz Millán



Alicia Carrasco Ferrer

NUESTRO GRUPO

Nuestro Grupo sigue escribiendo páginas en la historia de nuestro Centro. Este año, ha participado en varios Festivales y misas aragonesas. Tres de ellos han sido por motivos excepcionales. El primero, relacionado con el premio “Ciudad de Castelló” de Cultura y Fiesta, otorgado por la fundación Moros d’Alquería, y que en 2024 recayó en las “Fiestas del Pilar de Zaragoza”. La entrega se realizó en el Teatro Principal, lo recogió la Alcaldesa de Zaragoza. Al solemne acto fuimos invitados y nuestro Grupo interpretó la Jota de Gigantes y Cabezudos junto a la Banda del Conservatorio Superior de Música de Castellón.

El segundo, sucedió en el XLV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior celebrado en Alcañiz. Hace años, que en la Junta directiva de la Federación, se planteó la posibilidad de interpretar las

Jotas de baile de **Albalate, Alcañiz, Andorra y Calanda** simultáneamente por los Grupos participantes en las localidades respectivas, cuando se realizó allí el Encuentro, pero por diferentes motivos no se llevó a efecto. Este año volvió a plantearse de nuevo ya que se volvía a hacer en Alcañiz, llevándose a efecto, siendo todos los bailadores de los 23 Grupos, incluido el nuestro, los que bailaron junto a los dos Grupos locales, en la monumental Plaza de España, la popular Jota de Alcañiz. Fue uno de los mayores éxitos desde que se creó la Federación.

El tercero, participar en la Serenata a la Virgen del Lledó en la Plaza Mayor, interpretando la Jota-Bolero a nuestra patrona, con una letra alusiva, con motivo del Centenario de la Coronación de la Mare de Déu del Lledó, sin duda, una fecha histórica que hemos tenido la suerte de vivir.

COMPONENTES DEL GRUPO FOLKLÓRICO DEL CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Cantadores

José Antonio Lázaro Romero
Natividad Querol Obón
Pilar de los Ángeles
Lázaro Espadas
César Monfort Moliner
M^a Teresa Solsona Belmonte
Manuel Senent Sánchez

Rondalla

Tomás Fabregat Mallasén
Juan Gonell Aparici
Ramiro Bonaque Rodríguez
Celia Martí Renau
Román Lainez Silvestre
Regino Rodríguez Serrano
José Vicente Pérez Mañes
Ángela Bollado Esteban

Bailadores

Mari Carmen Bollado Esteban
Balma Milián Albalat
Marta Retamosa Bagán
Esther Alegre Cervera
Víctor Lozano Albalate
Mari Carmen Millán Nuez
Nieus Laínez García
Mari Paz Lázaro Espadas
Ana García Romero
Mar Bel Tena
Vanessa Solsona Moliner
Pilar Calduch Querol
Fernando Gimeno Moliner
Alicia García Benages
Elisa Pérez Gracia
Mari Carmen Pastor Gracia
Laura Llorens Blasco
María Gual Cubillas
Aroa Dosdad Balfagón

Dirección técnica y artística

Dirección de Canto:

José Antonio Lázaro Romero

Dirección musical y arreglos:

Tomás Fabregat Mallasén

Equipo de sonido:

Juan Gonell
Román Laínez
César Monfort
Manuel Senent

Fotografía:

Maria Ángeles Espadas Lazo

Director y Biblioteca Musical:

José Antonio Lázaro Romero

Gran Gala del Folklore Aragonés

Teatro del Raval (Castellón) · Sábado, 12 de Octubre a las 18:15



PROGRAMA DE LA GALA

1. ALMA ARAGONESA
Canto: Manuel Senent
2. BOLERO DE ALBALATE
Canto: Pilar de los Ángeles Lázaro
Dúos
3. HOMENAJE A HUESCA
Canto: Sierra de Luna
Las Esbrinadoras
4. NOCHE DE CALATAYUD
Canto: César Monfort
Dúos
5. LA BATURRICA
Canto: Tere Solsona
Sierra de Luna
6. FANDANGOS DE RUBIELOS
DE MORA
Canto: José Antonio Lázaro
Por mi Puerta
Música Luz y Alegría
7. JOTA DE LA DOLORES

Colaboradores:

 FUNDACION
DAVALOS • FLETCHER
"LA FUNDACION DE CASTELLON"





Informática personalizada para empresas

facturación - contabilidad - tiendas - gestores de residuos
- copias de seguridad online - gestión de almacenes
consultoría - hosting - diseño web - páginas dinámicas 2.0
tienda virtual - escaparate online - mantenimiento

c/ Cronista Doñate, 12A - 12540 Vila-real - Telf: 964 531 062 - www.nubelus.es



AUTOCARES Y MICROBUSES **ZAHAR, 2 S. L.**

Autocares de 18, 25, 30, 50, 55 y 60 Pax.

C/. Sagunto, 1 - 5º - 9ª • Tel. 964 24 58 17 • Fax 964 20 73 28 • Móvil 607 279 759 • 12006 CASTELLÓN
Camí La Travessa s/n, Pol. La Rosaleda, 16 • Tel. 964 53 90 73 • Fax 964 53 47 21 • 12540 VILLARREAL
autocaresazahar2@hotmail.com • www.autocaresazahar.com

Programa Fiestas del Pilar 2024

Lunes, 23 de septiembre y miércoles, 25 de septiembre

18:30 ▶ Presentación y Reparto de Libros de las Fiestas del Pilar 2024 en la sede social.

Sábado, 28 de septiembre

19:30 ▶ Este año las Fiestas del Pilar llegan hasta Cabanes, nuestro Grupo será el encargado de actuar en la "Mostra Folklórica" el 28 de septiembre en la Plaza dels Hostals.

Domingo, 29 de septiembre

12:00 ▶ Concurso de paellas.

17:00 ▶ Juegos infantiles. Concurso de dibujo. Tema: Fiestas del Pilar. Modalidades Infantil y Juvenil. Posteriormente tradicional chocolatada para los participantes y acompañantes.

17:30 ▶ Campeonatos de guiñote, las instrucciones se colgarán en el tablón de anuncios del Centro. Los participantes pueden inscribirse por parejas a través de estos Tfs: 636 653 340 y 651 515 236.

Domingo, 6 de octubre

10:00 ▶ Día de la juventud.

Desplazamiento a una localidad, por determinar. Se facilitará información.

Martes, 8 de octubre

20:00 ▶ Vino de honor en homenaje a los socios en la sede social.

21:15 ▶ Ronda a la Santísima Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad. Concentración en la puerta de la Iglesia. Entraremos en comitiva de ronda, pararemos en la capilla de la Virgen del Lledó.

Al finalizar, Ronda a nuestras Reinas y damas en la siguiente dirección: Urbanización Pinar de la Rambla, 44.

Miércoles, 9 de octubre

19:30 ▶ Primer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar.

20:00 ▶ Misa votiva en sufragio por los difuntos Damas y Caballeros del Pilar.

Jueves, 10 de octubre

19:30 ▶ Segundo día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne Misa en sufragio de los socios del Centro Aragonés fallecidos. Se bendecirán las medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar.

Viernes, 11 de octubre

19:30 ▶ Tercer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación misa. Asistirán nuestras Reinas y damas de la corte.

Sábado, 12 de octubre

11:10 ▶ Concentración en la Sede social del Centro Aragonés. Avda. Gran Vía T. Monteblanco, 17.

11:20 ▶ Desplazamiento en comitiva hasta la Iglesia de la Santísima Trinidad.

12:00 ▶ Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar, podrán participar todos los socios que lo deseen, siempre y cuando vayan provistos del correspondiente ramo de flores y ataviados con traje típico regional aragonés.

12:10 ▶ Misa Aragonesa, interpretada por la rondalla y cantadores de nuestro Grupo Folklórico. Estará presidida por el Excmo. Sr. Obispo de Segorbe-Castellón, D. Casimiro López Llorente.

14:30 ▶ Comida de Hermandad en un céntrico restaurante. Las plazas deberán reservarse y abonarse a través de la Junta directiva, hasta el 7 de octubre. No se admitirán inscripciones fuera de este plazo. El menú y los precios estarán expuestos en el tablón de anuncios. Tfs: 651 515 236, 636 653 340.

18:15 ▶ Gran Gala del folklore aragonés que se realizará en el Teatro del Raval, con la actuación de nuestro Grupo Folklórico. La entrada para presenciar esta Gala es gratuita para todos los socios y acompañantes, pero es imprescindible recoger las invitaciones en las oficinas de nuestra sede. Tf: 646 398 398

Domingo, 13 de octubre

Participación en la ofrenda de Frutos en Zaragoza.

11:00 ▶ Salida: Plaza de Santa Engracia. Recorrido: Paseo Independencia, Plaza de España, Coso, Alfonso I y Plaza del Pilar.

Domingo, 24 de noviembre

10:30 ▶ Concentración en la explanada de la Basílica de Lledó.

11:00 ▶ Misa aragonesa en la Basílica de Lledó, como muestra de respeto y homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona la Mare de Déu de Lledó.

A la salida muestra de Folklore aragonés.

NOTA: La junta directiva se reserva el derecho de suspender, añadir o adaptar cualquier acto programado.

Semana cultural: Federación de Casas y Centros Regionales de España en Castellón

Se informará de las fechas y que actos se celebrarán.

ESCUELAS DE FOLKLORE ARAGONÉS

Escuela de jota (baile)

Grupo Iniciación - Lunes y miércoles de 17:30 a 18:15

Grupo Infantil - Lunes y miércoles de 18:15 a 19:00

Grupo Juvenil - Lunes y miércoles de 19:00 a 19:45

Grupo Mayor - Lunes y miércoles de 19:45 a 20:30

Solfeo y Rondalla

Los lunes y miércoles, de 18:30 a 20:30.

Escuela de jota (canto)

Lunes y miércoles de 18:30 a 20:30.

Inscripciones:

En el Centro Aragonés

Gran Vía T. Monteblanco, 17

Contacto: Tfs: 646 398 398 Y 667 787 966

www.centroaragonescs.com

Burriana y su espíritu aragonés



Autor

Guillem Ríos Canós
Periodista y cronista



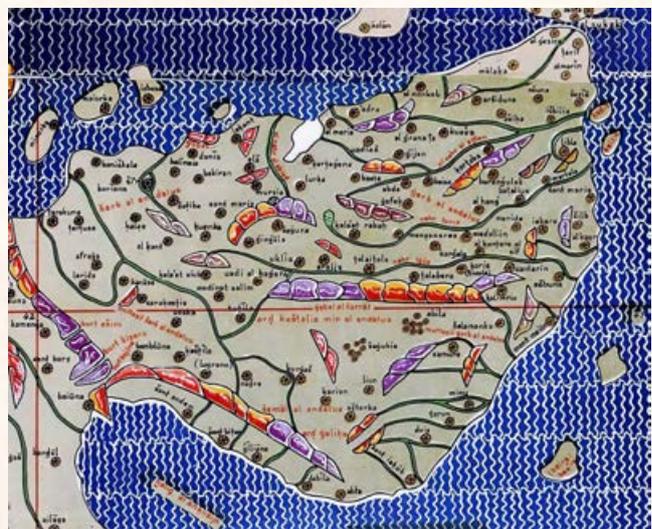
Para todos los que nos sentimos orgullosos de ser hijos de esta ciudad, Burriana sigue siendo la misma tierra prometida que lo fue para aquellos colonos aragoneses que llegaron a sustituir a los antiguos pobladores musulmanes, expulsados tras la conquista de Jaime I. Esta historia se recuerda en la película “*Tramontana*”, rodada en 1991, en la que los actores Álvaro de Luna, Jorge Sanz y Emma Suárez interpretan a los habitantes de un poblado del Pirineo que, en el siglo XIII, deciden emprender una marcha hacia Burriana, considerada en el Reino de Valencia como la tierra prometida.

Burriana fue una importante villa musulmana, ya identificada como *Boriana* en la Tabula Rogeriana, obra desarrollada por el cartógrafo Al-Idrisi en 1154, en la que se situaban unas noventa ciudades importantes en toda la península ibérica. En estos mapas medievales también aparecían *Sarakostia* (Zaragoza), *Ueska* (Huesca), *Kala'at aiub* (Calatayud), *Kanāsa* (Mequinenza) o *Afraga* (Fraga). Precisamente, veinte años antes de que Al-Idrisi publicara su gran obra, revolucionando la cartografía, los musulmanes de Burriana participaron en el sitio de Fraga, donde se distinguieron por su valentía en este legendario combate en el que fue derrotado por primera vez el rey cristiano Alfonso I, el 17 de julio de 1134. Las complicaciones de las heridas recibidas en Fraga causaron la muerte del Rey el 7 de septiembre de ese año. Los conflictos sucesorios, tras su fallecimiento, llevaron a la separación de los reinos de Navarra y Aragón, quedando fijadas las fronteras definitivas entre ambos reinos.

Seis años después de aquella batalla, Burriana fue puntualmente conquistada por Rodrigo Díaz de Vivar, como se cita en el poema de gesta del Mío Cid, allá por 1.140. *Aquí se comienza la gesta de mío Cid el de Vivar / Tan ricos son los suyos que no saben lo que han / Poblado ha mío Cid el puerto de Alucat; / Dejando a Zaragoza y a las tierras de acá, / Y dejando a Huesca y tierras de Montalbán, / Contra la mar salada empezó a guerrear. / A oriente sale el sol y*



Jaime I con su ejército



Tabula Rogeriana Península Ibérica

tornose a esa parte. / Mío Cid ganó a Jérica y Onda y Almenar; / Tierras de Burriana todas conquistado las ha.

Pero el principal eslabón del orgullo burriánense tal vez haya que situarlo en Alcañiz. En septiembre de 1231, según se recoge en el “*Llibre dels Feits*” de Jaime I, tuvo lugar la conversación de Alcañiz en la que se determinó la estrategia para la conquista de



Conversación de Alcañiz 1231



Sitio de Burriana Jaime I

las tierras valencianas. El Conquistador, en compañía de Hugo de Folcalquier, maestro del Hospital, y el noble aragonés Blasco de Alagón, preguntó a este último por dónde sería más conveniente entrar al Reino de Valencia para conquistarlo. Blasco de Alagón le aconsejó hacerlo por Burriana, manifestando:

“Porque Burriana es un lugar llano, y está cerca de vuestra tierra, y podréis llegar por mar y por tierra mejor que si estuvierais más lejos; y, con la ayuda de Dios, en un mes la habréis conquistado; encontraréis grandes recursos allí, y es el mejor lugar para comenzar la conquista del Reino de Valencia.”

Los víveres para el asalto se harían llegar desde Teruel y otros lugares por mar. Así, según el propio Rey, los castillos sarracenos situados entre Burriana y Tortosa, al encontrarse entre las fuerzas reales y tierras cristianas, se rendirían al ver cortado el suministro de víveres, que hasta entonces se abastecían mayoritariamente desde Burriana.

Y así fue, aunque tras una dura batalla de dos meses con los sarracenos de Burriana, el 16 de julio de 1233. Todos ellos, siete mil treinta y dos almas, entre hombres, mujeres y niños, fueron obligados a abandonar Burriana con lo que pudieran llevar encima, para lo cual se les dio un plazo de cinco días.

Tras establecerse Burriana como lugar estratégico desde el que se lanzaría la conquista de Valencia, la población recibió la Carta Puebla del propio Monarca el día de Todos los Santos de 1233. A diferencia de la conquista de Mallorca, la conquista de Valencia se realizó con un importante contingente de aragoneses.

Acompañaban al rey en el sitio de Burriana su tío, el Abad Don Fernando, el obispo de Lérida y el de Tortosa, los Maestres del Temple y del Hospital, que eran respectivamente Don Ramón de Patot y Don Hugo de Folcalquier; Don Blasco de Alagón, Guillén Cervera (señor de Juneda), Guillén de Cardona, Don Rodrigo Lizana, Don Pedro Fernández



Rendición de Burriana



Entrada Jaime I Burriana cuadro pintor Pepe Forner instalado Ayuntamiento de Burriana

de Azagra (señor de Albarracín), Don Jimeno de Urrea, Don Blasco Maza, Don Pedro Cornel, Don Bernardo Guillén de Entenza (tío del rey), el Comendador Mayor de Montalbán y el de Alcañiz, el Prior de Santa Cristina, el Castellán de Tortosa, de la orden de los Templarios, y los tercios de las Comunidades de Daroca y Teruel, a los que se unieron más tarde los de Calatayud, Lérida y Tortosa. El ejército de Don Jaime estaba constituido por cerca de 25.000 infantes y 2.000 caballos.

No era común que el Rey expulsara a todos los habitantes de una ciudad tras conquistarla, pero la ardua toma de Burriana hizo aflorar su carácter más severo. Esta situación generó un serio problema: había que repoblar la villa con cristianos, tarea que el Rey encomendó a D. Pedro Cornel (originario del valle de Benasque), primer Gobernador de la plaza de Burriana.

El Rey le dio dos meses a D. Pedro Cornel para ir a reclutar gente a Aragón. Interinamente, y por el tiempo que D. Pedro tenía que estar en Aragón para traer gentes, el rey pidió a D. Blasco de Alagón y a D. Jimeno de Urrea, cuyas compañías estaban bastante nutridas, que quedasen en la guarda de la villa, a fin de evitar el que nuevamente cayera ésta en poder del enemigo, refugiado en lugar tan cercano como Mascarell.

En el tiempo prefijado, regresó de Aragón el Gobernador de Burriana, D. Pedro Cornel, acompañado mayoritariamente de habitantes de Aljafería (castillo y viviendas próximas a Zaragoza), así como de Albarracín, Daroca, Teruel y Calatayud. Con estas personas se repobló Burriana, convirtiéndose la ciudad en una tierra de promisión para ellos. Los de Albarracín y Teruel se establecieron en una calle tortuosa, a la que dieron el nombre de Virgen del Tremedal. Esta calle, que aún existe con el mismo nombre, fue así llamada debido a la devoción de estos repobladores por su Patrona, la Virgen del Tremedal, venerada en la Sierra de Albarracín.

Los habitantes de Aljafería, Calatayud y Daroca se instalaron en la calle Mayor, y algunas de sus colindantes, trayendo estos últimos su devoción por San Blas, quien se convertiría con los años en el actual patrón de Burriana. En su honor, construyeron una ermita sobre las ruinas de un antiguo templo. En su Crónica (III parte, pág. 324), el cronista Rafael Martí de Viciana relata: *“En esta villa de Burriana se estableció entonces una población de mil vecinos, entre los cuales había muchos caballeros, artesanos, oficiales manuales y labradores, todos bien heredados. Aun así, sobraba gran parte del campo*



Calle Virgen Nuestra Señora del Tremedal Burriana



D. Pedro Cornel



Panel cerámico Nuestra Señora del Tremedal en su calle de Burriana



Calle Pedro Cornel - Pere Cornell

y término que los habitantes de la villa no podían ocupar. Por ello, el Rey ordenó fundar en el término de Burriana otra villa nueva, a la cual, por ser obra del Rey, se le puso el nombre de Villarreal “.

D. Pedro Cornel, nombrado mayordomo del Reino de Aragón en 1235, cumplió fielmente la misión que se le había encomendado, distribuyendo las fincas disponibles entre los habitantes de Burriana, atendiendo a los méritos y necesidades de cada uno de ellos. En esa época destacó una distinguida burriana-nense: la gran penitente Jerónima de Almendarias. Según el historiador Gaspar Juan Escolano, murió haciendo rigurosa penitencia en una cueva de las montañas de Jaca.

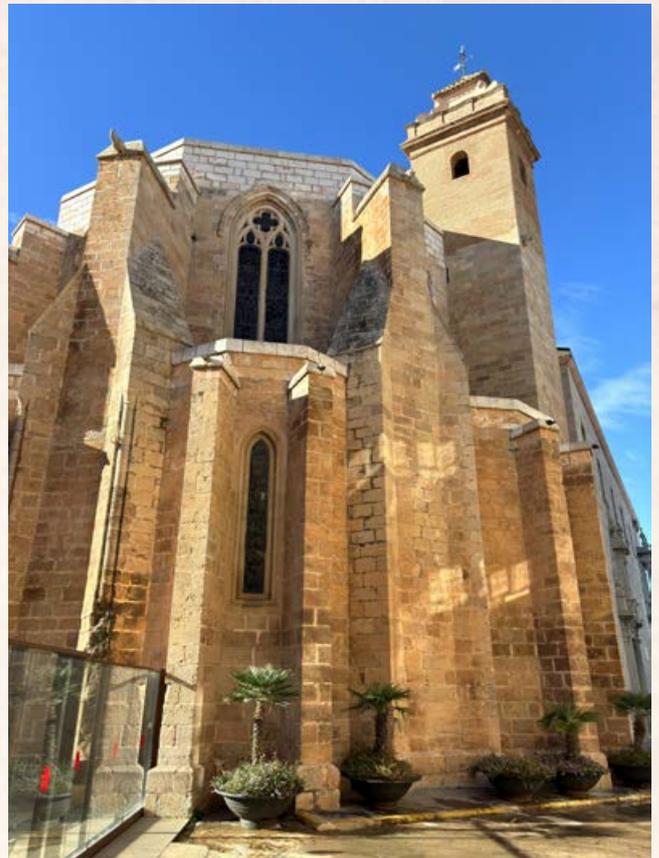
En Burriana todavía se encuentran muchos apellidos de origen aragonés, comunes en las poblaciones antes mencionadas, como Arnal, Blasco, Bellido, Casanova, Fuentes, Navarro, Pascual, Lázaro o Jarque.

Don Pedro Cornel da nombre a una calle de Burriana, en reconocimiento a su destacado papel histórico. Ese vial, que se extiende entre las calles de la Encarnación y Marcelino Menéndez y Pelayo, es un testimonio perdurable del respeto y la estima de la comunidad de Burriana hacia la memoria de este noble aragonés.

Justo después de la conquista de Burriana por parte de Jaime I en 1233, se inició la construcción de la actual Basílica de El Salvador. Esta obra tenía un doble propósito: conmemorativo y propagandístico, además de servir como centro religioso para los nuevos pobladores cristianos.

La finalidad conmemorativa se debe a que la basílica simboliza la primera gran victoria militar de Jaime I en la conquista del reino musulmán de Valencia, si obviamos la salida de Guion, respecto a lo pactado en Alcañiz, por el noble Blasco de Alagón, quien conquistó Morella a finales de 1231, y el Rey Ares del Maestre en 1232, para bloquear su avance y garantizar el cumplimiento del plan acordado en la capital del Bajo Aragón en septiembre de 1231. Desde un punto de vista propagandístico, el templo destaca por su monumentalidad y magnificencia, características que contrastaban notablemente con las modestas mezquitas de la región, construidas con materiales menos duraderos. En contraste, la Basílica de El Salvador fue erigida sobre buenos cimientos y con sillares de piedra, asegurando su durabilidad y majestuosidad.

Durante la construcción del templo, Jaime I trajo a Burriana a su esposa, Doña Violante de Hungría, poco después de su matrimonio, en 1235, con el



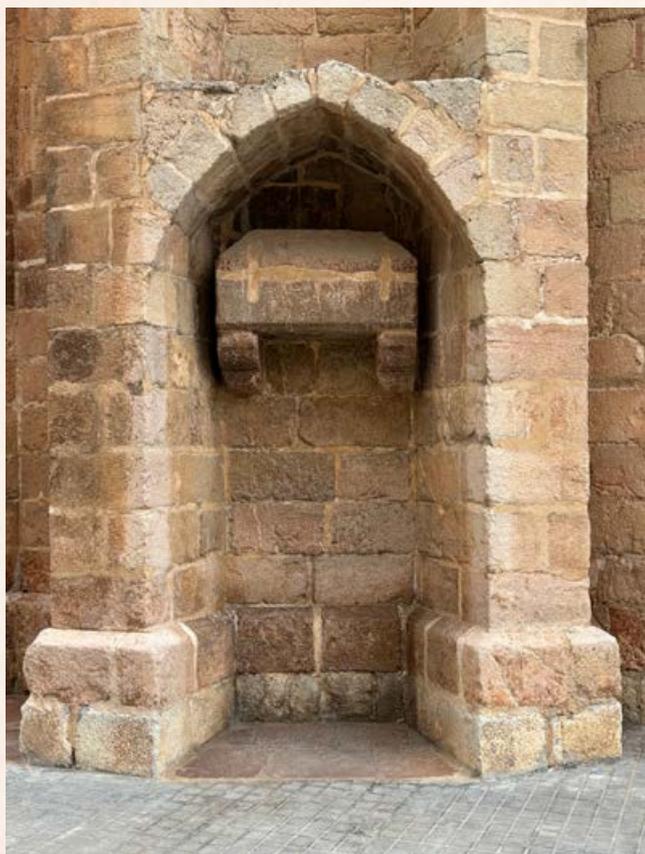
Basílica Salvador ábside exterior



Basílica Salvador ábside exterior 2

propósito de subrayar la seriedad y la visión de futuro de la conquista del Reino de Valencia. Ese gesto real enfatizó la importancia estratégica y simbólica de la Basílica en la consolidación del dominio cristiano en la región.

En el muro exterior del primer absidiolo del lado del evangelio, se encuentra adosado un lucilo, o urna de piedra, donde, según la tradición, fueron depositados los restos mortales de un hijo abortivo de Jaime I y Doña Violante.



Urna Lucilo hijo abortivo Jaime I

Además de la devoción a San Blas, niños y adultos celebran en Burriana cada 6 de diciembre la fiesta de San Nicolás. La tradición marca que el día de San Nicolás hay que ir provisto de una espada de madera, hay que comer longaniza, y cantar una canción popular que mezcla frases en castellano y valenciano, que dice: *“Sant Nicolau, santo bendito, confesor de Jesucristo, viva el rey, muera el gallo, cuatrocientos a caballo.”*



Tabla gótica de la iglesia de San Blas de Burriana del siglo XV



Maqueta construcción Basílica del Salvador Museo de Sant Mateu



Fiesta de San Nicolás



MIGUEL FLETA casa de Manuel Granell Ferrer Restaurante Da Paolo



Miguel Fleta Teatro Oberón 1925



Casa de Manuel Granell Ferrer, luego de Ramón Muñoz, donde durmió Fleta.

Tris Tras, llonganissa menjaràs, Tris Tras en la espasa moriràs”.

La presencia de las espadas de madera se interpreta como uno de los juguetes más apreciados por los niños en tiempos pasados, que simulaban batallas épicas. La canción popular, en sus últimas estrofas, hace referencia a enfrentamientos entre cristianos y moros, donde obligar a los moros a comer longaniza de cerdo era considerado casi una afrenta o una forma de castigo.

Del origen de la fiesta en Burriana nada se sabe, sólo que se celebra desde hace siglos, y que su llegada está vinculada a la venida de los nuevos pobladores aragoneses, pues hay celebraciones de San Nicolás, por ejemplo, en Biel, al norte de Zaragoza, en la que cantan: “*San Nicolás coronado / cuatro gallinas y un gallo / una mano, cinco dedos / en la otra, tres y dos. / Ángeles “semos”, / del cielo venimos, / cestas traemos, chullas pedimos. / Aquí estamos, en la puerta / aguardando la respuesta. / Si nos dan “u” no nos dan, / las gallinas pagarán. / Las gallinas que encontremos / manda el rey que las matemos. / Viva el rey y muera el gallo / cuatrocientos a caballo. / Gallo de San Nicolás, / has tenido buena dueña / y ahora vas a morir, / por los niños de la escuela. / ¡Viva San Nicolás! ¡Viva!*”. En varias poblaciones de Navarra también canturrean: “*San Nicolás coronado / obispo fue muy honrado / alé, alé, aleluya / Todos por Santa María / viva el obispo, muera el gallo / cuatrocientos y un caballos / Aquí venimos cuatro / cantaremos dos / una limosnita / por amor de Dios / Si nos dan o no nos dan / las gallinicas cantarán tris, tras*”.

A pesar del destacado papel de Burriana en el nacimiento del Reino de Valencia, el orgullo burrianiense alcanzó su cénit con la gran revolución económica de la historia reciente del pueblo valenciano: la citricultura. Durante más de medio siglo, Burriana desempeñó un papel dominante y ostentó la capitalidad del comercio de cítricos en toda España. En menos de cincuenta años, nuestros antepasados transformaron radicalmente las bases económicas, e incluso el paisaje de la ciudad.

Desde los inciertos comienzos, con las exportaciones al sur de Francia en la primera mitad del siglo XIX, utilizando pequeños laudes, patroneados por mercaderes mallorquines, Burriana fue ascendiendo hacia la plena hegemonía a partir de 1865. En ese año, el Reino Unido se convirtió en nuestro principal cliente con la llegada de los primeros vapores, marcando un hito significativo en la historia citrícola de la región.

Burriana llegó a tener, a principios del siglo XX, alrededor de trescientos comerciantes y confeccionadores de naranjas, una cantidad sorprendente para una población que entonces apenas tenía 15.000 habitantes. Fue una época de máximo esplendor, en la que un tercio de las naranjas que exportaba España por mar salían de Burriana, a pesar de que la localidad no dispuso de puerto hasta finales de la década de los años veinte.

Fruto de aquel renacer económico, Burriana se transformó en un verdadero Jardín de las Hespérides, acogiendo todo tipo de manifestaciones artísticas, como la literatura, la pintura, el teatro o la música.



Almacén de naranjas

Sin mencionar la arquitectura, ya que se construyeron innumerables casas modernistas.

A modo de ejemplo, en el apartado musical, solo en 1923, y gracias a la Asociación de Cultura Musical de la localidad, actuaron en Burriana figuras destacadas como el guitarrista Miguel Llobet, el Cuarteto de Budapest, el violinista Pawel Kochanski con su Stradivarius, el extraordinario pianista Arthur Rubinstein, el 30 de mayo de 1923, o el guitarrista Andrés Segovia, el 27 de octubre de 1923.

Gran repercusión tuvieron también las actuaciones de la Orquesta Sinfónica de Madrid, en 1913 y 1916. Pero la actuación que quedó para siempre en el recuerdo de los burrianenses fue la del aragonés universal Miguel Fleta, el 12 de junio de 1925. Como si de un torero se tratara, Fleta fue sacado a hombros del Teatro Oberón, tras una memorable actuación lírica. Aquello fue calificado por la prensa de Castellón como “*el mayor suceso teatral que hasta hoy se haya celebrado en nuestra provincia*”. La ópera *Tosca* fue dirigida por Arturo Saco del Valle, con la participación de la compañía de Ercole Casali.

En el momento en el que Fleta interpretó el “*Adiós a la vida*” de la famosa obra de Puccini, el teatro se vino abajo. Antes de que terminara, las últimas notas se ahogaron en estruendosos aplausos, al punto que tuvo que repetirla de inmediato. Al finalizar la ópera, tuvo que interpretar otras piezas que el público le reclamaba, como “*Adiós a Granada*” y “*¡Ay, ay, ay!*”, popularizadas por él mismo a través de miles de discos de gramófono.

Al salir del teatro, se repitieron las ovaciones, y un numeroso grupo de entusiastas lo llevó a hombros hasta la casa del empresario que lo había contratado, Manuel Granell Ferrer, situada en la calle San Vicente nº 28. Granell, quien también había sido alcalde de Burriana en 1920, invitó a Fleta a salir al balcón de la vivienda para saludar nuevamente al público.



Carga de naranjas en la playa del Grao



Subasta de naranjas

Esta casa, que aún existe, posee una llamativa y colorida decoración cerámica. Fue construida por el maestro de obras Rafael Sanz Sastre, quien se inspiró en la Casa Batlló de Antonio Gaudí, ubicada en el Paseo de Gracia de Barcelona. Cabe destacar que Rafael Sanz no solo fue un talentoso maestro de obras, sino también un destacado ciclista a nivel local y regional. Nació el 14 de noviembre de 1887 en Teruel y falleció el 3 de marzo de 1977 en la Residencia de la Tercera Edad de Burriana. Su padre,

Eleuterio Sanz Calvo, también maestro de obras, de origen aragonés, construyó el Velódromo de Burriana en 1905.

Al día siguiente, Miguel Fleta fue homenajeado con una paella en el suntuoso chalet frente al mar del comerciante de naranjas, D. Manuel Llopis Marchancoses. También fueron agasajados la soprano María Llácer, quien se alojó en la casa del abogado D. Rafael Muedra; el director Arturo Saco del Valle, que estuvo en la casa del comerciante D. Pedro Orts Mata; y el barítono uruguayo Víctor Damiani, quien durmió en la casa del abogado y exdiputado en Cortes, D. Vicente Sales Musoles. Tras la comida, Fleta regresó a Huesca en su flamante coche.

A modo de anécdota, cabe destacar que Miguel Fleta llegó a cantar en Nueva York con una destacada soprano de origen burrianaense: Lucrecia Natividad Borja y González de Riancho. Nacida en 1887 en Valencia, era hija del comandante de Infantería Vicente Borja Bonet, natural de Burriana, y de Concepción González de Riancho. De niña, pasaba largas temporadas en Burriana en la casa de sus tías, Josefa y Balbina. Uno de sus primeros profesores de canto fue Mosén Cipriano Temprado, organista de la Basílica de El Salvador.

Lucrezia Bori (nombre artístico) debutó en 1908 en el Teatro Adriano de Roma y, posteriormente, cantó en Nápoles y en La Scala de Milán. En 1910, Toscanini y Giulio Gatti-Casazza, director general del MET, la escogieron para protagonizar, junto a Caruso, Manon Lescaut de Puccini en el Théâtre du Châtelet de París. En octubre de 1912, hizo su presentación triunfal en el Metropolitan Opera House de Nueva York, donde permaneció hasta su retirada definitiva en 1936.

El periodista que escribió la crónica del concierto de Miguel Fleta en el Teatro Oberón escribió: *“Cuando íbamos ya hacia Burriana, la sugestiva ciudad que todo se lo propone, y todo lo consigue; la ciudad metrópoli del comercio naranjero (...) las aguas que tantas veces bañaron las galeras del César lamen ahora las playas burrianaenses llevando en el salitre la energía, la constancia y la fe de aquellos líderes que asombraron al mundo. Por eso Burriana, cuando quiso un puerto, lo tuvo; cuando quiso honores, los tuvo, y cuando no pudo ir ella a contemplar cosa que el mundo admirara, lo trajo a su seno, para que nunca sus hijos pudieran condolerse de haber nacido en ella”.*

¿A qué les suena tanto tesón, que algunos llaman cabezonería aragonesa?



Chalet de Manuel Llopis Marchancoses



Gala despedida del Metropolitan Lucrezia Bori 29-03-1936



Centro de Burriana

EL GORDO

ESTÁ EN LA 5



Administración de lotería núm. 5

 **Calle Colón 45, 12001,**

 **Castellón de la Plana. Castellón.**

 **Tef: 964 216 540**

PLUMBEL, S. L.

- *Aridos*
- *Lavados y Clasificados*
- *Transportes en Camiones Volquete*

Fábrica (Puente Mijares)
Camino Santa Quiteria s/n. - Tel. 964 52 22 44
ALMAZORA



La Farola. Acto central del Centenario de la Coronación de la Mare de Déu del Lledó. Tras la introducción de Juanjo Porcar siguieron las intervenciones de la alcaldesa de Castellón, Begoña Carrasco; el Nuncio de Su Santidad en España, Bernardito Auza, y el obispo de la diócesis Segorbe-Castellón, Casimiro López.

Un siglo de fe en la Mare de Déu del Lledó



Autor

Manuel Carceller Safont
Filólogo e investigador



Invitado a colaborar en el boletín del Centro Aragonés, redactó en castellano un texto pensado en valenciano valorando la historia contemporánea del lugar del Lledó en relación con la sociedad castellonense. En mi opinión, pocos optimistas habrían podido pensar en 1900 que el siglo XX sería un tiempo tan relevante para el Lledó. De entrada, esta centuria se inició con la creación de una vía de comunicación en medio de la huerta, que ha acabado convirtiéndose en el trayecto más apreciado por el conjunto de la ciudadanía castellonense, el llamado camí Lledó.

Cuando aún no había acabado la construcción del paseo, el 31 de diciembre del 1900 ya procesionaba la imagen de la Mare de Déu del Lledó, por primera vez en la historia, por el nuevo trayecto. Acompañada por el pueblo, fue portada en andas a la iglesia mayor de Santa María. En la víspera, en la celebración del cambio de siglo, del XIX al XX, ya había tenido lugar una solemne función religiosa en el santuario, donde se cantó la salve con letra de Antonio

Alloza y música de Jaime Pachés, con la intervención de 65 músicos. Al día siguiente de la llegada de la imagen patronal a Santa María, el 1 de enero de 1901, la fiesta por la presencia de la Lledonera en el corazón de la ciudad de Castelló se vivió con vuelos de campanas, bandas de música en las calles y una gran serenata en la plaza Mayor. Después, los días 3, 4 y 5 de enero se celebró un solemne triduo de acción de gracias. Son datos que el historiador Josep Miquel Francés Camús comenta ampliamente en su magnífica *Historia de la basílica de Lledó*, una obra de referencia imprescindible publicada en el año 1999.

Aquellas noticias nos indican que los castellonenses del Ochocientos tenían bastante claro que el siglo XIX acababa en el año 1900. El periodo que había comenzado con la rapiña de la guerra del Francés, también llamada de la Independencia, que dejó devastado el patrimonio del santuario, concluía con un presagio de reencuentro espiritual y ciudadano de la Madre de Castelló con su pueblo.



En la tarde del sábado del 3 de mayo de 1924, fue trasladada la imagen de la patrona desde su santuario a la arciprestal de Santa María.



Francisco Ruiz Cazador, alcalde de Castellón, ofreció la corona al cardenal Vidal i Barraquer, para que coronara a la santa imagen, con estas palabras: "Os entrego en nombre de Castellón, esta joya con la cual vais a coronar a nuestra patrona."

Balance del siglo XX

El siglo XX ha hecho posible la existencia de momentos grandes y brillantes del Lledó (reformas urbanísticas dignificadoras, la coronación del 1924, las fiestas extraordinarias de 1949, 1966, 1974, 1983, 1999 y 2000, la declaración basilical, el crecimiento de la cofradía, la ampliación y renovación de los actos festivos), pero también ha sido un tiempo de tragedia (destrucción de la imagen relicario del siglo XVI y del interior del templo, convertido en cuartel de carabineros en 1936).

Quizá la salvación durante la guerra civil de la pequeña imagen de la troballa, tan estimada y venerada durante siglos por el pueblo castellonense y en otros lugares de la Plana, fue signo providencial de amor hacia la Madre autonómica de Castelló. Frente a la barbarie, había un amor que era capaz de superar todos los infortunios. Una triste excursión en carro del escultor Joan Baptista Aduara y del pintor Ramon Paús, para recoger muestras del patrimonio de las ermitas del término, por orden del alcalde Manuel Aragonés, salvó la antiquísima imagen en tiempos de guerra, en 1936. Después, la cautela y la colaboración ciudadana de Ángel Sánchez Gozalbo, que acabó guardando la figura, hicieron posible la conservación del máximo símbolo religioso y cultural del pueblo de Castelló.

Momentos estelares en la liturgia

Si hubiéramos de elegir tres grandes momentos de fervor de un siglo hacia la Lledonera, vividos en las ceremonias litúrgicas, elegiríamos, para empezar, las homilias de dos obispos: la de Josep Pont i Gol, el primer obispo de Segorbe-Castelló, el 4 de mayo de 1974; y la Josep Maria Cases i Deordal, en el homenaje al rey Jaume I, el 31 de octubre de 1976.



XXV Aniversario de la Coronación de la Mare de Déu del Lledó.



La Mare de Déu de Lledó, inicia el recorrido de su visita a Castellón con motivo de la celebración del Centenario de su Coronación, la emotiva procesión estuvo presidida por el prior de la basilica, D. Joaquín Guillamón. En primer término, Vicent Sales, Perot, de las fiestas de Lledó del 2024.

El obispo Pont, cuando ya ejercía como arzobispo de Tarragona, presentó una bella metáfora sobre la relación de la ciudad con el lugar sagrado: «Castelló tiene que ser como el gran lledoner, en cuyas raíces



Autoridades esperando la llegada de la Virgen a la Iglesia de la Sangre.

está la Mare de Déu del Lledó». Por su parte, el obispo Cases, en la misa de clausura de la conmemoración de la muerte de Jaume I, pronunció el discurso más preclaro que ha hecho nunca la iglesia valenciana sobre la relación con la lengua y la cultura propias. En su intervención en valenciano, y refiriéndose al rey, dijo el obispo Cases: «En som continuadors de la seua fe: Som País Valencià. Amb estricta fidelitat als orígens, al projecte inicial de la Conquesta».

En mi opinión, el tercer gran momento religioso del siglo fue la feliz idea de celebrar en 1999, conjuntamente, el 75 aniversario de la coronación de la Patrona y la consagración de la catedral de Santa María. En Castelló vivimos una liturgia de una solemnidad nunca vista, inolvidable, con la presencia de un legado pontificio, del nuncio del papa en España, de dos cardenales de la curia romana y de una veintena de obispos en los actos de consagración de la catedral. La participación del pueblo en las visitas de la Lledonera a las parroquias de la ciudad generó entusiasmos, que pudimos considerar como expresiones de madurez de la devoción de todo un siglo. En el momento finisecular, una parte muy grande de la sociedad castellanense se reencontró emocionadamente, sintiéndose unida, con su Madre y Patrona.

Algunas grandes creaciones culturales

Las celebraciones en honor de la Mare de Déu del Lledó a lo largo del siglo XX han producido muchos momentos de expresión cultural. La cantidad y calidad de exposiciones artísticas, de música coral, de cámara, sinfónica, de banda, folklórica y también pop, y la calidad de diversas publicaciones y de obras literarias han marcado unos hitos de referencia. No podemos olvidar la frecuente participación en la serenata literaria y musical a la Patrona del grupo folklórico del Centro Aragonés, con sus cantos y sus danzas de tradición aragonesa.



La alcaldesa de Castellón, Begoña Carrasco, acompañada por el Obispo de la Diócesis de Segorbe-Castellón, Casimiro López Llorente, ha presidido el acto de recepción de la imagen de la Mare de Déu del Lledó con motivo del Centenario de la Coronación Canónica de 1924.



La primera parada de la imagen de la Mare de Deu del Lledó, en su peregrinar por las diferentes parroquias de la ciudad fue el Grao, donde fue recibida por la Alcaldesa de Castellón, Begoña Carrasco, acompañada de los ediles del gobierno municipal y miembros de la Corporación Municipal.

Pero entre tantos relevantes episodios culturales, vislumbramos dos momentos sublimes, de una significación tan importante que ha marcado el siglo en Castelló. Nos referimos a la *Serenata a la*

Mare de Déu del Lledó, escrita por el poeta Miquel Peris, y al motete *Galania*, con texto de Miquel Peris y música de Matilde Salvador.

El estímulo de la primera visita de la imagen de la Lledonera al Grau, en el 50 aniversario de la coronación de la Patrona, inspiró a Peris para fijar en 1974 el texto definitivo del poema *Galania*, comenzado años antes, y además el entusiasmo popular producido por aquella visita movió a Matilde Salvador a musicar este poema, con una pieza coral estrenada en 1975.

Unos años después, en 1980, Miquel Peris culminó el text completo de su colección *Serenata a la Mare de Déu*, formado por seis composiciones: «Invocacions», «Endreça», «Crit de la terra», «Do de l'amor», «Fruit de la fe» y «Salve», es decir la conocida como «Salve novella» o «Salve bressolera».

Quizá el siglo XX pasará a la història de Lledó como el de las transformaciones urbanísticas del entorno, como la época en que el Ayuntamiento de Castelló ha invertido más en su paisaje urbano -el pre-

sidente Elías Villarraig Mut me habló del acuerdo no escrito de invertir, cada dos años, al menos, diez millones de pesetas en obras, mantenimientos y proyectos en la basílica, por parte del Ayuntamiento de Castelló, desde la recuperación de la democracia-. También el siglo XX será recordado como el momento en que la basílica perdió su aislamiento como templo rural, en medio de los naranjales -«el templo rural más grande del País Valenciano», decíamos y escribíamos en la década de los 80-. En ese sentido nunca olvidaré la procesión del año 2000, la primera en la que, por un camí Lledó ya sin huertos, el público no percibió el intenso aroma a azahar, que durante décadas nos embriagó. Pero, por encima de todo, creo que en Castelló la significación del fervor por la Mare de Déu del Lledó ha tenido y espero que continúe teniendo unos monumentos perdurables en las obras culturales, manifestaciones del espíritu humano y de la fe transcendente, que superarán su tiempo originario para vivir en la eternidad de nuestra vida como sociedad.



La imagen de la patrona entrando en la Concatedral de Santa Maria.



Aspecto de la Plaza de la Independencia en el 50 aniversario de la coronación de la patrona de Castellón.



Emotivos actos del 50 aniversario de la coronación canónica de la Virgen del Lledó.



Como hace cien años, el folklore acompañó a la patrona en sus visitas a las diferentes parroquias. En esta ocasión, interpretado el "ball perdut" frente a la imagen de la Mare de Déu del Lledó en la Farola.



El acto del centenario congregó a numerosas autoridades tanto locales como provinciales y autonómicas, que ensalzaron la importancia de esta efeméride. Tanto el presidente de la Generalitat, Carlos Mazón; como la presidenta de les Cortes, Llanos Massó; la presidenta de la Diputació, Marta Barrchina, y la alcaldesa, Begoña Carrasco, destacaron el cariño que los castellonenses sienten por su patrona.



El centenario de la coronación de la patrona de Castellón ha puesto de manifiesto el fervor de todo un pueblo por la Virgen del Lledó. Concluido el acto de la Farola la imagen de la patrona regresó a la Concatedral.



La patrona de Castellón vuelve a la Basílica de Lledó tras los actos del Centenario de la Coronación realizados en Castellón.



La imagen de la Mare de Déu del Lledó regresando a su Basílica, tras semanas de peregrinar por los diferentes barrios y distritos de la ciudad de Castellón. La Patrona ha sido llevada en Procesi3n General, en su peana a hombros de los barreros,



NUPPEC

logística

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA
NACIONAL E INTERNACIONAL

Ctra. de Onda, s/n - Apdo. 396 • 12540 VILA-REAL (Castellón)
Tel. 964 534 206 • Fax 964 527 905



PASTISSERIA SANT VICENT



ESPECIALIDADES SELECTAS
EN DULCES Y SALADOS
BAUTIZOS
COMUNIONES
BODAS
BANQUETES
SERVICIO CATERING
CELEBRACIONES DE EMPRESA
GRAN VARIEDAD EN ALMUERZOS Y DESAYUNOS

ENRIQUE VICIANO SOS
GERENTE

Calle San Vicente, 83
Teléfono y Fax 964 24 70 40
12002 CASTELLÓN



Al finalizar la misa los participantes del Centro Aragonés posan junto al párroco y señor Obispo, las cortes de honor de las Fiestas de Castellón y las autoridades.

Pilar 2023



El Centro Aragonés de Castellón y la imagen de la Virgen del Pilar

Una secular tradición oral ha mantenido, de generación en generación, que el dos de enero del año cuarenta vino la Virgen María en carne mortal a Zaragoza, para confortar la fe vacilante del apóstol Santiago y de un reducido grupo de convertidos, entregándoles el Santo Pilar como testimonio de su venida.

El primer documento escrito donde se nombra a la Virgen María, no con el nombre de Santa María la Mayor, sino del Pilar, corresponde al siglo XIII, y constituye una de las joyas del archivo pilarista. El Santo Pilar nunca se ha movido de su ubicación primitiva, a pesar de que la fe del pueblo ha ido construyendo un edificio mariano con sucesivos estilos arquitectónicos: la primitiva capilla tenía *ocho pasos poco más o menos en ancho i diez i seis en largo en la cual está el Santo Pilar, a la parte alta hacia el Ebro con el altar* (Morales de San Gregorio) y los sucesivos templos románicos (tímpano incrustado en la fachada de la plaza del Pilar), gótico y barroco.

La basílica catedral del Pilar es, en España y en el mundo, el símbolo más representativo de Zaragoza y de Aragón. Al acercarse a la ciudad, el viajero lo primero que descubre es su singular silueta en la lejanía. La devoción popular testimonia este cariño especial a la Virgen con la frase latina escrita en el suelo de la Plaza del Pilar, que dice: *Tenemos una columna que guía al pueblo día y noche.*

Junto al Ebro, se alza el actual templo barroco levantado sobre planos de Felipe Sánchez y Herrera el Mozo. Las torres no se terminaron hasta mediados del siglo XX, sus enormes dimensiones la severidad del ladrillo de raíz mudéjar la policromía de sus tejas y aire bizantino le dan al templo un aspecto de majestuosidad. Entre las cuatro torres angulares y sus trece cúpulas de teja policromada sube en oración, tres veces al día, la popular jaculatoria mariana: *Bendita y alabada sea la hora en que María santísima vino en carne mortal a Zaragoza.*



Nuestro presidente y nuestras reinas Ana García y Sara Bollado reciben en el Teatro del Raval a las Reinas de Castellón, Lourdes Climent y Vega Torrejón, a Noelia Selma, Concejala de Fiestas, Arantxa Miralles, concejala de Turismo, Vanesa Pérez, coordinadora de la Junta de Fiestas y a María España, concejala de Educación y Cultura, que debía ejercer de Mantenedora y Pregonera de las Fiestas del Pilar 2023.



Sara Bollado Hernández, elegida reina infantil, acompañada de Miguel Iserte



Ana García Romero, elegida reina, acompañada del Presidente José Antonio Lázaro



Corte de honor 2023-2024 y las reinas de 2021-2022



Mari Paz Lázaro, presentando a la Pregonera y Mantenedora del acto la Concejala María España.



María España ejerciendo de Pregonera y Mantenedora Fiestas del Pilar 2023.



Las nuevas Reinas Ana García y Sara Bollado escuchando atentas a María España.



Las Reinas entrantes Ana y Sara y las salientes Esther y Carmen Pilar.



Nuestro presidente impone a María España el Cachirulo de honor



José Antonio Lázaro, felicita a las Nuevas Reinas y su corte de honor, da las gracias a las cortes de honor salientes, y felicita a María España por su brillante y emotivo discurso.



Los representantes del Centro Andaluz rinden homenaje a nuestras reinas.



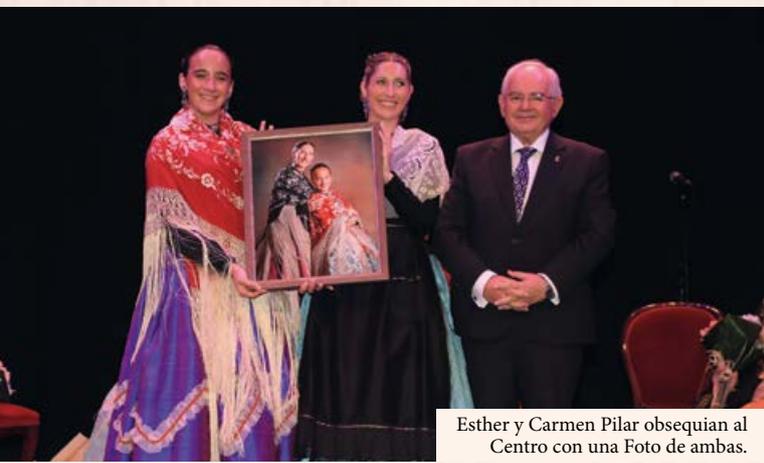
Todas las Gaiatas estuvieron en el acto de presentación e hicieron homenaje a las nuevas reinas, en este artículo aparece la Gaiata 18 en representación del resto, ya que su presidente es el actual presidente de la Gestora de Gaiatas.



Las reinas salientes Esther y Carmen Pilar muy emocionadas al leer el discurso de despedida.



Esther y Carmen Pilar quisieron despedirse bailando una jota con Fernando Gimeno.



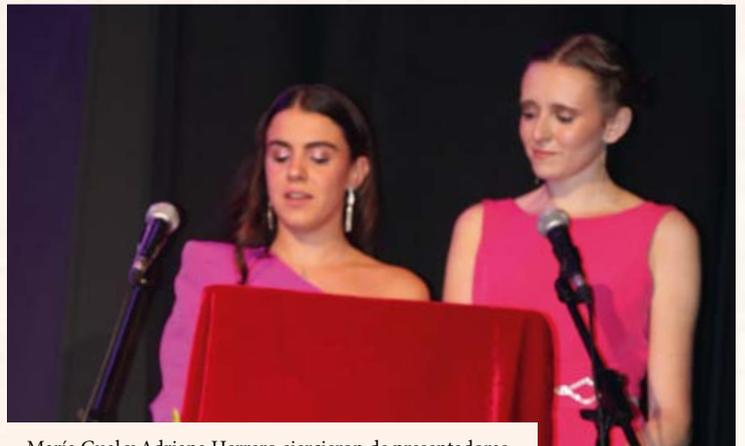
Esther y Carmen Pilar obsequian al Centro con una Foto de ambas.



Esther y Carmen Pilar imponen un corbatín al estandarte del Centro.



Esther y Carmen Pilar recibieron una placa conmemorativa como recuerdo de su reinado.



María Gual y Adriana Herrero ejercieron de presentadoras.



Los representantes de la falla Pensat y Fet de la Vall d'Uxó hermanada con nuestro Centro, rindieron homenaje a nuestras reinas.



Noelia Selma, concejala de Fiestas, Arantxa Miralles concejala de Turismo, Vanesa Pérez coordinadora de la Junta de Fiestas, María España, Pregonera y Mantenedora de las Fiestas del Pilar 2023, junto a las reinas de Castellón, Lourdes y Vega, las del Centro Aragonés Ana y Sara y el presidente del Centro, José Antonio Lázaro.



Foto de familia al concluir el Pregón y la Presentación de nuestras reinas y cortes de honor en el Teatro del Raval.



María España y Mari Paz Lázaro, junto a las reinas de Castellón, y el presidente del Centro Aragonés.



El día 8 de octubre se realiza la Ronda a la Virgen del Pilar en la capilla de la Iglesia de la Trinidad.



Como es tradición, todas las entidades que participan en la Presentación de nuestras reinas posan para la posteridad.



En el interior de la Iglesia, también dedicamos unas jotas a la patrona de Castellón en su capilla.



Rondalla y cantadores entrando en la Iglesia de la Trinidad para rondar a la Virgen del Pilar.



Nuestro Presidente junto a nuestras reinas y cortes de honor en la capilla del Pilar.



Mosén José, posó junto a nuestra rondalla, cantadores y cortes de honor.



Participantes en la Ronda a la Virgen del Pilar en su capilla.



Tras la Ronda a la Virgen, nos trasladamos a casa de la reina infantil para dedicarles la ronda tradicional a nuestras reinas y cortes de honor, que aparecen en la imagen.



Una noche de Ronda para el recuerdo de todos los participantes.



Rondalla y cantadores dedicaron varias jotas, estribillos y canciones a nuestras representantes.



Concurso de paellas.



Las paellas se cocinaron en el solar frente a la sede social.



Típica foto del día de las paellas.



Los niños y jóvenes tras realizar varios juegos esperan las paellas.



Repartiendo las paellas en nuestra sede social.



Ambiente familiar el día de las paellas.



Día de paellas.



Los más pequeños se sumaron a la fiesta.



Nuestras reinas reparten los premios de las paellas.



Las reinas reciben un panel con todas las fotos de sus compañeras.



Nuestras representantes reciben el libro de las Fiestas del Pilar 2023.



Tras la comida los niños siguieron la velada con juegos.



Campeonato de guinote.



Por la tarde hubo chocolatada.



Nuestro estandarte portado por Fernando Gimeno, abre la comitiva de la ofrenda de flores el día del Pilar.



Las damas infantiles muy bien acompañadas para hacer la ofrenda.



Las 19 Gaiatas existentes, participaron en la ofrenda de flores y en la posterior misa, forman parte de la comitiva hacia la Trinidad.



Nuestros representantes y socios



Nuestras reinas junto a la reina infantil de Castellón y María España Pregonera de las Fiestas del Pilar 2023.



La comitiva la cierra la imagen de la Virgen del Pilar que hay en nuestra sede.



Las damas infantiles con sus acompañantes, abren la ofrenda.



Nuestra Reina Ana García cierra la ofrenda.



La entrada de la Virgen del Pilar en la iglesia es acogida con un prolongado aplauso.



Es tradición que la misa del día del Pilar en la Trinidad la presida el señor obispo de Segorbe-Castellón D. Casimiro López, junto al párroco D. Rafael Manzaneque. Al inicio de la misa se les impone el típico cachirulo que portan durante toda la celebración.



Aspecto de la iglesia una vez iniciada la misa. En primer término las reinas del Centro Aragonés, de Castellón y varias autoridades.



Aspecto de la iglesia desde otro ángulo, este año, por primera vez, asistieron las 19 Gaiatas con sus representantes.



El señor obispo se dirige a los fieles.



Aspecto general de la Iglesia.



Cantadores y Rondalla interpretando uno de los cantos. Al fondo la capilla del Pilar.



Representantes de las Gaiatas junto a las reinas del Centro Aragonés y de Castellón al terminar la misa.



Representantes de las Gaiatas junto a las reinas del Centro Aragonés y de Castellón en la capilla del Pilar.



Las representantes de las fiestas de Castellón, del Centro Aragonés y diferentes autoridades.



Nuestro Grupo al finalizar la muestra folklórica.



Al finalizar la misa nuestro Grupo ofrece una muestra folklórica a los asistentes.



Nuestro presidente junto a las reinas de Castellón junto a la imagen de la Virgen que en el año 1946 el ayuntamiento de Zaragoza regaló al Centro Aragonés.



Al acabar la comida el día del Pilar se les entregó a las damas de la corte un panel con la imagen de todas ellas.



Comida día del Pilar.



Rondalla y Cantadores en el Teatro del Raval donde se realizó el Festival Folklórico.



Festival del Pilar.



Basílica de Lledó. Desde 2012, el Centro Aragonés finaliza allí las Fiestas del Pilar, como homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona. La imagen del Pilar está presente junto a la del Lledó mientras duran las Fiestas del Pilar.



Autoridades, Reinas y Grupo Folklórico, cantando la misa aragonesa.



Nuestras representantes junto a la Reina del Centro Aragonés de Benicarló.



Fernando Gimeno y Laura Llorens bailando en el ofertorio.



Nuestras reinas, Ana y Sara, nuestro presidente y la reina del Centro Aragonés de Benicarló.



Al finalizar la misa, los participantes junto al prior D. Joaquín Alcón y autoridades, immortalizamos el momento en una imagen.



Junto a la imagen del Pilar. Representantes del Centro Aragonés junto a la reina del Centro Aragonés de Benicarló.



Al finalizar la misa, se ofrece una muestra de Folklore en la explanada de la Basílica.



Nuestros representantes en el exterior de la Basílica de Lledó con la reina del Centro Aragonés de Benicarló.



Al finalizar la muestra Folklorica entonamos una jota dedicada a la Virgen del Lledó y a Castellón.

Concatedral de Santa María



Autor

Arturo Esteve Comes
Fotógrafo y escritor



Después del traslado de la población desde el cerro de la Magdalena hasta el llano, se comenzó la construcción de la iglesia parroquial de Castellón. El templo se puso bajo la advocación de la Santísima Madre Madona Santa María. Las primeras noticias que tenemos datan del año 1288, fecha en la que se reunieron los habitantes de la villa para prestar juramento de fidelidad a su nuevo señor: el abad del Real Monasterio de Santa María de Poblet. La primitiva fábrica de la iglesia era de una sola nave, orientada, al parecer, en dirección norte-sur, con el ábside apuntando a la plaza de la Hierba y el hastial a las carnicerías y el almodí, en las proximidades de la curiosa calleja del Ecce Homo (*carreró del Pes de la Farina*). Se le supone con cubierta de madera apoyada en arcos transversales apuntados, al igual que la mayoría de las construcciones importantes de esa época.

Hacia 1335-37, un pavoroso incendio destruyó la iglesia. Solo quedaron en pie parte de la portalada y algunos calcinados muros. El vecindario señaló al párroco Francisco Oliveres como culpable de lo ocurrido. Por ello fue encausado y, tras un largo y costoso pleito, se le condenó «por culpable desidia al prenderse el fuego y negligencia en su extinción» (sentencia firmada por Benedicto XII en Aviñón, 1341). Como consecuencia de esta resolución quedaron embargadas todas las rentas y propiedades de don Francisco: «... las deberá utilizar en el futuro para la reconstrucción del templo, separando solo lo estrictamente necesario para su propio sustento». Se pide al Concejo que contribuya en la misma proporción que el sacerdote, y se añaden cantidades suplementarias, como el tercio del importe de las multas y diversas colectas entre los feligreses (*Ordenanzas de la reina Leonor redactadas por mícer Rabasa* [1341, ord. número 50]).

Este incendio y la posterior condena del párroco por culpable negligencia son el inicio

de una serie de desgraciados acontecimientos en los que se vio envuelta la iglesia Mayor de Castellón de la Plana a lo largo de su historia. Su culmen lo encontramos en la quema y derribo del templo, en el año 1936.

La sospecha de la presencia del Maligno en lugares de culto fue un tema muy recurrente en los oscuros siglos de la Edad Media. En el caso del templo de Santa María, el motivo estuvo en la inhumación, dentro del recinto sagrado, de *mossén* Barberá (siglo XV). Al parecer, el clérigo era todo lo opuesto a un santo varón, y el sentir popular era que, a su muerte, había entrado en los infiernos por la puerta grande. Al poco de su enterramiento, empezaron a caer unas piedras del techo de la iglesia, lo que provocó gran alarma y preocupación entre los clérigos y los fieles. El suceso terminó con la exhumación y traslado de los restos del presunto réprobo y la celebración de un *Te Deum* de desagravio.

A pesar de todo, las obras avanzaron con mucha lentitud. No despertaron el más mínimo interés por parte del vecindario, dada la modestia de la obra proyectada y el desapego que provocaba el carácter hosco, desabrido y amargado del señor cura. Se tiene constancia de la terminación de la portada principal, actual portada sur, y noticias confusas sobre el recrecimiento de algunos muros y trabajos en la cubierta. En el ínterin, la parroquia de Santa María pasó a depender de la cartuja de Vall de Cristo, en el obispado de Segorbe (1397), por decreto del papa Benedicto XIII (conocido como el Papa Luna), a instancias del rey Martín el Humano, muy molesto con Castellón por no haberle acatado como conde de la Plana. El documento daba al prior de la cartuja la rectoría y las rentas de la parroquia, lo que causó al municipio una gran afrenta y un grave quebranto económico.



Concatedral de Santa María la Mayor. Fachada principal

Esta situación, que tuvo continuidad hasta la exclaustación de los monjes (1835), fue humillante para Castellón y supuso una fuente inagotable de conflictos y disgustos, y las reiteradas protestas de los jurados y de la justicia de Castellón. En resumen: en vista de todo ello, en 1403, por resolución del Concejo se decidió no terminar la reconstrucción del templo e iniciar las gestiones para levantar uno completamente nuevo. La futura iglesia se proyectó de una sola nave dividida en cinco tramos oblongos, cubierta con bóveda de crucería, tres portadas, ábside pentagonal y capillas laterales. Se sustituyó la puerta sur, ya construida, por otra de mayor prestancia y se reutilizaron alguno de los muros levantados. El encargado de llevar a cabo las obras fue el alarife Miguel García de Segorbe.

Por todo esto, el portón del mediodía, situado en el lado de la epístola, es el más antiguo de todos los accesos a la iglesia de Santa María. Está documentado desde 1382. Posiblemente, aún conserva elementos de la primitiva edificación. Desde el punto de vista arquitectónico, es el más sencillo de los tres, y se nos presenta formado por un arco apuntado con baquetilla externa sobre ménsulas con figuras de animales, y cuatro arquivoltas, que descansan en capiteles decorados con motivos vegetales muy simples.

La portada norte, del evangelio, se incorporó en 1420. Presenta claros signos de modernidad con cierta influencia orientalista. Está coronada, como la puerta sur, por el hexagrama o sello de Salomón, símbolo de la sabiduría divina. Esta figura geométrica está

formada por dos triángulos equiláteros entrelazados en oposición. Para los ocultistas es la síntesis de la ciencia hermética, y para la masonería encierra la totalidad de los parámetros constructivos del templo. La puerta está enmarcada por un alfiz, que nace en impostas decoradas con figuras de ángeles, en cuya albanega están esculpidas las armas de la Corona de Aragón y dos escudos de la ciudad de Castellón. La portada lleva un tímpano sobre un arco adintelado con extremos circulares, con la imagen de la Virgen María y el niño Jesús entre cuadrifolios sobre una peana, que apoya en un pequeño y angélico trovador tañendo el laúd. Sobre la línea de imposta o cornisa en voladizo descargan dos arquivoltas y un arco rebajado. Los capiteles están decorados con motivos vegetales (hojas de col o conchas de peregrino, hojas de parra, flores en panoja, racimos de uvas) y tallas humanas representando a los ángeles.

La puerta principal, de estilo gótico avanzado, datada hacia 1435, es abocinada, como las otras dos, y está formada por siete arquivoltas apoyadas en capiteles con motivos florales. El vano se cierra con un arco flamígero rematado por una cruz. Las portadas de los lados, semejantes a la principal, son gemelas, tienen tres arquivoltas y se rematan por medio de un trifolio.

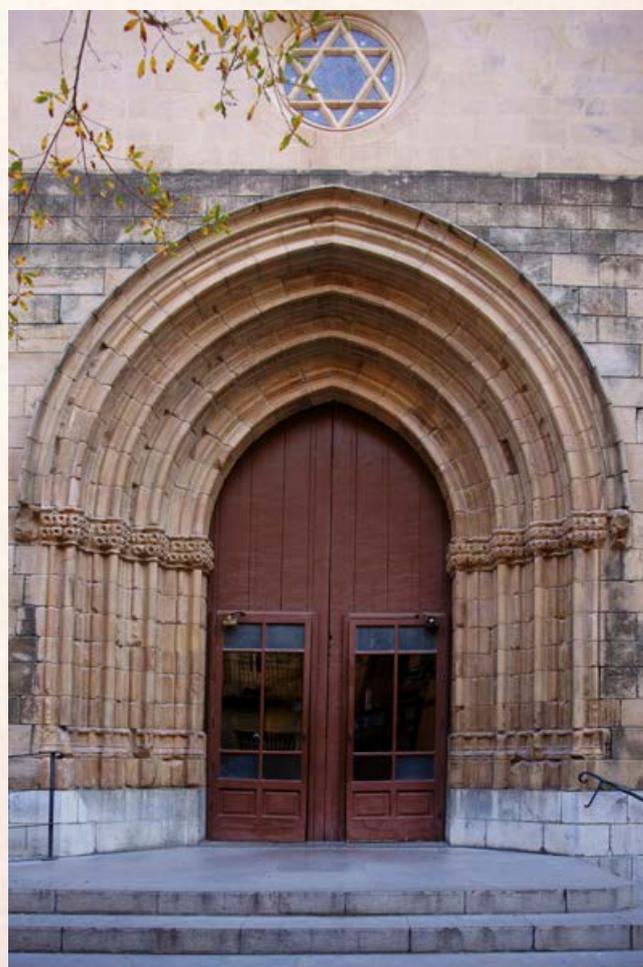
La cubierta y la fachada principal quedaron terminadas en el año 1435. Después, hasta su total finalización, las obras prosiguieron con mucha lentitud, rematándose numerosos e importantes detalles, tanto en el interior como en el exterior del templo.

La consagración definitiva y solemne tuvo lugar el 3 de marzo de 1549 a cargo del obispo Francisco Robles. Más tarde se realizaron diversos trabajos para la ampliación, el embellecimiento y la conservación de la iglesia. En 1670 se incorporó la capilla de la Comunión (lado de la Epístola) con planta de cruz griega, bóvedas de medio cañón y cúpula en el centro. Para ello se aprovechó el solar ocupado por *el almodí, carnisería y llongeta del mustaçaf*.

El mustaçaf era un alto cargo municipal asignado por insaculación entre el brazo nobiliario. «el *mustaçaf* se deu elegir vespra de San Miquel de Septiembre» (Archivo Histórico Municipal). Se ocupaba del control de pesas y medidas, de inspeccionar las boticas y las mercaderías puestas a la venta, y de diversas funciones de policía urbana. Vestía un solemne traje talar (gramalla de color rojo, a veces con golilla blanca). El puesto tenía su



Concatedral de Santa María la Mayor. Portal septentrional



Concatedral de Santa María la Mayor. Portal meridional

origen en la administración musulmana: en el zabazoque o jefe del mercado (del ár. hisp. *ṣāḥb assúq*, y este del ár. clás. *ṣāhibu ssūq*) y en el almotacén (del ár. hisp. *almuhtasáb*, y este del ár. clás. *muḥōtasib*; literalmente «el que gana tantos ante Dios con sus desvelos por la comunidad» (RAE, 2013).

El *mustaçaf* mantuvo sus funciones tras la conquista de estas tierras por parte de Jaime I. El día 7 de febrero de 1284, el monarca Pedro III el Grande concedió a Castellón la facultad de otorgar este nombramiento, al igual que los de *jurats i justícia (oficis majors)*, así como los de *escrivá, cequier i sacristá* dentro de los llamados *oficis menors*. Todo un conjunto de altas funciones que otorgaba al municipio carácter de institución y que venía a ratificar la importancia que este monarca daba a la villa de Castellón. Ya un año antes le había cedido todos sus derechos señoriales sobre la Acequia Mayor. Personas destacadas, como Gaspar Jover, doctor en medicina, ocupó el cargo de *mustaçaf* a finales del siglo XVI.

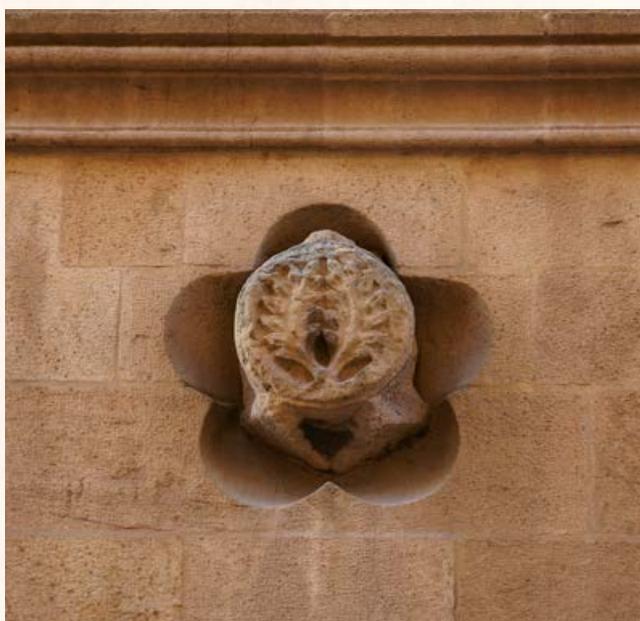
Posteriormente, en el año 1900, se llevaron a cabo diversas mejoras dirigidas por el arquitecto municipal Godofredo Ros de Ursinos.

Las iglesias de Santa María y de la Santísima Trinidad de Castellón fueron incendiadas el 24 de julio de 1936. Unos meses más tarde, el pleno de la Junta Municipal del 17 de noviembre acuerda, por unanimidad, que la iglesia Mayor sea totalmente demolida y se reutilice su sillería en obras públicas, entre otras, en el basamento, zócalo y arquería del matadero municipal. La Dirección General de Bellas Artes trató de impedir el derribo pero, al tiempo de emitir el correspondiente oficio de paralización, solo se conservaban en pie las tres puertas comentadas. Luego, de entre los escombros, se recuperó el rosetón central del ábside y algunas dovelas y claves de bóveda. Estas piezas arquitectónicas están integradas hoy día en los muros septentrional y meridional de la nueva iglesia, como elementos meramente decorativos o simples testimonios de un pasado reciente.

Reconstruido el templo según el proyecto de Vicente Traver Tomás, presenta planta de cruz latina, tres naves con bóveda de crucería, ábside pentagonal y cimborrio-linterna de ocho lados con bóveda estrellada. Su nombre oficial es, desde 1960 (bula del papa Juan XXIII), concatedral de Santa María de la Asunción o de Santa María la Mayor.



Portal septentrional
Capiteles en la imposta (ángel y hojarasca)



La palma del martirio (fachada meridional)
Clave de arco rescatado entre los escombros
del derribo de la iglesia



Escudo de la villa (fachada meridional)
Clave de arco rescatado entre los escombros
del derribo de la iglesia



Conferencia impartida en el Centro Aragonés de Castellón el 24 de abril por el autor del texto

Valencia y Aragón, Teruel y Castellón: Vínculos de unión



Autor

José Antonio Adell Castán
Escritor e historiador



José Antonio Lázaro, dinámico, entusiasta, laborioso y eficiente presidente de Centro Aragonés de Castellón, me solicita una colaboración para la publicación del tradicional libro de las fiestas del Pilar del centro. Debo felicitarle en primer lugar por toda la inmensa labor que desarrolla, también a la directiva y a todos los socios del centro por todas las actividades que se realizan, por la reconocida rondalla y por mantener vivas las raíces aragonesas.

El pasado 24 de abril fue un día que nunca olvidaré. Tras la charla que impartí en el centro, se me nombró socio de honor. Ello fue para mí una magnífica y emotiva distinción, que siempre agradeceré. Me comentó José Antonio que desde su fundación en 1920 eran muy pocas las personas que habían recibido ese reconocimiento.

Mi padre era del municipio más pequeño de la provincia castellonense, Palanques, en tierras del Maestrazgo, comarca de Els Ports de Morella, ya en el límite con tierras aragonesas. Él junto a sus padres y hermanos emigró a las tierras de La Litera donde nació.

El servicio militar, por sorteo entonces, lo realicé en Castellón en el Regimiento “Tetuán 14” en 1977. Guardo muchos recuerdos de la ciudad de aquellos años. Practicaba atletismo y acudía a entrenar a las pistas de Castalia donde tuve una buena amistad con Luis Adsuara, uno de los mejores atletas de fondo español de aquellos años, o Andrés Vera, también internacional. El presidente me acompañó ese día a aquellas instalaciones donde estuve hace cuarenta y ocho años, hoy convertidos en sede de la Policía Municipal y de diversos centros regionales.

Como se puede ver existen muchas vinculaciones en mi vida entre las tierras valencianas y las aragonesas. Lo cierto es que son también muchos los vínculos entre Aragón y Valencia y, dentro de ellos, entre Castellón y Teruel.

En la Edad Media, la Corona de Aragón integraba a los reinos de Aragón y Valencia y Mallorca y al principado de Cataluña (o condado de Barcelona).

Teruel y Castellón comparten muchos kilómetros de límites (que no frontera) y tenemos un territorio



José Antonio Lázaro, José Antonio Adell (con el diploma de socio de honor) y otros miembros de la Casa de de Aragón de Castellón.

compartido: el Maestrazgo. En Castellón nos encontramos con el Alt Maestrat y el Baix Maestrat y, además, Els Ports de Morella, y en Teruel con el Maestrazgo, que su extensión histórica era mayor que la de la actual comarca.

Además, sierras, montañas y ríos compartidos como el Bergantes, que nace en tierras de Els Ports y forma parte de la cuenca del Ebro, o el Mijares que desde las tierras de Teruel, en la sierra de Gúdar, desembocan en la provincia de Castellón (entre Almazora y Burriana).

Compartimos también durante muchos años la diócesis de Segorbe-Albarracín, creada en 1259 por el papa Alejandro IV que se mantuvo hasta 1577, en que se separaron. Además, varias parroquias del norte de la provincia castellanense pertenecen en la actualidad a la diócesis de Tortosa, que poseyó a la vez parroquias aragonesas de la comarca del Matarraña. Varios obispos de Tortosa fueron aragoneses

La historia y los personajes que nos unen

En Aragón y Valencia se canta y se baila la jota (aragonesa y valenciana). Son muchos los aragoneses que recalaron en la comunidad valenciana en esa diáspora del siglo XX. Es la segunda comunidad con más centros aragoneses, nueve, solo por detrás de Cataluña. Una buena parte de sus socios son turolenses.

Entre los personajes que compartimos surge la devoción a un santo singular: San Pascual Bailón (Torrehermosa, 1540-Villarreal, 1592). Otro importante santo valenciano, San Vicente Ferrer, participó en el compromiso de Caspe, y es el patrón de Graus. El diácono oscense San Vicente es el patrón de la ciudad de Valencia, donde fue martirizado, a principios del siglo IV.

La Real Fábrica de Loza Fina y porcelana de Alcora fue fundada por el conde de Aranda, nacido en Siétamo (Huesca). Numerosos aragoneses permanecieron una parte de su vida en Valencia: Pedro Cerbuna, obispo de Tarazona, fundador de la Universidad de Zaragoza; el humanista alcañizano Juan Lorenzo Palmireno, el botánico Mariano La Gasca, nuestro premio nobel de Medicina, Ramón y Cajal, o los historiadores Antonio Ubieto, Pedro Laín Entralgo, o Antonio Beltrán.

El escultor valenciano Damián Forment dejó la mayor parte de su magnífica obra en tierras aragonesas (retablos de El Pilar, la Seo, catedral de Huesca o catedral de Barbastro).

Debemos destacar también a José Antonio Lázaro, presidente del centro y de la Federación de Centros Aragoneses del exterior, gran dinamizador, coordinador y organizador, que además posee una portentosa voz, ilustre hijo de Fuentes Claras y persona reconocida en Castellón y en Aragón por su abnegada labor en pro de la cultura, el patrimonio y el folklore aragónés.

Hasta tenemos fiestas y romerías compartidas. Los de Puertomingalvo, en Teruel, acuden en romería a San Juan de Peñagolosa, en Vistabella del Maestrazgo. Los de Barracas, en Castellón, van a la ermita de la Virgen de Pradas, en San Agustín.

Los de Peñarroya de Tastavins, en Teruel, siguen conmemorando cada siete años una celebración especial. En el siglo XV el azote de la peste diezmo la población de Vallibona, donde fallecieron muchos de sus habitantes, quedándose sin mujeres jóvenes en edad de procrear. Siete mozos de la población fueron andando los treinta kilómetros que los separaban de Peñarroya para exponer su preocupación. Allí, siete mozas accedieron a casarse con aquellos jóvenes, trasladando su residencia a Vallibona. Así impidieron que el pueblo se extinguiera. Cada siete años los vecinos de Vallibona acuden en romería al santuario de Nuestra Señora de las Fuentes, en Peñarroya, para festejar este acontecimiento histórico.

El Santo Grial, de Aragón a Valencia

En los últimos años se menciona en los medios de comunicación una nueva ruta o camino del Grial, que sería otro vínculo entre Aragón y Cataluña. Hablar del Santo Grial es tratar del Santo Cáliz que Jesús empleó en la última cena y en el que instituyó el sacramento de la eucaristía. Existen más de dos centenares de cálices distribuidos por diferentes iglesias del mundo que afirman ser los auténticos, aunque realmente un análisis detallado de los elementos que lo conforman obliga a descartar a la mayor parte. Sin embargo debemos considerar que uno de ellos corresponde a la época en que vivió Jesús: el de la catedral de Valencia.

A este se le añadió en su estancia en el monasterio de San Juan de la Peña un pie en la copa y dos asas y un astil. El arqueólogo y antropólogo aragonés, Antonio Beltrán, estudió el cáliz y fechó la copa de calcedonia en torno al cambio de era (inicios siglo I), que había sido labrada en un taller oriental de Egipto, de Siria o de la propia Palestina. Por todo ello se concluyó que pudo estar en la mesa de la Santa Cena.



Juan Pablo II (1982) y Benedicto XVI (2006) celebrando la Eucaristía con el Santo Cáliz en Valencia.

Un congreso importante fue el celebrado en Valencia en el año 2006 titulado “Valencia, la ciudad del Santo Grial”, donde participaron numerosos profesores universitarios y expertos en el tema. En las actas que reflejan sus intervenciones se manifiesta una alta posibilidad de que pueda ser el auténtico.

Lo más probable y en lo que existe bastante coincidencia es cuando San Pedro marchó de Jerusalén a Roma le acompañó San Marcos como intérprete, ya que este sabe latín. Muchos estudiosos creen que el cenáculo, incluido el Santo Cáliz, era propiedad de la familia de San Marcos. En este viaje es probable que portasen la reliquia.



Santo Cáliz conservado en la catedral de Valencia. Estuvo más once siglos en tierras altoaragonesas.

Un documento conservado en el Archivo de la Corona de Aragón en Barcelona (Pergamino nº 136 de la Colección de Martín el Humano fechado el 26 de septiembre de 1399) en el que el monasterio de San Juan de la Peña entregó el Santo Cáliz a Martín el Humano nos aporta cierta luz. En este documento se hace constar que ... *sea a todos de manifesto que, como el excelentísimo Príncipe y señor D. Martín, por gracia de Dios Rey de Aragón, Valencia, Mallorca, Cerdeña y Córcega, y Conde de Barcelona, del Rosellón y de la Cirtánea, haya deseado y procurado, con ahínco, tener en su Capilla Real, aquel Cáliz de piedra en el cual*

Nuestro Señor Jesucristo, en su Santa Cena, consagró su Preciosa Sangre, y que el bienaventurado Lorenzo, que lo recibió de San Sixto, a la sazón Sumo Pontífice, cuyo discípulo era, y diácono de Santa María in Dominica...

Existía la convicción de que fue San Lorenzo, el mártir oscense, quien lo envió desde Roma a su ciudad, Osca. En la persecución decretada por Valeriano y llevada a cabo en Roma por el prefecto Decio fue



Santuario de Loreto, en Huesca, edificado sobre la casa de los padres de san Lorenzo, santos Orencio y Paciencia

martirizado el día seis de agosto del año 258 el papa Sixto y seis de sus diáconos. Lorenzo se quedó como responsable de la iglesia hasta que llegó su martirio del diez de agosto. En esos días, ante el mandato de entregar los bienes de la iglesia a los necesitados, Lorenzo quiso salvaguardar el Santo Cáliz y lo envió a su ciudad Osca, a través de un legionario cristiano que se encontraba en Roma, pero era originario de la Carpetania, Precelio.

El santo cáliz sería custodiado por los cristianos oscenses desde la llegada a Osca hasta la invasión sarracena. Tras la caída de Caesar Augusta, que pasó a llamarse Sarakusta, parte de los árabes se detuvieron en las murallas de Osca y acamparon junto a ellas. Finalmente se rindieron. Osca capituló en el 720 pasando a llamarse Wasqa. Los cristianos que quedaban se establecieron en una comunidad mozárabe, en torno a una iglesia dedicada a San Pedro.

A partir de ese momento según tradición y según los escritos (1927-1928) del canónigo jacetano Dámaso Sangorrín (1927-1928), el Santo Cáliz sería salvaguardado por el obispo de Osca.

El camino del Santo Grial

Existe la tradición que en un primer momento el obispo de Osca se dirigió a las montañas de Yebra y allí se pudo esconder en las cuevas del monte Oturia. La población tiene por patrón a San Lorenzo y se conserva en la iglesia un dedo del pie del santo. En algunos textos se señala que el hispano que trajo el Santo Cáliz a Osca también trajo un pie chamuscado del santo oscense.

Otro lugar donde se cree pudo estar la reliquia es en la población de Griébal, en tierras del Sobrarbe, en casa Custodio, que pertenecía al monasterio de San Victorián.

Cuando pasan los peligros por las incursiones de los sarracenos el obispo se estableció en el monasterio de San Pedro de Siresa, lugar más seguro y donde pudo compartir su vida con los monjes del cenobio.

Desde este lugar parece trasladarse a San Adrián de Sásabe en torno al 922. Queda constancia de cuatro obispos, según el padre Huesca, que estuvieron en esta sede, Ferriolo, Fortuño, Atón y Oriolo

El Santo Cáliz fue llevado de San Adrián de Sasau a la iglesia de Baylo (actual Bailo). En esta localidad permanecía en diferentes ocasiones el rey Sancho III, su esposa y sus hijos y aquí le acompañó el obispo de Aragón, Mancio. La iglesia de San Pedro de Baylo se denominaba de la corte. Al morir el rey y el obispo Mancio II, el nuevo monarca Ramiro I y el recién nombrado prelado, García I, decidieron que el Santo Grial debía ser llevado a la que sería la nueva capital del reino, Iacca y se decidió construir un hermoso templo para albergarlo, que sería la actual catedral.

El santo cáliz pudo estar depositado en la iglesia de San Pedro hasta que se construyese la catedral. No tenemos constancia del momento en que el Santo Cáliz llega a San Juan de la Peña. Es posible que pudiese ser el año 1094.



Pinturas en la basílica de San Lorenzo extramuros, donde aparece la entrega del Santo Cáliz (Foto: María Jesús Lamora).

Como hemos mencionado Martín el Humano, rey de Aragón, solicitó a los monjes del cenobio que se lo entregasen. A cambio les concedió numerosos bienes, entre ellos un cáliz de oro. De este modo, el Santo Cáliz fue llevado desde el Monasterio de San Juan de la Peña (donde había permanecido oculto más de trescientos años) hasta el Oratorio del Real Palacio de la Aljafería de Zaragoza. En 1432, Alfonso el Magnánimo, ubicó su corte en Valencia y el Grial se transportó a esa ciudad depositándolo en el oratorio del palacio.

En el citado año el obispo de Valencia le prestó al rey una cantidad importante de sueldos comprometiéndose el monarca a devolverlos en cinco años. Pasado el tiempo, al no poder el rey satisfacer su deuda entregó al prelado la mayor parte de las reliquias que tenía en su capilla real, entre ellas el Santo Cáliz. El prelado decidió que fuese depositado en la catedral.

Allí ha permanecido hasta la actualidad. Durante algunos siglos solo se exponía en Semana Santa. En el año 1916 el obispo decidió ubicarlo en lo que fue Sala Capitular de la catedral, que desde entonces pasó a denominarse capilla del Santo Cáliz. A lo largo del siglo XX el Santo Grial ha abandonado la ciudad en dos ocasiones.

La primera durante la Guerra Civil, en que se escondió en una casa particular valenciana y luego en el pueblo de Carlet, camuflado dentro de los cojines de un sofá, que a su vez se ocultaba en un compartimento secreto de un armario tras una pared de piedra.

En la estancia en Valencia de Juan Pablo II en 1982 y de Benedicto XIII en 2006, ambos celebraron con el Santo Cáliz las eucaristías multitudinarias en sus respectivas visitas. La iglesia ha declarado año jubilar para todos los que visiten este Santo Cáliz y así será todos los años terminados en 0 ó en 5.

La Asociación Cultural Camino del Santo Grial está potenciando la ruta que une los lugares donde pudo permanecer esta reliquia en la provincia de Huesca con la catedral de Valencia. Atraviesa, además de ambas provincias, las de Zaragoza, Teruel y Castellón. Otro vínculo de unión, como hemos dicho, de Aragón y la Comunidad Valenciana.



Capitel en la entrada lateral a la catedral de Jaca, donde aparece el papa Sixto entregándole el Santo Cáliz a San Lorenzo.



Casa Custodio, en Griébal, donde según la tradición se custodió el Santo Cáliz, cuando el lugar pertenecía al monasterio de San Victorián.



Iglesia de San Lorenzo en Yebra de Basa, donde se conserva una reliquia del santo. En las cuevas de las montañas de Yebra, donde se refugiaron los obispos de Osca, en la persecución musulmana, se cree que se escondió el Santo Cáliz



Firma del autor de este artículo en el libro de honor de la Cofradía del Santo Cáliz de la catedral de Valencia, tras la presentación de su novela La huella aragonesa del Santo Grial

La Cuina de Fernando®

RESTAURANT

Avda. del Golf s/n. Urbanización la Coma

12190 Borriol

Tel. 629 071 187



www.lacuinadeferando.com

info@lacuinadeferando.com

DTOR.GASTRONOMICO: Fernando Molina Gil



leatransa

TÈRVALIS



La Gaiata 6 en el desfile de Gaiatas 2023.

Gaiatas, tradición viva



Autora

Vanesa Pérez Monfort

Presidenta de la Asociación de Artistas Gaiateros de Castellón



Las fiestas de la Magdalena narran el hecho de la fundación de Castellón, y las Gaiatas son el elemento diferenciador de nuestras fiestas, según se declaró en las conclusiones del último congreso Magdalenero que impulsó el ayuntamiento de Castellón. Por tanto, es necesario conocer la historia de la ciudad y la leyenda que la rodea para poder comprender correctamente el sentido de la Gaiata en la fiesta y su significado en la vida cotidiana de la ciudad.

Según cuenta la leyenda, los habitantes del Castillo de Fadrell dispusieron su bajada a la plana, de manera oficial, la tarde del tercer sábado de Cuaresma. Esa noche debían trasladarse, a la recién levantada nueva ciudad, las mujeres, los niños, las autoridades eclesiásticas con el Cristo Yacente, entonces patrón de la villa, y las autoridades forales de los recién constituidos Jurats, dejando en su antiguo asentamiento a un pequeño regimiento militar y al Alcaide de la fortaleza.

El traslado tomó un carácter festivo y como eran conocedores de que sería largo y fatigoso, **colgaron**

faroles de sus gaiatos para iluminarse ante la previsible noche que pasarían al raso y ataron a los niños con cuerdas de su fuste para que no se perdieran durante el camino. También cogieron provisiones, especialmente rotllos, panes redondos con un agujero en el centro para colgárselos alrededor de sus cuellos para transportarlos más fácilmente.

Los antiguos habitantes se encontraron en mitad de la noche con una fuerte tormenta, que les obligó a recoger las cañas que se encontraban durante el camino para sortear los torrentes de agua que se encontraban. Los pobladores pasaron la noche a la intemperie en la zona de lo que ahora sería la ermita de "Sant Roc de Canet". A la mañana siguiente llegaron a la villa tras sortear, gracias a sus cañas, el río Seco que iba fuertemente cargado de agua tras las lluvias de la noche, siendo recibidos en una de las puertas del recinto amurallado por el lugarteniente del Rey, que en una ceremonia religiosa bautizaron a la villa como "Castelló de la Plana", en honor del Castillo del cual provenían y del lugar geográfico donde desarrollarían su nueva vida.

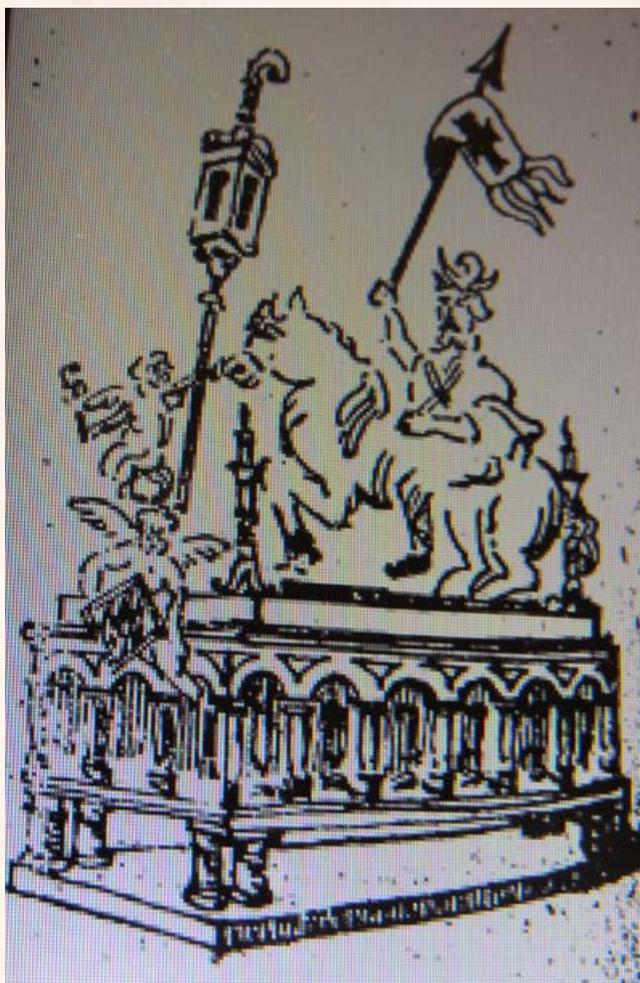
Esta leyenda, explica el origen de la "Gaiata", de las cañas, de "les Xiquetes del Meneo" y del "Rotllo" como símbolos de la fiesta y de la moderna ciudad de Castellón.

Con los años y la pacificación de la zona, el Castillo fue abandonado, por lo que ya no se producían las frecuentes visitas entre los dos núcleos de población. Aprovechándose de sus ruinas, un fraile del cercano monasterio carmelitano del Desierto de las Palmas, se instaló en uno de los aljibes que convirtió en ermita dedicada a Santa María Magdalena, iniciando así un culto muy popular en la zona. Su muerte fue muy sentida por la población castellonense, que acudió en romería para celebrar su última despedida. Una vez de regreso a la plana, empezó a llover fuertemente, lo que les recordó a la leyenda del traslado y decidieron construir una nueva ermita en honor de la santa y celebrar rogativas en los tiempos de sequía y necesidades, marcadas por un fuerte sentido religioso en pleno tiempo cuaresmal.

La noche del día en el que se celebraba la rogativa a la Magdalena se acostumbraba a hacer desfilar por las calles de la Villa pequeñas "gaiatas" rudimentarias similares a las de la leyenda que representaban los diversos núcleos de población del término alejados de la ciudad amurallada. En el siglo XV se construyó una "gaiata" de mayor porte y más monumental pagada por los jurats de la ciudad de Valencia conmemorando la extensión de los fueros de esa ciudad a Castellón, a la que popularmente se llamó "Gaiata del Micalet de València".

En 1865, aparecen las ahora conocidas como "gaiatas de mano", a las que se añadían vidrios en forma de vasos de colores para obtener diferentes tonalidades de luz. En el año 1914 se añaden a las "gaiatas" existentes las conocidas como "gaiatas patrocinadas" ya que fueron pagadas por entidades locales como el Círculo Mercantil, la Cámara Agrícola, el Gremio de San Isidro, el Ayuntamiento o el regimiento militar con base en la ciudad. En 1934 las "gaiatas" fueron sustituidas por otros monumentos contruidos por artistas locales.

Después de la guerra civil, en 1944 el Ayuntamiento convocó un comité organizador al que denominó "Junta Central de Festejos" para reanudar las fiestas al año siguiente. Después de numerosas discusiones, se decidió dividir la ciudad en sectores y la creación en cada uno de ellos de comisiones para organizar las fiestas en su barrio, la construcción de una gaiata en cada sector y la elección de una reina de las fiestas y sus damas de honor.



Boceto del monumento de la Gaiata 6 en 1945, era presidente Joaquín Fabregat y madrina Carmen Jordán.



Gaiata 6. Primer Premio a la mejor Gaiata de la Magdalena 2023. Ha sido la Gaiata de la ciudad en 2024.

Hubo numerosas discusiones sobre lo que debía ser una Gaiata hasta que el vocal de la junta Antonio Pascual Felip propuso como definición: La Gaiata es un esclat de llum sense foc ni fum (La Gaiata es una explosión de luz sin fuego ni humo. La cual, fue acordada por unanimidad.

Pese a todos los acuerdos tomados, los "monumentos gaiateros" de 1945 y 1946 fueron construcciones muy grandes, fijas y con formas antropomórficas, parecidas a las fallas aunque estaban iluminadas y no se quemaban. La primera gaiata tal como se entiende hoy en día, fue una obra del escultor Tomás Colón que desfiló en 1947, acompañando a su comisión en el "Desfile de Gaiatas".

Con esa revitalización de las fiestas de la Magdalena en su estructura actual, el Ayuntamiento decide la creación de 12 comisiones de sector, correspondientes a los respectivos barrios de la ciudad, para que construyeran su gaiata, el máximo símbolo de la fiesta magdalenera. Unos monumentos de luces realizados en madera, cristal, abalorios y fantasías de luz que desde 1947 ya no son estáticas, desfilan por las calles de la ciudad por lo que se construirán sobre un carro que permita desplazarlas.



Monumento de la Gaiata 6, en 1964.



Hasta 1981 se mantuvo el número primigenio de sectores de 12 y a partir de ese momento nacieron 7 nuevos, hasta las 19 asociaciones culturalmente legalmente constituidas y que se convierten en los colectivos esenciales y fundamentales en el desarrollo, justificación y organización de las fiestas de la Magdalena, convertidas en las fiestas oficiales de la ciudad de Castellón. Esa época fue de gran esplendor y crecimiento espectacular en el devenir gaiatero de la ciudad.



Monumento infantil de la Gaiata 6. Obtuvo el segundo premio en 2023.



Encesa de Gaiatas 2024, en la Plaza del Rey Jaime I.

DISEÑO DE UNA GAIATA

El artista gaiatero es libre para diseñar su obra. No obstante, hay tres elementos fundamentales a tener en cuenta en su diseño: el gayato, la luz y el escudo de la ciudad.

Los dos primeros, por la tradición fundacional de la ciudad. El tercero, para establecer que es algo característico de Castellón.

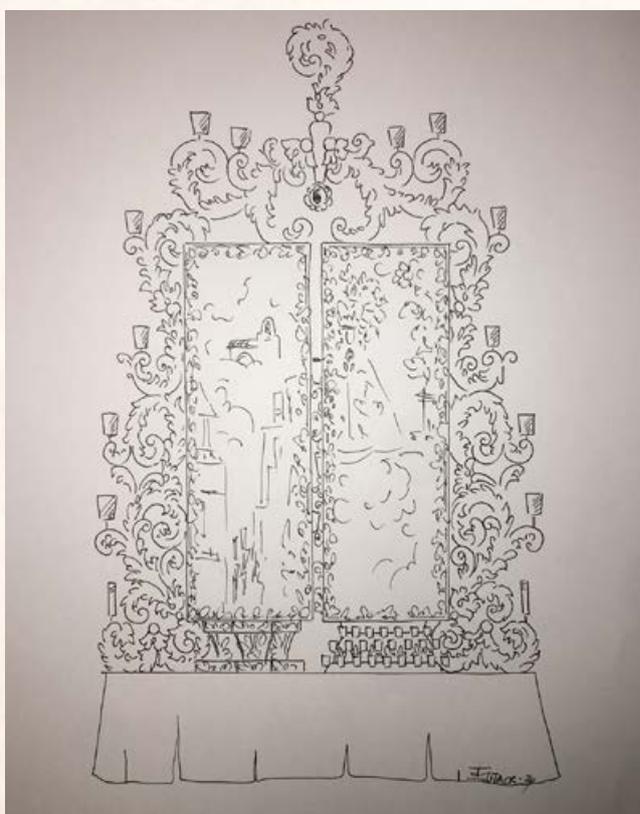
Si bien existe completa libertad para diseñar una Gaiata, por cuestiones estéticas se deben tener en cuenta ciertas proporciones: la anchura total del diseño debe ser la mitad que su altura.

Además, una gaiata debe poder desfilarse, por lo que se tendrá un carro sobre el que se pueda construir la gaiata. La altura será inferior a seis metros y la anchura no debe ser mayor de tres metros. Por último, el diseño debe ser estable tanto en posición de reposo como desfilando.

Si bien cada artista gaiatero es libre en el proceso a seguir para la realización de su obra, suele dividirse el trabajo en las siguientes fases: Boceto, Diseño y Construcción.

1. REALIZACIÓN DE UN BOCETO

El artista gaiatero dibuja sobre papel el aspecto general que tendrá la gaiata y los materiales e ilumi-



Boceto del monumento de la Gaiata 6, año 2024. Realizado por la autora de este artículo.

nación más convenientes. También se establece la fase que definirá lo que se trata de expresar con la gaiata. Es la fase creativa del artista.

2. DISEÑO

Se analizan los aspectos técnicos de todos los elementos que compondrán la gaiata. Dimensiones y material de cada uno, componentes luminotécnicos y la interrelación entre ellos, estableciendo la estructura o esqueleto de la gaiata y los elementos decorativos importantes. Se estima el coste o presupuesto de la obra.

3. CONSTRUCCIÓN

Establecidas las características finales se inicia la construcción de la gaiata. En ella, intervienen un gran número de personas y equipos por lo que es preciso coordinarlos para terminar el trabajo en la fecha prevista. Lo primero que se construye es la estructura metálica que servirá de soporte al resto de elementos. A partir de las medidas reales de la estructura se realizaan los elementos decorativos: corte y talla de madera, corte de cristales, diseños de dibujos, policromados, pulimentados... que hay que ajustar y unir a la estructura.

Paralelamente se va montando la instalación eléctrica general y la de cada uno de los diversos componentes y se dan los últimos retoques.



Gaiata 2020 en proceso de construcción en el almacén de las Gaiatas.

Durante la semana grande de fiestas, las gaiatas, desde tiempos atrás, han sido las encargadas de iluminar las noches de marzo de una ciudad alegre y festiva, que espera con ilusión la llegada de su gran celebración. Una tradición gaiatera que sigue viva gracias a los esfuerzos de aquellos que todavía creen en la frase “per que la gaiata siga, el nostre millor Pregó”.



Gaiata 6 en el desfile de Gaiatas 2024. Obtuvo el segundo premio.



Monumento infantil de la Gaiata 6. Obtuvo el tercer premio en 2024.



telepal.es

www.telepal.es

telepal@telepal.es

Facebook Telepal.es

Escorredor 74

964517404

Whatsapp

676219857



964 227 425

Hnos. Bou, 92 · Nave D-E · 12003 CASTELLÓN

Fax 964 722 485 · Móvil 608 866 256



Teatro Principal, nuestro Grupo Folclórico interpretando la Jota de Gigantes y Cabezudos junto a la Banda del Conservatorio Superior de Música de Castellón dirigida por Daniel Gómez Asensio.

Magdalena 2024



Este año, las Fiestas de la Magdalena, han tenido un color especial para el Centro Aragonés de Castellón. El pasado 8 de enero, Leandre Escamilla de la Fundación Moros d'Alquería, nos hacía llegar de forma oficiosa, una noticia que nos llenó de alegría, el Premio Cultura y Fiestas Ciudad de Castellón que la Fundación Moros d'Alquería promueve en colaboración con el Ayuntamiento, había recaído en las "Fiestas del Pilar de Zaragoza", además, nos comunicaba que la entrega junto al resto de premios se llevaría a cabo en el Teatro Principal el día 1 de marzo.

Al mismo tiempo, se nos comunicaba que les gustaría contar con nosotros para actuar en el acto de entrega de premios que sería en el Teatro Principal y al que la alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, junto a la concejala de Cultura, Sara Fernández, habían confirmado asistencia para recoger la mencionada distinción.

La Banda del Conservatorio Superior Música Salvador Seguí de Castellón, dirigida por Daniel Gómez Asensio sería la encargada de acompañar a todos los premiados en sus intervenciones, incluidas al Centro Aragonés.

El propio Leandre nos presentó a Daniel y tras estudiar varias alternativas, decidimos que nuestro

Grupo interpretará la Jota de Gigantes y Cabezudos acompañada por la Banda, y Música Luz y Alegría de Francisco Alonso interpretada por nuestro director acompañado por la Rondalla.

El día 15 de febrero, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, se hizo público a los medios de Comunicación los premiados.

La alcaldesa, Begoña Carrasco, dio la enhorabuena a los premiados y agradeció a Moros d'Alquería por entregar un año más, estos galardones que premian el talento en ámbitos tan nuestros como la gastronomía, la música, la danza y las fiestas del Pilar de Zaragoza por su reconocido prestigio internacional".

El día 1 de marzo, en el Teatro Principal, se realizó la entrega de los premios 2024. El de las "Fiestas del Pilar" lo recogió la alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca; a la que acompañaba la concejala de Cultura, Sara Fernández. Fiestas de interés turístico nacional en 1980 e internacional en 2019, conocidas en todo el mundo, y que tienen en Castelló grandes embajadores como el Centro Aragonés, que participan en las fiestas de la Magdalena y que exportan las fiestas del Pilar a la ciudad año tras año", como explicó el presidente de Moros d'Alquería, Juan Carlos Navarro.

La alcaldesa de Castellón se refirió a la relación entre Castellón y Zaragoza y ha recordado que “la Pilarica y la Lledonera, son dos ejemplos de fe y amor a la tierra que nos vio nacer, y que más que vecinos, somos hermanos. La nuestra es una historia compartida, y añadió, “bien lo sabe el presidente del Centro Aragonés de Castellón, una entidad que cumple 104 años desde su fundación en Castellón. El Centro Aragonés ha sido un gran dinamizador de la vida social y cultural de nuestra ciudad, también de nuestras fiestas de la Magdalena, donde no faltan nunca las jotas en nuestras calles”, ha declarado. La nuestra es una historia compartida», señaló, interpelando al Centro Aragonés, y sus 104 años en Castelló.

La alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, agradeció la distinción y resaltó, “desde esta noche, las ciuda-

des de Zaragoza y Castelló, y sus fiestas, están unidas a través de la Fundación Moros d'Alqueria», señaló.

Nuestro Agradecimiento a la Fundación Moros d'Alqueria por este reconocimiento a las “Fiestas del Pilar de Zaragoza” y por contar con el Centro Aragonés para actuar en el acto de entrega de los premios.

A continuación insertamos las imágenes de nuestra participación en las Fiestas de la Magdalena 2024:

1. Premio “Fiestas del Pilar de Zaragoza
2. Cabalgata del Pregón
3. Desfile de Gaiatas
4. Pregón infantil
5. Ofrenda a la Virgen del Lledó en la Catedral
6. Festival en la Plaza Huerto Sogueros
7. Coso multicolor
8. Ofrenda a la Virgen de Lledó en su Basílica

1. Premio "Fiestas del Pilar de Zaragoza"



José Antonio Lázaro, junto a la rondalla del Centro Aragonés, interpreta Música Luz y Alegría de Francisco Alonso.



De izquierda a derecha, nuestro presidente, la concejal de Cultura y alcaldesa de Zaragoza, alcaldesa de Castellón y expresidente de la Diputación de Castellón.



Ensayando con la Orquesta antes de la actuación.



Salón de plenos del Ayuntamiento.
 La alcaldesa de Castellón, Begoña Carrasco, Noelia Selma, concejala de Fiestas,
 Juan Carlos Navarro, presidente de Moros d'Alqueria,
 José Antonio Lázaro, presidente del Centro Aragonés y resto de premiados.



Los asistentes al comunicado de los premios Moros d'Alqueria 2024,
 en las escaleras del Ayuntamiento.



Manolo Senet y José Antonio Lázaro ensayan con la banda del
 Conservatorio Superior de Música que dirige Daniel Gómez Asensio.



Al finalizar el acto de la Fundación Moros d'Alqueria, varios de los componentes de nuestro Grupo, posan junto a la alcaldesa y concejala
 de Cultura de Zaragoza, nuestro presidente y Clara Peralés, presidenta de la Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza.



Miembros del Grupo del Centro Aragonés con el
 director de la banda del Conservatorio de Música.



Nuestro presidente, José Antonio Lázaro, junto a las alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca y la de Castellón, Begoña Carrasco.

2. Cabalgata del Pregón





3. Desfile de Gaiatas







4. Pregón Infantil





5. Ofrenda a la Virgen del Bledó en la Catedral





6. Festival en la Plaza Huerto Sogueros





7. Coso multicolor



8. Ofrenda a la Virgen de Bledó en su Basílica





Participación de Moros d'Alqueria en el Pregón 2024.

Moros d'Alqueria: La fiesta de la cultura y de las raíces musulmanas de Castellón



Autor

Francisco Fernández Beltrán
Director del Máster de Innovación en Comunicación de
la Universitat Jaume I y miembro de Moros d'Alqueria



El pasado es el punto de palanca en el que podemos apoyar nuestro presente para proyectarnos adecuadamente hacia el futuro. Y, para ello, las fiestas y tradiciones representan siempre una oportunidad de conjugar esos tres grandes hitos de todo tránsito, tanto para las personas como para las sociedades: lo que fuimos, lo que somos y lo que seremos, o al menos lo que queremos ser.

Desde esa perspectiva, la Asociación Cultural Moros d'Alqueria se ha consolidado como una de las entidades festeras más importantes de la ciudad de Castellón, con el objetivo de preservar el legado histórico de los más de cinco siglos de presencia musulmana en estas tierras. Fundada en 1975 en el hogar de la familia Colón-Navarro, esta asociación surgió inicialmente con el propósito de dignificar la representación de los moros en el desfile del Pregó, evento que marca el inicio de las Fiestas de la Magdalena. Desde esos orígenes, el objetivo fue claro: resaltar la presencia histórica de la población mu-

sulmana, los moros, en las alquerías de Castellón tras la conquista del rey Jaume I de Aragón. Los esfuerzos culminaron en marzo de 1976 con la primera participación oficial de la filà de Moros en el Pregó, un hito que simbolizó el inicio de una tradición que, hasta hoy, sigue creciendo y enriqueciendo las tradiciones de la capital de La Plana.

Crecimiento y consolidación

La década de los 80 marcó un periodo de intenso trabajo y consolidación para los Moros d'Alqueria, que en 1982 se constituyeron oficialmente como asociación cultural. Desde entonces, su crecimiento ha sido continuo, fomentando una fuerte presencia en la ciudad, con todo tipo de contribuciones culturales, entre las que destacó ya la primera publicación de la asociación en 1983, que incluyó contribuciones de destacados historiadores y cronistas, subrayando su compromiso con la promoción de la historia y cultura local.

Una de las iniciativas más emblemáticas fue la propuesta al Ayuntamiento de Castellón de reemplazar las antiguas placas metálicas de las calles con artísticas placas de cerámica. Este proyecto no solo embelleció la ciudad, sino que también fortaleció la identidad cultural local al narrar la historia de cada calle y conectarla con la tradición ceramista castellonense.

En 1985, la asociación instauró los premios "Moro de l'Any" para reconocer a castellonenses destacados en diversos campos. Esta tradición se mantuvo hasta 2009, cuando se reemplazó por los premios "Ciudad de Castelló" de Cultura y Fiesta, con los que se rinde homenaje a fiestas y celebraciones destacadas a nivel nacional e internacional, y cuyo distintivo de 2024 ha recaído en las fiestas del Pilar de Zaragoza., fiestas, al igual que la Magdalena de Castelló, reconocidas de Interés Turístico Internacional. Los premios "Ciudad de Castelló", que se entregan en una gala anual en el Teatro Principal como prelude de las Fiestas de la Magdalena y que este año han contado con la participación del Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Castellón, que interpretó junto a la Banda del Conservatorio, dirigida por Daniel Gómez, la Jota de Gigantes y Cabezudos, y de José Antonio Lázaro que acompañado por la Rondalla, interpretó Música, Luz y Alegría del maestro Alonso. También incluyen becas a estudiantes del Conservatorio Superior Música de Castellón, así como de la Escuela de Hostelería y Turismo y del Conservatorio Profesional de Danza de Castelló.

Apoyo de la educación y la cultura

Uno de los pilares fundamentales de la Asociación Moros d'Alquería es, precisamente, su compromiso con la educación y la difusión cultural. A lo largo de los años, han desarrollado una serie de programas educativos destinados a estudiantes de diferentes niveles, con el objetivo de inculcarles el valor de la historia y la diversidad cultural. Estos programas incluyen visitas guiadas a exposiciones, talleres de cerámica y música tradicional, y conferencias impartidas por historiadores y expertos en cultura musulmana y mediterránea.

Además, la asociación organiza actividades culturales abiertas al público, como conciertos, representaciones teatrales y festivales gastronómicos. Estos eventos no solo celebran la riqueza cultural de Castellón, sino que también fomentan el intercambio y la convivencia entre personas de diferentes orígenes. La inclusión de la música y la danza en estas actividades es especialmente significativa,



Junta directiva de Moros d'Alquería, junto a diferentes autoridades de Castellón y la alcaldesa y concejala de cultura del Ayuntamiento de Zaragoza, ambas asistieron a la gala de entrega de los premios "Ciudad de Castellón" en el Teatro Principal.



Juan Carlos Navarro, presidente de Moros d'Alquería hace entrega del Premio "Ciudad de Castellón" a las "Fiestas del Pilar de Zaragoza" a la alcaldesa de Zaragoza en presencia de la alcaldesa de Castellón y la Reina de las Fiestas.



La alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, dando las gracias tras recibir el premio.



Participación de Moros d'Alquería en el Pregón 2024.

ya que estos elementos son fundamentales para la identidad y la expresión cultural de muchas tradiciones históricas diferentes que convergen en el rico pasado de la capital de La Plana.

El compromiso de la asociación con la educación, la cultura y la historia tiene como objetivo que las futuras generaciones continúen valorando y promoviendo el rico patrimonio de Castellón, que es fruto de la suma de diferentes culturas a lo largo del tiempo desde una perspectiva que busca unir a las personas y generar un sentido de comunidad.

En esa misma línea de promover la historia y el futuro de Castellón, en el año 2010 se creó la Fundación Moros d'Alqueria, que trabaja estrechamente con instituciones locales, como el Ayuntamiento de Castellón y el Conservatorio Superior de Música, para preservar y poner en valor la cultura local.

Con estas bases como punto de apoyo, y sobre todo con su papel central en el desfile del Pregó, en el que los Moros d'Alqueria llenan de colorido espectáculo las calles de Castellón con el recuerdo de su pasado musulmán, la asociación se ha consolidado como uno de los entes festeros de referencia del que más orgullosos están los castellonenses. A través de sus iniciativas y actividades culturales y festeras, la asociación ha fomentado un sentido de pertenencia y orgullo entre los habitantes de Castellón, que sienten a la asociación como uno de los signos distintivos de sus fiestas y de su identidad local.

Dimensión internacional

La vocación internacional de los Moros d'Alqueria se manifestó por primera vez en 1986, con la representación de las Fiestas de Castellón en la Feria de Turismo de Stuttgart (Alemania). Este éxito inicial fue el preludio de una serie de participaciones internacionales que llevaron a la asociación a festivales en Francia, Italia y más allá. Un momento destacado fue la invitación para participar en las celebraciones del quinto aniversario de EuroDisney, en 1997. Este evento consolidó la presencia internacional de la asociación, que continuó participando en festivales en Europa, Asia y América Latina. La participación en el Año Nuevo Chino en Hong Kong en 2007 y en festivales en Colombia y la República Dominicana, entre otros muchos, son testimonio del alcance global de la asociación.

Esta expansión internacional de Moros d'Alqueria ha llevado a la asociación a establecer relaciones de hermanamiento con diversas ciudades y organizaciones culturales en todo el mundo. Estos



El Grupo Folklórico del Centro Aragonés interpretando la Jota de Gigantes y Cabezudos junto a la Banda del Conservatorio.



José Antonio Lázaro, cantando "Música Luz y Alegría" de Francisco Alonso.



Participación de Moros d'Alqueria en el Pregón 2024.

hermanamientos no solo fortalecen los lazos culturales y de amistad, sino que también abren oportunidades para el intercambio de conocimientos y experiencias. Por ejemplo, el hermanamiento con la ciudad de Villefranche de Rouergue, en Francia, ha sido particularmente fructífero, resultando en intercambios regulares y colaboraciones en proyectos culturales.

Asimismo, la participación en festivales internacionales ha permitido a la asociación representar a Castellón y sus tradiciones en escenarios globales, llevando la historia y la cultura de la provincia a audiencias internacionales. Estos viajes y presentaciones no solo han aumentado la visibilidad de las

Fiestas de la Magdalena, sino que también han destacado la importancia de la integración y el respeto mutuo en un mundo cada vez más interconectado, como corresponde a una ciudad que tiene a gala la integración de sus tres culturas fundacionales, la cristiana, la judía y la musulmana.

Un colectivo que mira al futuro con ilusión

Mirando hacia el futuro, la Asociación Moros d'Alquería tiene planes ambiciosos para expandir sus actividades y su proyección. Entre los proyectos futuros se incluyen la creación de un museo dedicado a la historia y la cultura musulmana en Castellón, así como el desarrollo de programas de intercambio cultural con escuelas y universidades de todo el mundo. Estos proyectos no solo servirán para preservar y promover la historia local, sino que también facilitarán un mayor entendimiento y apreciación de la diversidad cultural en la que hunde sus raíces la identidad de la ciudad.

Además, la asociación planea aumentar su presencia en plataformas digitales, utilizando las redes sociales y otras tecnologías para llegar a una audiencia más amplia y diversa. Este enfoque no solo permitirá a Moros d'Alquería compartir su misión y actividades con un público más amplio e internacional, sino que también fomentará un mayor diálogo e interacción entre personas de diferentes culturas y tradiciones, enriqueciéndolas a todas con ese intercambio.

La historia de Moros d'Alquería es un testimonio del poder transformador de la cultura y la historia, de cómo las tradiciones y la fiesta hermanan a las personas y las unen. A través de sus numerosas iniciativas culturales y educativas y de su incansable dedicación a la promoción de las fiestas de la Magdalena, la asociación ha creado un legado perdurable que continúa enriqueciendo la vida cultural de Castellón. La recuperación de su pasado musulmán y la promoción de la integración cultural no solo celebran la diversidad, sino que también fortalecen el tejido local, creando un futuro más inclusivo y enriquecedor para todos.

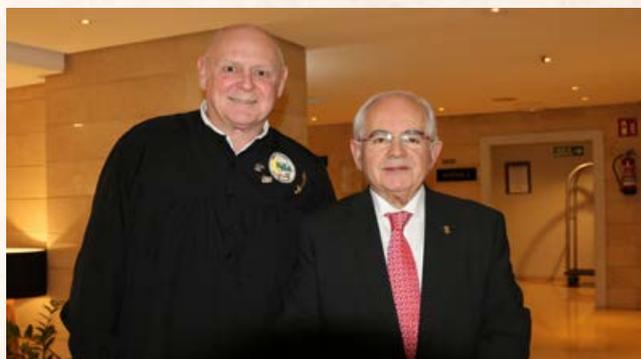
En un mundo en el que la comprensión y el respeto mutuo entre culturas y tradiciones son más importantes que nunca, la asociación Moros d'Alquería representa un ejemplo brillante de cómo la historia y la cultura pueden unir a las personas y fomentar un sentido de pertenencia, así como de construcción de una identidad local que se proyecta al mundo buscando el hermanamiento con otras ciudades y pueblos.



Finalizada la gala de entrega de premios. La Alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, la concejala de cultura del Ayuntamiento de Zaragoza Sara Fernández y la presidenta de la Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza, Clara Perales, junto a componentes del Grupo del Centro Aragonés.



Las Alcaldesas de Zaragoza y Castellón, la concejala de cultura del Ayuntamiento de Zaragoza, Javier Moliner ex presidente de la Diputación de Castellón, y el presidente del Centro Aragonés.



Juan Carlos Navarro y José Antonio Lázaro.



Participación de Moros d'Alquería en el Pregón 2024.



Víctor Bajo y Ana Domínguez, su esposa, Premio Ordinario del Certamen Oficial de Jota bailada en 2014

Situación actual de la Jota Aragonesa bailada



Autor

Víctor Bajo Flores
Bailador y Profesor de Jota Aragonesa



La vida, y por tanto todo lo que la conforma, se encuentra en permanente cambio. Desde su concepción, todo sufre modificaciones o alteraciones que hacen que vayan evolucionando. Muchos factores influyen en dichos cambios: el clima, la sociedad o simplemente el devenir de los años, hacen que todo vaya cambiando y “reinventándose”, para adaptarse o simplemente provocan el desgaste y el deterioro de las cosas.

En el tema que nos ocupa, la **Jota Aragonesa bailada**, convendremos que ha ocurrido lo mismo, ya que dista mucho el estado actual de la misma con cómo se concibió en sus inicios.

Sin tener claro a día de hoy como nació la Jota, lo que sí sabemos es que fue la banda sonora de todo el país a finales del siglo XVIII y durante el siglo XIX, y por supuesto de Aragón, donde adquirió su mayor relevancia y fama.

Pero como decíamos, poco tiene que ver la Jota bailada que hoy en día conocemos con la de tiempos pasados. Los primeros documentos y libros que hablan del baile de la Jota, nos lo describen como un género completamente popular y muy arraigado a la cotidianidad de la sociedad aragonesa, fundamentalmente en la celebración de las fiestas de los distintos pueblos. En aquellos tiempos, era muy conocida la figura del **gaitero**, que recorría la geografía aragonesa para poner música en estas celebraciones. Los lugareños, al reclamo del sonido de la gaita o la dulzaina, se reunían en las plazas para dar rienda suelta a su diversión y entretenimiento bailando lo que la música de la Jota les evocaba.

Aquellos bailes, completamente improvisados, eran el modo de diversión de la época, estaban desprovistos de reglas y normas, con pasos sencillos

que permitían que cualquier persona fuera capaz de disfrutar mediante el baile (la edad o la condición física poco importaban). No existía preocupación alguna por la técnica en la ejecución, simplemente el objetivo que existía era el que hoy en día podemos tener cuando entramos con amigos en una discoteca.

Y así es como se bailó la Jota, y como fue haciéndose un hueco en el sentir de los aragoneses, y se convirtió en un género tan identificado con el pueblo que de forma natural se hizo “mayor”, subiendo los peldaños que separan el suelo de las plazas que pisaba la gente hasta llegar a las tablas de los escenarios, donde los artistas empezaron a hacer de ella un espectáculo. En el que fue, seguramente, el gran cambio que ha sufrido la Jota bailada durante los tiempos.

A este cambio, indudablemente, contribuyó desde su aparición en 1886 el **Certamen Oficial de Jota Aragonesa de Zaragoza**. El concurso de Jota por excelencia, y el que, pese a que en sus inicios fuese un certamen de rondallas las cuales llevaban alguna pareja de bailadores y algún cantador para demostrar su destreza acompañándoles, ha encumbrado a los máximos exponentes tanto de la Jota cantada como bailada.

En este Certamen fue, donde parejas ya consolidadas de bailadores provenientes de distintos lugares de Aragón, con jotas ya “regladas”, consolidaron los estilos que forman la antología de la Jota bailada: **Calanda, Alcañiz, Albalate, Andorra** (aunque este es posterior), **Santolea y Zaragoza**. Los cuales han llegado hasta nuestros días, como los considerados más puros de la Jota bailada gracias a intérpretes como **Teresa Salvo, Alfonso Zapater, Miguel Berges los hermanos Espada...**

Es preciso mencionar, la labor que realizaron tanto la **Sección Femenina** como **Educación y Descanso** que, en aras de conservar y fomentar la cultura tradicional y el baile regional, establecieron los pasos de muchos de los bailes que han llegado hasta nuestros días y cultivaron el interés por el baile aragonés a multitud de jóvenes de la época.

A estas entidades se deben gran cantidad de bailadores que tuvieron una gran aportación a la Jota bailada, como **Sara Villacampa**, que fue la creadora de la primera coreografía con su jota de **San Lorenzo**, ya que hasta entonces, la jota era un baile únicamente interpretado por parejas de bailadores, y ella incorporó distintas figuras coreográficas, cambios de pareja que enriquecieron el baile de una manera indudable.



Jota en el escenario



Jota en Santuario de Misericordia



Carlos Vidal y Lourdes Pardo interpretando la Jota de Ansó

Nombres como los de **Carlos Vidal**, autor entre otras, de las jotas de **Huesca y Tardienta**, o como los de **Pablo Luis Maza** que tuvo una gran relevancia en los Centros Aragoneses de la zona levantina y al que le debemos muchas creaciones, como

la jota de **Antillón**, tuvieron el germen de las entidades citadas anteriormente. Al igual que **Pedro Azorín**, que llevó la jota y formó su escuela en Madrid y propició que la misma fuera estudiada en el conservatorio, dentro de la carrera de danza. Así como ayudar a su incorporación en distintos ballets que hizo que se incluyera en distintos espectáculos a nivel internacional. A él le debemos creaciones como la jota de **Riglos**, la Danza de los **Pastores del Valle de Tena**, la jota del **Primero de Mayo** (por citar algunas de las más conocidas entre sus innumerables coreografías).

La enseñanza y, por tanto, la mejora y el perfeccionamiento de la Jota bailada, tuvo como principal bastión a las Escuelas de Jota que proliferaron por todo Aragón y que fueron el relevo de aquellas entidades que estaban ligadas al régimen y de las que hemos hablado anteriormente. Siendo el principal exponente de estas escuelas la **Escuela Oficial de Jota de Zaragoza**, donde, en lo que al baile se refiere impartieron clase la afamada bailadora Isabel Zapata (de una de las estirpes joterías por excelencia) y su hijo **Andrés Cester Zapata**, que durante muchos años fue encargado de la Dirección de la Escuela Municipal y de la coordinación del Certamen Oficial Jota. Andrés, que lamentablemente ha fallecido, fue profesor de numerosos bailarines y bailarinas que



Pablo Luis Maza, bailarín, profesor y coreógrafo, creó varias jotas



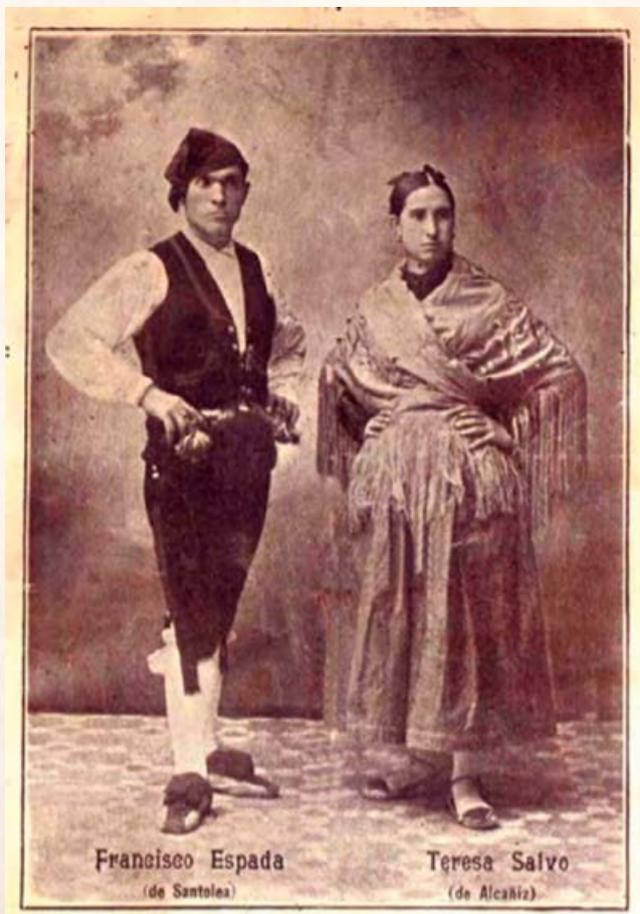
Pedro Azorín. Bailador, profesor y coreógrafo. Creó varias jotas.



Alfonso Zapater y Pascuala Sancho



Mari Paz Lázaro y Víctor Lozano interpretando la Jota picada



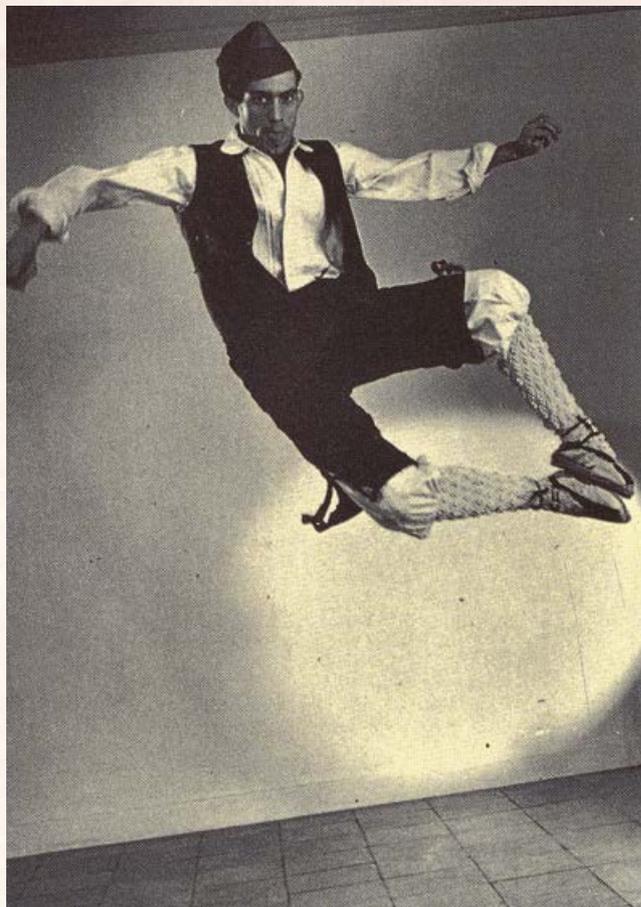
Teresa Salvo y Francisco Espada

hoy en día están al frente de muchos de los grupos zaragozanos y a él le debemos su gran investigación y conservación de la Jota, especialmente en lo que al baile se refiere. Así como su aportación coreográfica con conocidos bailes como el **Bolero de Zaragoza**, **Gigantes y cabezudos** o la **Jota de las Panderetas**. Es importante mencionar, que bajo su dirección, se instauró en la Escuela Municipal de Jota el título que esta entidad otorgaba de Bailador de Jota que se obtenía una vez cursados todos los años requeridos.

En la época más actual, la Jota bailada ha seguido evolucionando, probablemente dicha evolución radique en el perfeccionamiento técnico en la ejecución de los pasos, su estilización y la preparación física de los bailadores y bailadoras que la ejecutan. Atrás quedan, por ejemplo, aquellos brazos a media altura que se llevaban en los inicios del baile aragonés.

Durante la época de los 80 y 90 muchos de los grupos que aparecieron fueron creando sus propias coreografías que engrosaron el repertorio global de la Jota. Coreógrafos como **José Luis Bergua**, Ángel Martínez o **José Miguel Pamplona** tuvieron mucho que ver en este apartado.

En la actualidad, la Jota busca nuevas vías de evolución, algunos de los nuevos bailes han dejado atrás a la pareja como eje central del mismo, siendo el público la referencia de los mismos, y se pueden ver coreografías completas de un grupo bailando constantemente hacia el espectador (de igual forma que nos tienen más acostumbrados a hacerlo los ballets). Del mismo modo, se buscan fusiones (si se me permite el término) con otros géneros musicales, o se dota a la propia Jota de nuevas músicas que poco se parecen a las tradicionales variaciones a las que estamos más habituados, creándose nuevos bailes y coreografías sobre los que se apoyan. Es preciso mencionar en este



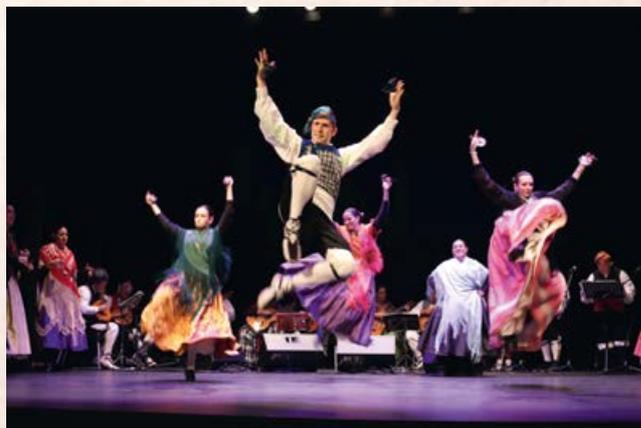
Andrés Cester Zapata. Bailador, coreógrafo y director de la Escuela de Jota Oficial de Zaragoza



Andrés Cester Zapata y Rogelia Jaime, Premio Extraordinario en 1953



Victor Bajo y Beatriz Calderaro, interpretan la jota de Teruel tranquila, Alcañiz 2024



Fernando Gimeno, en primer término, interpretando la Jota de la Dolores



XLV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. Bailadores de 23 Grupos pertenecientes a otras 23 Casas y Centros, interpretaron todos juntos la Jota de Alcañiz en el impresionante marco de la Plaza de España

aspecto, a **Miguel Ángel Berna**, con un notable éxito en su propuesta artística.

Bajo mi punto de vista, considero que no soy quien, para juzgar el estado de la Jota bailada en la actualidad, creo que, evidentemente, es necesario que se adapte a los tiempos actuales buscando nuevos formatos y fórmulas para que no quede estancada y siga siendo el género que a tanta gente ha cautivado durante su historia. Ciertamente es, que a veces pienso que quizá se nos esté yendo de las manos esta evolución, pero en otros momentos me viene a la cabeza lo que pensaría alguno de esos ancianos de pueblos como Mosqueruela, que aún recuerdan y cuentan aquellas joticas que bailaban en las plazas para las fiestas, cuando vio la jota en el Certamen Oficial o hecha coreografía (algo que hoy en día ni nos planteemos que esté fuera de lugar).

Y en esta dicotomía de pensamiento, solo espero que allá donde vaya la Jota bailada y nos lleve con ella, siga manteniendo su esencia inicial, que la gente conozca su historia y la valore como tal, y que siga siendo ese bello género que a mí me cautivó cuando era niño.



Jota de la Dolores, por el Grupo del Centro Aragonés de Castellón.



Pedro Azorín. Ejerció como bailarín, profesor y coreógrafo en Madrid, montó coreografías a las compañías más importantes de danza.



Isabel Zapata. Fue la primera profesora y directora de la Escuela Oficial de Jota de Zaragoza



Teresa Salvo y José Pinardell

José Antonio Adell, impartiendo la conferencia "Aragón, tierra abierta, un inmenso patrimonio, unos personajes relevantes, una rica historia".



Actividades del mes de Abril y San Jorge



Castellón celebró el Centenario de la Coronación de la Virgen del Lledó. Un gran acontecimiento para la ciudad, los actos se iniciaron el día 13 de abril y concluyeron el día 4 de mayo, nuestro Centro participó en algunos de ellos, se describen en otro apartado más adelante.

El día 12, en Zaragoza, se celebró la Asamblea de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, en la que se eligió la nueva Junta directiva. Se celebró el Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior, en la que fueron elegidos los miembros de la Comisión Permanente y a continuación se celebró la reunión de la misma.

En Zaragoza, el día 23, se celebró el acto institucional del día de Aragón en el Palacio de la Aljafería,

al que asistió nuestro presidente. El agricultor y regante histórico, César Trillo, recibió el Premio Aragón. La Policía Nacional recibió el reconocimiento de la medalla de las Cortes. La deportista, Salma Paralluelo, fue galardonada con la medalla al mérito deportivo, (no pudo recogerlo). El expresidente, Javier Lambán, recibió la Medalla de Aragón 2024 por su desempeño como jefe del Ejecutivo autonómico durante los últimos ocho años.

El día 24, coincidiendo con las Fiestas de San Jorge, nos visitó José Antonio Adell, impartió la conferencia "Aragón, tierra abierta, un inmenso patrimonio, unos personajes relevantes, una rica historia". Al finalizar, por su especial vinculación con Castellón y nuestro Centro, fue nombrado Socio Honorífico del mismo.



José Antonio Adell, apasionado de la historia, visitó junto a nuestro presidente la ubicación del antiguo Castellón, el Castell Vell, aparece al fondo de la imagen.



José Antonio Adell, en su visita a Castellón, se interesó por visitar el Regimiento Tetuán XIV, lugar donde realizó el servicio militar. Hoy sede de varias asociaciones, incluidas varias Casas Regionales.



Aspecto del Centro Aragonés durante la conferencia impartida por José Antonio Adell.



Tras la entrega del pergamino con el nombramiento de Socio Honorífico, directivos y autoridades posan junto a José Antonio Adell para inmortalizar el momento.



José Antonio Adell y nuestro presidente en la capilla de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad.



Nuestra reina infantil, Sara Bollado, entregó a José Antonio Adell una placa conmemorativa de su visita a nuestro Centro.



Asistentes al Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior antes de celebrarse la reunión, entre ellos la Consejera de Presidencia, Interior y Cultura del Gobierno de Aragón, Tomasa Hernández Martín, la Secretaria general técnica Laura Moreno Casado, el presidente de la Federación, José Antonio Lázaro y miembros de la Comisión Permanente.



Mesa presidencial de la Asamblea general de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, formada por los vicepresidentes, Cosme García, José Aguyos y Javier Jarque, el secretario Isidro Marqués y el presidente José Antonio Lázaro.



Mesa presidencial del Consejo de Comunidades Aragonesas del Exterior, formada por la Consejera, Tomasa Hernández, la secretaria general técnica, Laura Moreno Casado, la secretaria del consejo Yolanda Liso y José Antonio Lázaro, presidente de la Federación.



Palacio de la Aljafería. Acto institucional del día de Aragón.



La presidenta de las Cortes de Aragón, Marta Fernández Martín se dirige a los asistentes, en primer término los premiados de 2024.



El expresidente, Javier Lambán, recibió la Medalla de Aragón 2024 por su desempeño como jefe del Ejecutivo autonómico durante los últimos ocho años, se la entregó el presidente de Aragón, Jorge Azcón.



El acto contó con la intervención de una pareja de baile, que fue muy aplaudida.



Día de Aragón 2024. El Presidente del Gobierno de Aragón, Jorge Azcón con José Antonio Lázaro.



Día de Aragón 2024. La alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca con José Antonio Lázaro.



Día de Aragón 2024. La presidenta de las Cortes de Aragón, Marta Fernández Martín con José Antonio Lázaro.



Día de Aragón 2024. La Consejera de Presidencia, Interior y Cultura del Gobierno de Aragón, Tomasa Hernández Martín con José Antonio Lázaro.



Antiguo embarcadero de piedra sobre el que se construyó, siglos después, una pasarela para tren. Principios siglo XX

El Grau de la mar



Autor

Joan Torrent Guillamon

Vice-Presidente Associació Cultural La Barraca



La fachada marítima de Castelló, bañada por el mar mediterráneo desde tiempo inmemorial, ha creado a unos cuatro kilómetros del centro urbano, un caserío marítimo singular que sienten como propio los graueros y graueras.

En los libros de historia, se hace referencia a un pequeño embarcadero, el *grau de la mar*, descrito en las crónicas de Escolano (1611): “*En el Grao de esta villa, que es una casa donde se recogen los pescadores y sus jarcias, hay una torre a legua y media de la del Mijares, por la costa, guardada con dos de a pie y dos de a caballo*”.

La historia del Grau de Castelló viene de la mano de la mar, y al mismo tiempo, con la creación primero del puerto pesquero y posteriormente, el puerto comercial.

Con el paso de los años y su consiguiente evolución demográfica, las humildes casas de pescadores die-

ron paso a un pequeño caserío. Los datos censales constatan que en el año 1842 vivían 55 habitantes, 420 en 1873 y 2146 en 1920.

En 1847, por iniciativa de Ramón de Campoamor, se construyó el camí de la mar, actual avenida del Puerto. Dicho trayecto fue utilizado posteriormente, entre los años 1888 y 1963, por el recordado tren de vía estrecha La Panderola.

La llegada de La Panderola al Grau supuso un punto y aparte para la gente marinera, ya que no solo los unía con Castelló, sino que se extendía a Vila-real, Almassora, Burriana y Onda. El trenet sirvió, por un lado, para impulsar el puerto comercial y al mismo tiempo, favorecer la venta de pescado en los mercados donde La Panderola los transportaba.

Con la creación en 1902 de la Junta de Obras del Puerto, se da un grandísimo impulso a este centro logístico marítimo, una evolución continua que si-

que hoy en día y que lo ha convertido en un puerto de referencia

En el siglo pasado, el núcleo urbano del Grau se consolida de forma significativa, auspiciado por el crecimiento del puerto pesquero y comercial, y la instalación de varias plantas (Fertiberia, Campsa y Esso), a pesar de tener en su contra algunas de ellas un activo movimiento vecinal.

Tanto el puerto pesquero como el puerto comercial registran números de récord, escalando posiciones en el ranking nacional en cuanto a importación/exportación de mercancías y número de capturas pesqueras.

Es importante destacar aquí la gran flota de pesca que llegó a tener nuestro puerto años atrás, a mediados/finales del siglo pasado y que difícilmente vuelva a tener. El puerto pesquero tiene una flota dividida en tres modalidades de pesca: trasmallo, arrastre y fanal.

La pesca más tradicional es la pesca del trasmallo, y se realiza en pequeñas embarcaciones donde trabajan unos pocos marineros. Cuando llegaba el verano y aprovechando los pasos migratorios de los atunes buscando desde el Atlántico aguas más cálidas para desovar, nuestra lonja se llenaba de atunes que capturaban nuestros trasmalleros, auténticos artesanos del mar. Dichas capturas ayudaban y daban un merecido impulso a las maltrechas economías de los abnegados pescadores. Desde hace ya demasiados años y debido a una arbitraria normativa que solo beneficia a un "pez gordo", nuestros marineros tienen una irrisoria cuota en la captura de esta especie, que normalmente en una sola jornada cubren mientras otros hacen su agosto...

La pesca del arrastre tampoco atraviesa su mejor momento. Las regulaciones que llegan desde Bruselas, el aumento de los costes y la falta de precio en lonja, hacen que este tipo de pesca de bajura mire el futuro con incertidumbre. El aumento en las vedas, la desacuerdo entre diferentes cofradías del Mediterráneo y también la reducción en los días de navegación, ofrecen a estos trabajadores del mar un horizonte poco atractivo para ganarse la vida.

Y la última de las modalidades es la pesca del fanal o traña, especializada en la captura nocturna de sardina y boquerón fundamentalmente.

En los últimos tiempos las embarcaciones con sede en nuestro puerto tienen que ir a buscar dicho pescado en caladeros alejados, lo que conlleva subastar el pescado en otras lonjas diferentes a la nuestra y, por tanto, una consiguiente merma de ingresos para nuestra Cofradía de Pescadores de Sant Pere.

Escribir sobre la gente del Grau es sumergirse en las aguas del mar Mediterráneo y honrar a su patrón Sant Pere, venerado con verdadera devoción en estas tierras. El 29 de junio se celebra su festividad y alrededor de su onomástica, El Grau celebra nueve días de fiesta grande. Como aquí se dice, la gente del Grau siempre está preparada para la fiesta, lo lleva implícito en su "*idiosincrasia grauera*", y, aquí se celebran varias con mucha intensidad.

Repasando el calendario festivo, a principios de año El Grau celebra su particular "*Carnestoltes*", antesala a las fiestas magdaleneras. La fiesta del Rey Don



Estación de La Panderola en El Grau. Principios siglo XX



Gran flota pesquera a finales del siglo XX.

Carnal dura tres días, de viernes a domingo. El viernes comienza con la popular “Crida” y la entrega simbólica de la vara de mando. El sábado es el gran desfile y termina el domingo con el entierro de la sardina, dando fuego al pescado para purificar los espíritus.

Con la llegada del tercer domingo de Cuaresma, la Gaiata 12 “El Grau” llena de luz y fiesta la semana grande de la capital de La Plana, mostrando con orgullo sus raíces marineras. Hasta en dos ocasiones, los ya lejanos años 1990 y 1995, la gaiata marinera obtuvo el primer premio en el concurso de gaiatas, con sendos monumentos con marcado carácter vanguardista. Aún ahora, continúa El Grau ofreciendo modernidad a estas obras que rememoran la fundación de la ciudad.

Cada año no falla la participación de la gente grauera en el Pregón, mostrando con su carácter alegre y festivo. Bajo la coordinación del Col·lectiu per la Cultura al Grau, se hace presente el recuerdo al *dolçainer* José María Illescas y al *tabaleter* Vicente Bacas “Xamberga”, al son de la música dels Dolçainers i Tabaleters del Grau y los bailes del Grup de Danses Illes Columbretes, mientras suena por las calles de la ciudad la flamante Unió Musical del Grau.



Capturas de atunes cuando no existía la discriminación cuota actual. Década años noventa



Unión de la Romería oficial con los representantes de la Gaiata 12 “El Grau”. 20 de marzo de 2022

Por tercera vez en su historia, El Grau vibró con la visita de la Mare de Déu del Lledó. 13 de abril de 2024



El día de la romería también tiene un marcado sabor marinero. A la comitiva oficial que nace de la concatedral de Santa María, se le une un poco antes de Sant Roc de Canet un grupo de romeros que vienen desde la Tenencia de Alcaldía del Grau, y que destacan por su cinta azul como el mar y el brular de las caracolas de mar. Son las personas que participan desde el año 1995 en la Pujada del Grau a la Magdalena pel camí de la Pedrera, y que partiendo desde el lado del mar, se suman cada año a la fiesta magdalenera.



Cavalcada de la mar. Recuerdo al dolçainer José Maria Illescas y al tabaletter Vicente Bacas "Xamberga". 15 de junio de 2024

Y para terminar las fiestas fundacionales, la devoción del Grau a la Verge del Lledó se manifiesta en su ofrenda de flores a la Patrona. Este año además se ha dado la circunstancia que por tercera vez en su historia, la Lledonera ha visitado El Grau y como en los anteriores años 1974 y 1999, la gente del mar ha salido a las calles a honrar y demostrar su incondicional amor a "la mareta". El Grau vivió por tercera vez los pasados 12, 13 y 14 de abril de 2024 un nuevo reencuentro con la Virgen que queda ya como parte de su historia.

Por Semana Santa, hace unos años se ha consolidado el evento "Escala a Castelló", la gran fiesta del mar, con desfile, animaciones y presencia de barcos históricos.

Con la llegada del verano, las gentes del Grau viven su semana grande por antonomasia, las fiestas de Sant Pere, el patrón marinero. Son fiestas en la calle, donde las peñas y collas tienen un gran protagonismo, brillando con su participación y compartiendo a los cuatro vientos la alegría que se respira. La Comisión de Fiestas de Sant Pere organiza estos nueve intensos días, capitaneados por sus Reinas, Presidente y Cortes de Honor con más de doscientos actos programados, destacando las exhibiciones taurinas.

Las fiestas de Sant Pere se celebran como hoy las conocemos desde el año 1957, cuando un grupo de gente presidido por el médico del pueblo, D. José de la Huerta configuraron el actual formato. Se decidió buscar una reina para las fiestas, con su corte de damas y acompañantes. Nació la cavalcada de la mar, pregón anunciador de la fiesta que pretendía ser una muestra de tradición marinera. También se creó la *torrà* de la sardina y se potenció la procesión marítima de Sant Pere.

Anterior a este año 1957, El Grau celebraba el día 29 de junio la festividad del Patrón Marinero y poca cosa más se encuentra al respecto.



La Reina Infantil de la Fiestas de la Magdalena, junto a la Reina Infantil de las Fiestas de Sant Pere, presenciando la salida del Santo. 29 de junio de 2022

Terminadas las fiestas del Santo Patrón Marinero, cada año el 16 de julio se celebra la festividad de la Verge del Carme, con celebración religiosa, posterior procesión marítima y *torrà* de sardina.

Alrededor del 15 de agosto, ya hace unos años que el barrio del Serrallo, situado junto a la Iglesia de Sant Pere, recuperó sus fiestas de agosto. Son 4 o 5 días donde se celebran fiestas en la calle con marcado sabor taurino, uno de los signos de identidad de la gente grauera.

Bien sea para disfrutar de sus fiestas, de su gastronomía o de su brisa marina, acercarse al Grau siempre es una buena idea. El carácter acogedor de sus gentes nos recibirán con los brazos abiertos y hará que nos sintamos como en casa. Anímense. Su inmensa mar nos espera.



Imagen del público en la Pelouse 4 de MotorLand durante el Gran Premio de Aragón 2022

MotorLand Aragón, mucho más que un circuito

Las fotos que se incluyen en este artículo, han sido cedidas por MotorLand Aragón.



Autor

Equipo de MotorLand Aragón



MotorLand Aragón se trata de un complejo deportivo y tecnológico enfocado al mundo del motor. Está situado en la ciudad de Alcañiz, un enclave histórico muy importante para el motor español gracias a su circuito urbano de Guadalupe. MotorLand Aragón es conocido mundialmente por acoger las pruebas aragonesas de los dos campeonatos más importantes del mundo del motociclismo: MotoGP y WorldSBK. Sin embargo, MotorLand es mucho más que esas dos carreras.

Inicios de MotorLand

Para conocer MotorLand Aragón, es necesario saber de dónde surgió. Como se mencionaba anteriormente, Alcañiz, localidad situada a apenas 10 minutos del circuito, era el hogar del circuito de Guadalupe, un trazado urbano en el que sus habitantes se volcaban para realizar las carreras. En

2003 se dejaron de realizar pruebas en el circuito de Guadalupe y cogió fuerza la idea de construir un circuito de velocidad que representara el espíritu de Guadalupe.

El proyecto MotorLand Aragón nació en 2006 con los circuitos de karting y off-road que, actualmente, continúan acogiendo pruebas de prestigio y atrayendo las miradas a nivel europeo y nacional. Posteriormente, en 2009, MotorLand inauguró la joya de la corona, el circuito de velocidad. Un trazado diseñado por Hermann Tilke, gran creador de circuitos, quien recibió el asesoramiento del piloto español de Fórmula 1, Pedro de la Rosa, y que se compone de 16 curvas en su versión FIM y de 18 en su versión FIA. De esta manera, el complejo en la actualidad está formado por el circuito de velocidad, el Karting; el cual tiene homologación internacional, Supermotard, Motocross, Autocross, Enduro, Enduro Extremo, tramo de rally y óvalo de tierra.

MotorLand, además, cuenta con un parque tecnológico al lado, TechnoPark Aragón. En él se instalan empresas de diversos sectores que explotan las posibilidades tanto de Aragón como del complejo, permitiendo que equipos mundialistas o empresas que compiten en MotoGP puedan situarse en las inmediaciones del circuito de velocidad y sacar partido de las posibilidades que brinda el complejo tanto a nivel tecnológico como deportivo. Además, en 2023, MotorLand presentó su novedosa cabina de lluvia, una instalación innovadora que permite comprobar la estanqueidad de los vehículos.

El circuito de velocidad, la joya de la corona

El circuito de velocidad de MotorLand Aragón, joya de la corona del complejo, es un trazado técnico, rápido y físico para los pilotos, especialmente para las motos. Se trata de un circuito con 50 metros de desnivel entre su parte más alta y la baja, muy variado con un primer y segundo sector muy técnicos en los que la fluidez en las trazadas puede marcar las diferencias. El tercero es una mezcla entre los dos primeros y el cuarto, con una frenada muy cerrada y difícil en la curva 12 y con el famoso muro de los campeones como símbolo. Por último, el sector final se compone de la larga recta de atrás (1.726 metros) y del curvone en subida en caso de la versión FIM o de una horquilla cerradísima y una chicane en caso de la FIA.

Otro punto llamativo del circuito de velocidad de MotorLand Aragón es el Sacacorchos. Compuesto por las curvas 8 y 9, esta chicane en bajada es uno de los puntos más destacados del trazado con 7% de descenso desde lo alto de la curva 8 hasta lo bajo de la 9. Además, en MotorLand Aragón existen dos curvas que contienen nombres de campeones del mundo: la curva 3 Carlos Checa, primer campeón del mundo español en WorldSBK (2011) y la curva 10 Marc Márquez, ocho veces campeón del mundo de MotoGP.

Los dos mundiales que visitan MotorLand: MotoGP y WorldSBK

En 2010, MotorLand Aragón entró como circuito sustituto al Campeonato del Mundo de MotoGP en lugar del trazado de Hungría. Ya en su primer año, MotorLand Aragón dejó muy buen sabor de boca, tanto que fue premiado por IRTA como el mejor Gran Premio del año, convirtiéndose en el primer circuito de la historia que obtuvo este galardón en su año de estreno. A raíz de su destacado debut, se



Imagen de la MotorLand Classic Parade en 2023



Márquez celebra la victoria en el Gran Premio de Aragón 2019



El Sacacorchos de Motorland en el Gran Premio de Aragón 2022



Imagen de Álvaro Bautista celebrando con el público en la Victory Lane de la Round de Aragón 2023 de WorldSBK

convirtió en sede fija del Gran Premio de Aragón que se disputó ininterrumpidamente hasta 2022, teniendo dos pruebas en 2020 por la pandemia del coronavirus. Tras su ausencia en 2023, MotorLand Aragón volverá al calendario de MotoGP en 2024 los días 30, 31 de agosto y 1 de septiembre y se mantendrá hasta 2026 con una carrera asegurada por año. Además, IRTA (Asociación de equipos del mundial) galardonó a MotorLand Aragón en otras tres ocasiones más como el mejor Gran Premio del año (2013, 2015 y 2020).

Respecto a WorldSBK, campeonato del mundo de motos derivadas de serie (motos de calle adaptadas para competición) y conocido por ser junto a MotoGP, la élite en cuanto a motociclismo mundial se refiere, se estrenó en MotorLand Aragón en 2011. El certamen se ha vuelto una cita fija en el calendario desde que entrase y es una fecha marcada en rojo por los fans de las dos ruedas. La Round de Aragón (nombre designado para las citas de WorldSBK) se disputará de manera ininterrumpida hasta 2027 siendo este año del 27 al 29 de septiembre.

Un variado y amplio calendario

Además de ser referente en motociclismo, MotorLand Aragón ha albergado competiciones de importancia internacional en automovilismo siendo las World Series o la Copa Mundial de Turismos algunos de sus más destacados eventos. Además, MotorLand Aragón es uno de los mejores trazados para los test de aerodinámica lo que permite a los equipos del World Endurance Championship (WEC) entrenar en su circuito de velocidad para las famosas 24 Horas de Le Mans. Para este tipo de test, se eliminan las curvas 12, 13, 14 y 15; aumentando la longitud de su recta y permitiendo a los coches empezar a acelerar desde el curvone de la curva 10 hasta la frenada de final de recta. Esto ha facilitado que MotorLand Aragón fuese sede en 2023 de las 4 Horas de Aragón, una prueba nocturna de la European Le Mans Series, campeonato europeo que sirve de escalera para llegar al WEC, además, muchos de sus coches compiten también en dicho campeonato.

Otros certámenes que han pasado o pasan anualmente por MotorLand Aragón son el FIM JuniorGP; campeonato internacional que sirve como escalera para MotoGP y WorldSBK, el Campeonato de España de Superbike (ESBK), Campeonato de España



Las autoridades viendo las obras de asfaltado en Motorland. De Izquierda a derecha: Director deportes Aragón TV, Presidente de la Comarca Bajo Aragón, Directora general de Aragón TV, Consejero de Medio Ambiente y Turismo, Alcalde de Alcañiz, Director deportivo Dorna, Gerente de Motorland y el teniente de alcalde adjunto a la alcaldía.



Ambiente MotoGP 2



Classic Parade

de Karting, Campeonato de España de Motocross, Campeonato de Europa de Karting, GT Winter Series o el Racing Weekend; campeonato nacional que contiene el Campeonato de España de Fórmula 4 y la Eurocup 3, entre otros muchos.

Por otro lado, MotorLand Aragón también realiza eventos propios como La Invernal y el MotorLand Classic Festival. En el caso de La Invernal, se trata de un evento benéfico realizado a principios de año en el que los participantes realizan una inscripción para participar en diferentes pruebas físicas sobre el asfalto de MotorLand. El ciclismo y el running son pruebas fijas, pero cada año suelen sumarse otras modalidades. Todo lo recaudado en las inscripciones va dirigido a una causa benéfica que va cambiando cada año. En cuanto al MotorLand Classic Festival, el cual se celebra a finales de temporada, se trata de un evento para vehículos clásicos en el que es posible ver estas viejas joyas en pista o pasear por el paddock rodeado de motos, coches, camiones, sidecares y fórmulas de la década de los 90 o incluso anteriores. Este evento se complementa con la Classic Parade, una vuelta al circuito tras el Safety Car de todos los participantes juntos.

La historia del motorsport que se puso a prueba en MotorLand Aragón

A nivel deportivo, en MotorLand Aragón han corrido grandes pilotos de la historia del motorsport. Valentino Rossi, 9 veces campeón del mundo de MotoGP y piloto de BMW en el WEC, visitó el trazado recientemente en su preparación para afrontar el mundial de resistencia, algo similar a lo que hizo Sebastian Vettel, 4 veces campeón del mundo de Fórmula 1, que rodó en MotorLand Aragón con Porsche para probar una posible irrupción en el WEC. Marc Márquez, ocho veces campeón del mundo de MotoGP, además de participar cada vez que se realiza el Gran Premio de Aragón, suele visitar el Karting para entrenarse. También Fernando Alonso, 2 veces campeón del mundo de Fórmula 1, se puso a prueba sobre el circuito de velocidad en varias ocasiones al igual que Carlos Sainz Junior (piloto de Ferrari en Fórmula 1) compitió en MotorLand con las categorías inferiores del automovilismo en su escalada hasta la F1. Finalmente, otro histórico piloto que visita MotorLand anualmente es Jonathan Rea (6 veces campeón del mundo de WorldSBK) que continúa engrandeciendo su leyenda cada vez que su campeonato llega a Alcañiz.

Los récords marcados en MotorLand Aragón

Si hablamos de récords, Marc Márquez es el piloto que más veces ha ganado el Gran Premio de Aragón con hasta 6 victorias y España ha conseguido 26 triunfos en el marco de MotoGP siendo el país con



Karting



MotoGP - Podium - AVF



Motocross



Salida ELMS

el mayor número de triunfos en suelo aragonés. La mejor vuelta dada sobre una MotoGP fue en 2022 por el dos veces campeón del mundo Pecco Bagnaia con su pole en 1:46:069 y la velocidad máxima la marcó Enea Bastianini en 2022 con Ducati en 354,1 km/h.

Los números de MotorLand Aragón

MotorLand Aragón dispone de 350 hectáreas, más que la ciudad de Alcañiz, su construcción fue promovida por el Gobierno de Aragón, la Diputación Provincial de Teruel y el Ayuntamiento de Alcañiz. Por ello, MotorLand es una empresa pública que está financiada y gestionada por estas entidades. Alrededor de unas 50 personas trabajan diariamente en el complejo y, en el último año, tuvo una ocupación de casi 300 días entre eventos, tanderos y test. Para poder hacer frente a tal volumen de ocupación, MotorLand contrata más de 50.000 horas anuales de profesionales externos. Cerca de 900 personas son contratadas sólo para MotoGP, mientras que para el resto de los eventos la media es de 216 personas.

El pasado mes de febrero se presentó un estudio del impacto económico, reputacional y de proyección del circuito de MotorLand Aragón realizado por el Instituto Aragonés de Fomento con datos del ejercicio 2022 y anteriores y con las conclusiones de dos empresas externas expertas en la realización de estudios de mercado. Este informe concluye en que el circuito tiene un impacto económico de 47 millones de euros al año durante las temporadas que acoge el Gran Premio de Aragón sumando una repercusión global desde su apertura de 650 millones.

Alrededor de 200.000 personas visitan las instalaciones de MotorLand Aragón al año, generando gran riqueza en la zona y beneficiando a las empresas de alojamiento, restauración o transporte entre otros. Además, a nivel mediático, el complejo genera casi 15 millones de euros anuales gracias a la realización del Gran Premio.

El día a día en MotorLand Aragón

Además de los eventos, MotorLand Aragón tiene actividad prácticamente todos los días. Son miles las personas que acuden a los días de tandas que organizan los promotores, procedentes de todas partes del mundo, quienes alquilan los circuitos un número de días y venden sus tandas para que los aficionados puedan rodar. En especial el circuito de velocidad suele ser visitado casi semanalmente por “tanderos” que disfrutan de pilotar o aprender mediante cursos en la pista donde corren los más grandes del mundo del motorsport. De esta manera,



Sacacorchos



Salida MotoGP



WorldSBK

en MotorLand Aragón se trabaja diariamente tanto para la organización de los eventos como para acoger los test y tandas en sus diferentes circuitos.

Tras más de una década formando parte del mundo del motorsport, MotorLand ha afrontado su primer reasfaltado en el circuito de velocidad, demostrando que pretende seguir atrayendo los focos de todo el planeta y haciendo de Aragón un lugar de referencia para el deporte y la tecnología tanto con la celebración de mundiales en sus increíbles instalaciones como colaborando con empresas en la innovación tecnológica, todo para ser mucho más que un circuito.



José Antonio Lázaro interpretando una jota alusiva a la Patrona de Castellón y la Virgen del Pilar. *La Virgen del Pilar quiere, trasladarse a Castellón, para estar mucho más cerca, de la Virgen del Lledó.*

El Centro Aragonés y la Coronación de la Virgen del Lledó

Participación: Coronación (1924) y Centenario (2024)



Autora

Mari Paz Lázaro Espadas

Componente del Grupo Folklórico del Centro Aragonés



En los actos que se celebraron con motivo de la Coronación de la Virgen de Lidón en 1924, participaron con sus donaciones para la corona de la Virgen varios socios del Centro Aragonés, denominado entonces Colonia Aragonesa. Así mismo, participaron en varios actos miembros del claustro del Instituto Ribalta, entre ellos el director **José de la Torre Rebullida** (Peñarroya de Tastavins) y el secretario **Damián Alcón Zaera** (Mosqueruela), presidente y vocal de la Colonia Aragonesa.

El Delegado de Hacienda, Pascual Abad Cascajares, (Villanueva del Jiloca) miembro de la Colonia Aragonesa, fue vocal honorario de la comisión ejecutiva de la Coronación, hasta que fue sustituido en Hacienda en el mes de abril de 1924.

Francisco Aznar Rambla (Mosqueruela), secretario de la Colonia Aragonesa, ejecutivo en Hacienda, escritor y poeta, durante 1924 y 1925 escri-

bió en los periódicos Castellón Diario y Heraldo de Castellón varias poesías de contenido social, en las que narraba con cierta ironía temas del momento. Y eso es lo que hizo en 1924 en fechas próximas a la Coronación de la Virgen de Lidón.

Escribió un bello **Himno a la Virgen de Lidón**, transcribimos las primeras estrofas:

*Entre Naranjos guardada
Siempre radiante y hermosa
Está la imagen gloriosa
Por tu pueblo venerada;
Eres nuestra madre amada*

*Y tu gracia soberana,
En bendecirnos se ufana
Siendo norte, guía, faro
El consuelo y el amparo
De Castellón de la Plana, etc*

El 24 de Abril, escribió, **Tocando a vísperas**, describe lo que piensa que ocurrirá en las Fiestas de la Coronación: *¡Virgen santa de Lidón! He visto la mar de cosas / Que llamasen la atención/Cuantos millares de rosas/ ¡habrá en tu coronación!*, etc.



Nuestro Grupo tras participar en la Serenata a la Virgen del Lledó, con Clara Soler, una de las organizadoras en la visita de la Virgen a la Iglesia de la Trinidad.

El 2 de Mayo, describía en **Eso ya son toros**, los toros de las ganaderías de Montoya y de Cobaleda, para ser lidiados por Montes, la Rosa y el aragonés Gitanillo de Ricla.

El 5 de Mayo, en la titulada **Luz, Flor y Color**, describió la situación y adornos de las calles con flores, el esplendor de las vestimentas de obispos, arzobispos, cardenales y clero, entre otros y tuvo un recuerdo para Gitanillo de Ricla. *Hay que ver señores/sin perder detalles/como están las calles /de luz y de flores, etc.*

El 9 de Mayo, en **Las calles y las plazas** nos narra la situación de los premios de ornamentación de las calles: *Hay la mar de discusiones/ por los premios de las calles/ y vecinos y vecinas/ aquilatan los detalles/ Tapices, jarrones, flores/ todo, todo es discutido/ hasta el mismísimo fallo/ que el jurado no ha emitido, etc.*

Finalmente el 13 de Mayo, en la titulada **Cada mo-chuelo a su olivo**. *Se hizo la coronación/ de la Virgen de Lidón/ y tras tanto Festival/ hoy ya vuelve Castellón/ hacia su vida normal, etc.*

El padre Calasanz Rabaza. Nacido en Cantavieja, 8-III-1868. Escolapio, orador, historiador y poeta. Fue rector de las Escuelas Pías de Castellón, colaboró con la Colonia Aragonesa con actos en las Escuelas Pías. Fue capellán de honor y predicador de Su Majestad, hábil poeta e historiador, brilló en los mejores púlpitos de España. Tenía todas las cualidades del orador sagrado: ideas, estilo, figura y voz. De ahí, que fue elegido para pronunciar el sermón de la misa pontifical el 4 de mayo de 1924, día de la Coronación.

Llegó a Castellón el día de la víspera junto al arzobispo de Valencia doctor Melo. El día 4 tras la bendición de la corona de la Virgen por el cardenal Vidal y Barraquer, el padre Calasanz Rabaza pronunciaba una homilía de hora y media, transcribimos a continuación la información del Heraldo de Castellón: y al ofertorio subió al púlpito el padre Calasanz Rabaza quién pronunció un elocuentísimo sermón, que giró sobre este doble preguntado, ¿por qué se corona la



Participación de nuestro Grupo en la Serenata a la Virgen del Lledó.



La familia Viciano Catalán de Pastisseria San Vicent, María Ángeles Espadas y Pilar Fidalgo Lázaro, junto a la imagen de San Vicente recibiendo a la Virgen del Lledó.



Aspecto de la Plaza de las Escuelas Pías, la imagen del Pilar espera a la del Lledó.

Virgen de Lidón? y ¿quién es el que la corona?, supo contestarse muy bien leyendo en el alma de este pueblo, hizo discretas consideraciones sobre el momento histórico presente y en párrafos de una elocuencia arrebatadora cantó la satisfacción de Castellón ante el acaecimiento del día. Terminó su oración brillantísima afirmando que los pueblos no se salvan sino por caridad y por la fe de las que tan bellísimas pruebas daba Castellón estos días.

En el Centenario de la Coronación 2024, el Centro Aragonés ha participado en la visita de la imagen de la Virgen del Lledó al Colegio de las Carmelitas, participación el día 25 de abril en el traslado desde la estatua del Rey D. Jaime, hasta la iglesia de la Trinidad, donde estaba esperando la imagen de la Virgen del Pilar con varios socios del Centro Aragonés. Día 25 de abril participación en la misa honor a la madre de Déu del Lledó en la Trinidad. Día 27 de abril actuación en la Serenata a la Virgen de Lledó en la Plaza Mayor. El día 1 de mayo intervención en la Ofrenda Popular a la madre de Deu del Lledó en la Concatedral.

*Si yo fuera golondrina
Volaría a Castellón
Para rezar a la Virgen
En su ermita de Lidón*

*Hoy tus hijos te levantan
Un trono en su corazón
Proclamándote su reina
Y ofreciéndote su amor*



Las reinas del Centro Aragonés Ana y Sara, y las damas Lucía y Alicia, nuestro presidente y familiares, tras la ofrenda en la catedral.



Ofrenda de flores con motivo del Centenario de la Coronación de la patrona de Castellón, nuestro presidente y la Reina Ana García junto a la Alcaldesa Begoña Carrasco.



Nuestro presidente dedicó una jota a la Mare de Déu del Lledó.



La imagen de la Virgen del Pilar esperando la visita de la Mare de Déu del Lledó a la Iglesia de la Trinidad.



La Virgen del Pilar acompañó a la Virgen del Lledó hasta el interior de la Iglesia de la Trinidad.



Los representantes del Centro Aragonés acompañando la imagen de la Virgen del Pilar en la entrada de la Iglesia de la Trinidad.



Presidentes de las entidades participantes en la misa ofrecida a la patrona de Castellón en la Trinidad.



Multitudinario y emotivo final del evento - Bodas de Isabel

Fundación Bodas de Isabel, Teruel: Una historia de éxito



Autora

Lorena Muñoz Murciano

Directora Gerente de la Fundación Bodas de Isabel



La Fundación Bodas de Isabel es una organización turolense que desarrolla eventos de Recreación Histórica de gran impacto socio-económico, turístico y cultural, para la recuperación y puesta en valor del Patrimonio Material e Inmaterial turolense, ejecutando proyectos de investigación, asesoramiento, congresos y formación, así como eventos y campañas de promoción durante todo el año, proyectando la imagen de Teruel y Aragón en el ámbito nacional e internacional y creando un turismo cultural y de experiencias sin precedentes.

Este impulso de promoción turística se consigue trabajando en coordinación con los diferentes agentes del sector turístico y desarrollando eventos cuyo contenido cultural, escénico, artístico e histórico proporcionan un poderoso atractivo hacia nuestra historia y legado patrimonial, contribuyendo a la difusión de la imagen de Teruel como destino turístico de primer orden, seguro y sostenible.

La Fundación ha sido una pieza clave en la promoción y preservación de la historia y cultura de Teruel. Desde su creación, ha llevado a cabo un impresionante trabajo de revitalización cultural en la ciudad, convirtiendo la leyenda de Los Amantes de Teruel en un evento histórico de renombre internacional.

Historia de la Fundación Bodas de Isabel

La Fundación Bodas de Isabel se fundó en 2005, con el objetivo de dar estabilidad al desarrollo de la fiesta histórica Las Bodas de Isabel de Segura, creada y dirigida desde 1997 por Raquel Esteban, y que había tomado una dimensión tal, que se hacía difícil de gestionar sin un equipo capacitado y una estructura estable que garantizase su desarrollo. Un evento que nació con el objetivo de conmemorar y recrear la legendaria historia de amor de Isabel de Segura y Diego de Marcilla, conocidos como Los Amantes de Teruel. Esta historia, que data del siglo XIII, ha sido

una fuente de inspiración para la comunidad local y una atracción turística muy significativa.

A lo largo de estos casi 30 años de vida de “Las Bodas de Isabel”, el crecimiento ha sido exponencial, especialmente desde la creación de la Fundación, que ha permitido disponer de los recursos, equipo y profesionalización requeridos. Este crecimiento ha sido posible gracias al arduo trabajo del equipo de la Fundación, la participación de los voluntarios, el apoyo de las instituciones y el entusiasmo de la propia ciudad de Teruel.

Hoy en día, unos 100.000 visitantes venidos de todos los puntos de España y del extranjero, disfrutan de recorrer una ciudad ambientada en el siglo XIII, que cautiva en cada esquina con actuaciones de teatro, música, danzas, talleres... etc. Participantes y voluntarios colaboran desinteresadamente en el desarrollo de la fiesta, que cuenta con más de 400 actores, danzantes, figurantes y músicos, unas 5.000 personas organizadas en grupos históricos divididos en gremios, familias, órdenes eclesiásticas y militares, etc., que recrean la vida cotidiana de hace ocho siglos, además de cerca de 20.000 ciudadanos vestidos a la usanza de la época.

Otras actividades a lo largo del año

A raíz de la creación de la Fundación como entidad, se aprovechan todos los recursos, conocimientos y equipo de trabajo para desarrollar otros eventos y actividades a lo largo del año, como La Partida de Diego, La Semana Modernista o el Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas, entre otras muchas actividades. Todo ello con el objetivo de enriquecer la oferta cultural y turística, desestacionalizándola y ayudando a crear opciones de trabajo a lo largo del año en estos sectores.

La Partida de Diego se celebra cada mes de octubre desde 2011 y en ella se representa la primera parte de la Leyenda de Los Amantes, cuando los jóvenes se prometen amor, antes de que Diego marche a la batalla a conseguir fortuna para poder desposar a Isabel. Aunque menos multitudinaria que Las Bodas de Isabel, se trata de una apuesta consolidada, con un enfoque más cultural y familiar, dado que permite ofrecer una propuesta mucho más accesible e inclusiva.

El Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas se viene organizando en el marco de La Partida de Diego desde el año 2013, convirtiéndose en un importante referente, espacio de investigación y encuentro de todos aquellos apasionados por este sector, que crece cada año.

Organizada por la Fundación Bodas de Isabel en colaboración del Ayuntamiento de Teruel, **La Semana Modernista de Teruel** recupera el patrimonio Modernista de la ciudad y su pasado más reciente desde 2012.



Semana modernista



Partida de Don Diego



Actividades de los grupos de la Vila

Un evento muy completo con representaciones teatrales, recreación de hechos históricos, actuaciones musicales, desfiles, vehículos de época, exposiciones, conferencias y multitud de actos que han revitalizado el gran patrimonio modernista, pero, más importante si cabe, ha recuperado personajes ilustres, familias turolenses, intelectuales, artistas, la élite del momento, así como la vida y tradiciones de las clases más populares de la ciudad.

Entre otras muchas cosas, también gestiona desde hace unos años la **Film Teruel**, oficina municipal de apoyo a rodajes audiovisuales y cinematográficos; un sector al alza que está desarrollando multitud de proyectos en nuestra ciudad.

La Recreación de **Las Bodas de Isabel de Segura**, junto al resto de proyectos creativos se complementan con una actividad continua de formación, desarrollada por la Fundación en el sector cultural, con cursos, jornadas, talleres, congresos, conferencias... etc., gratuitos para todos los voluntarios y participantes. La Fundación invierte esfuerzos y recursos en el voluntariado realizando una importante labor de motivación y formación continua porque reconoce su valor e importancia en el proceso de producción y realización de eventos. Tal es el esfuerzo y los logros obtenidos que en 2017 se concedió a la Fundación Bodas de Isabel el **Premio Aragonés al Voluntariado Cultural**.

Naturaleza y Objetivos de la Fundación

La Fundación Bodas de Isabel es una entidad sin ánimo de lucro dedicada a la organización y promoción de eventos culturales y recreaciones históricas. Creada en un principio de manera especial para el desarrollo de Las Bodas de Isabel de Segura, aprovecha todo su potencial para desarrollar

otros eventos a lo largo del año, además de participar en ferias turísticas, promociones, temas audiovisuales, programas televisivos y otros eventos. Su objetivo principal es mantener viva la memoria de Los Amantes de Teruel, el patrimonio material e inmaterial turolense y la historia de la ciudad en distintas épocas, a través de eventos anuales que no solo celebran su pasado, sino que también fomentan la participación comunitaria y el turismo cultural. Dentro de su patronato, que preside el Excmo. Ayuntamiento de Teruel, figuran además, Gobierno de Aragón, Caja Rural de Teruel, Confederación Empresarial Turolense y la Federación de Grupos de Las Bodas de Isabel de Segura.

Entre los **objetivos principales** de la fundación se incluyen:

- Promover la cultura y las tradiciones de Teruel, a través de sus eventos, destacando la rica historia y el patrimonio cultural de la ciudad.
- Fomentar la participación de la comunidad local, siendo eventos inclusivos que buscan involucrar a los residentes de todas las edades a través de su programa de voluntariado cultural.
- Atraer turismo nacional e internacional, como una de las grandes fuentes de riqueza de la ciudad y provincia de Teruel, atrayendo a visitantes de todo el mundo, lo que contribuye al crecimiento económico de la región.
- Contribuir al desarrollo económico y cultural de la región: A través de la creación y fijación de empleo originados por la fuerte proyección turística y del sector cultural, artístico y audiovisual local, la fundación juega un gran papel en el desarrollo sostenible de Teruel.



La Catedral de Teruel como majestuoso fondo de las escenas

Actividades y formas de financiación

La Fundación Bodas de Isabel, organiza eventos multitudinarios totalmente abiertos al público, y desarrolla numerosas actividades que le permiten obtener gran parte de su financiación, como un gran mercado medieval, la explotación de carpas y tabernas, o un espectacular Torneo Medieval, entre otras. Además, desarrolla un importante trabajo de búsqueda de publicidad y patrocinios que permita sufragar el considerable coste de unos eventos, abiertos al público, de tal envergadura como Las Bodas de Isabel. Cuenta con el patrocinio de varias entidades privadas; empresas locales y nacionales, como Alcampo, Ámbar o Viñas del Vero, que aportan fondos a cambio de visibilidad y reconocimiento en los eventos. También hoteles como el H. Cristina y el H. Civera del Grupo Gargallo o el H. Isabel de segura, ofrecen su apoyo a los eventos.

Estos *patrocinios y publicidad creativa*, ayudan a cubrir los costos operativos y permiten la implementación de mejoras y nuevas iniciativas, desarrollándose siempre de una manera totalmente integrada en los actos de la recreación y acorde a la cuidada imagen que se pretende ofrecer. Estos ingresos son reinvertidos en la organización de futuros eventos y en el desarrollo de nuevas actividades.



Torneo Medieval Bodas de Isabel

Para su financiación también cuenta con las aportaciones públicas de los patronos, además de desarrollar un intenso trabajo de búsqueda de subvenciones para obtener recursos para sus distintos proyectos. La colaboración con el Ayuntamiento se manifiesta también en el apoyo logístico, organizativo y de infraestructuras necesarias para el correcto desarrollo de los actos.

Desarrollo de Representaciones y Escenas

Las representaciones de Las Bodas de Isabel se desarrollan con meticulosa planificación y dedicación. Durante Las Bodas de Isabel se recrea la historia de Los Amantes de Teruel en varios actos

y escenas que involucran a toda la ciudad. Estas representaciones son el resultado de meses de preparación, reuniones, ensayos y coordinación entre actores voluntarios, equipo, instituciones, directores y técnicos. Desde la Fundación se facilita que todo aquel interesado en participar pueda hacerlo de uno u otro modo, y para asignar los papeles, los actores realizan una serie de talleres y castings con directores teatrales profesionales, que incluye audiciones y pruebas de interpretación, para designar a los protagonistas.

Desarrollo de la Indumentaria

La indumentaria ha evolucionado significativamente desde los primeros eventos. El equipo de la Fundación desarrolla un intenso y riguroso proceso de documentación e investigación que se va incrementando año tras año para asegurar la autenticidad y precisión de los trajes. A partir de ahí, se planifica y supervisa todo el proceso de desarrollo del vestuario, desde el diseño, la búsqueda y selección de materiales, así como el equipo de profesionales que se encargan de la confección, estando siempre muy atentos a todas las etapas y al resultado final. Cada pieza es elaborada con materiales de alta calidad, reflejando la moda de la época recreada. La atención al detalle en la confección de los trajes es un aspecto crucial que realza la veracidad y la inmersión en la experiencia histórica.

Asociacionismo

La Fundación es miembro de la **Asociación Española de Fiestas y Recreaciones Históricas, AEFRH**, que engloba unos 40 eventos repartidos por la geografía española; un espacio común que brinda la oportunidad de establecer valiosas colaboraciones con otras Comunidades Autónomas. A través de la AEFRH, la Fundación forma parte de la **Confederación Europea de Fiestas y Manifestaciones Históricas, CEFMH**, desde donde se trabaja en el ámbito internacional, especialmente europeo, con asociaciones de otros países para crear redes de colaboración que permitan expandir nuestros productos y servicios culturales.

En su labor de difusión del Patrimonio Cultural terolense, la Fundación, es también miembro de la recién creada **Asociación Nacional de Entidades Modernistas, ANEM**, como nuevo motor de promoción de nuestra ciudad. Uno de los principales objetivos es aunar sinergias para promocionar, difundir, conservar y proteger el patrimonio modernista de cada una de las 20 entidades que forman



Escena cumbre de Las Bodas de Isabel
Petición del beso y muerte de Diego (Plaza del Torico)



Muerte de Isabel



Final de Las Bodas de Isabel

parte de ANEM y seguir desarrollando este incentivo turístico que continúe con nuestra labor de diversificar la oferta turística de Teruel con actividades diversas a lo largo del año.

Impacto en el Turismo, la Cultura y la Economía

La Fundación Bodas de Isabel ha tenido un **impacto profundo en el turismo, la cultura y la economía** de Teruel y la región de Aragón.

Tanto el evento de Las Bodas de Isabel como otros eventos y actividades de promoción turística de la Fundación Bodas de Isabel, tienen un ámbito de desarrollo, un impacto y un radio de acción que se extiende, a través de sus redes de comunicación, contactos y acciones, tanto al territorio nacional como al internacional.

El volumen de visitantes continúa creciendo alentando al sector servicios a seguir creciendo y ofreciendo mayores posibilidades, así como una oferta de mayor calidad. En los eventos multitudinarios el reto reside en poder abrir nuevos espacios y diversificar actividades para que todo el público visitante encuentre su lugar y disfrute de una experiencia única y emocionante.

En 2017, un **estudio de impacto** desarrollado por la Universidad Europea Miguel de Cervantes, cifró en unos **16.000.000 de euros, el impacto económico** generado solo durante la celebración de Las Bodas de Isabel, sin contar los efectos indirectos de proyección de la imagen de Teruel a todos los niveles. Unas cifras que a estas alturas seguro se han superado, lo que da una idea de la importancia de las actividades de la Fundación en la ciudad de Teruel y en su provincia, haciendo que cada euro invertido repercute de una manera enorme en la economía local.

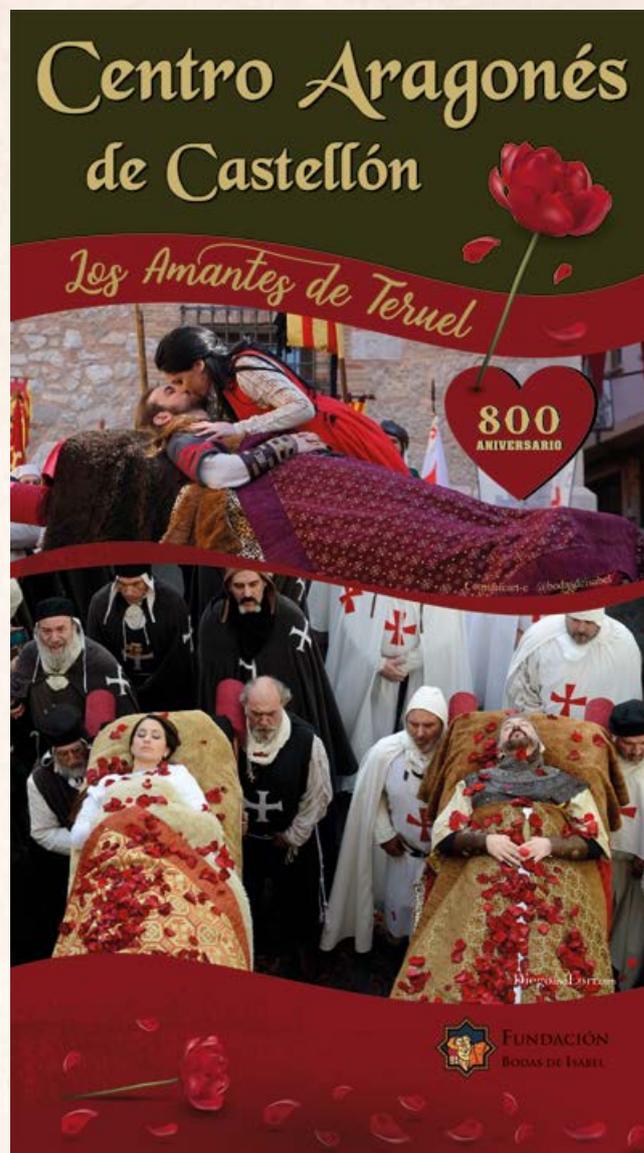
Si atendemos a la repercusión e importancia del trabajo de difusión en internet y redes sociales vemos casi **5 millones de impactos en redes sociales**, Twitter, Instagram, Facebook y Youtube.

Conclusión

Tras años de trabajo y de éxitos continuados quedan pues más que acreditados la experiencia y el bagaje cultural, intelectual, artístico, social y profesional de la Fundación Bodas de Isabel. Aquello que empezó siendo una idea, un sueño de su creadora, se ha convertido en la actualidad en el mayor y más importante evento cultural que actualmente tiene lugar en Teruel.

Es además un altavoz para la proyección de los recursos patrimoniales turolenses y aragoneses que ya en 2016 fue declarada **Fiesta de Interés Turístico Nacional** y que, desde la Fundación, se está trabajando para conseguir el mismo reconocimiento a nivel internacional.

Son múltiples los reconocimientos recibidos por la Fundación Bodas de Isabel a lo largo de los años, y hace unos meses tenía el honor de recibir la **Medalla al Mérito en lo Social por la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior**, lo que



Cartel promocional del 800 Aniversario de los Amantes hecho por el Centro Aragonés, apareció en la carroza de la cabalgata del Pregón y en el Pregón infantil.



Exposición de Los Amantes de Teruel en el Corte Inglés a propuesta del Centro Aragonés.

agradecemos profundamente y de manera especial al Centro Aragonés de Castellón colaborador habitual en la promoción de las Bodas de Isabel.



Edificio donde se albergó la Real fábrica de loza y porcelana del Conde de Aranda, L'Alcora

El Conde de Aranda, impulsor de la industria azulejera en L'Alcora



Autor

José Manuel Puchol Ten
Cronista Oficial de l'Alcora



D. BUENAVENTURA – PEDRO DE ALCÁNTARA, ABARCA DE BOLEA Y XIMENEZ DE URREA
>OO< D^a MARÍA JOSEFA PONS DE MENDOZA Y BOURNONVILLE.

MARQUÉS DE TORRES. IX CONDE DE ARANDA Y XVIII SEÑOR DE ALCALATÉN.

Destacado de la élite de la Ilustración. Culto, joven y rico, supo conocer el papel que le estaba reservado en la historia de la industria española.

Hijo de D. Bernardo Abarca de Bolea y Hoorn, Marqués de Torres y Duque de Almazán, y de D^a María Francisca Bermúdez de Castro Bardaxí y Moncayo.

D. Buenaventura nace el 14 de Junio de 1.699 en Zaragoza. Bautizado en la Iglesia de San Miguel de los Navarros de la citada ciudad. Libro 5^o, folio 347.

La noble Casa de los Abarca de Bolea, provenientes de Huesca, heredan el patrimonio y título del Conde de Aranda.

Su nombre y apellidos correctos antes de asumir la Casa de Aranda, eran: Buenaventura Pedro de Alcántara, Abarca de Bolea y Bermúdez de Castro. Tuvo que canjear el apellido de su madre Bermúdez de Castro, por el de Ximenez de Urrea que obligatoriamente comportaba el título y patrimonio de los Aranda.

Ilustre militar como demostró en Italia, siendo coronel del Regimiento Inmemorial del Rey nº 1 (Regimiento de Castilla), defendiendo la causa del infante don Carlos de España (Carlos III). Estuvo mucho tiempo en Val Padana (norte de Italia), ocupando el citado cargo de coronel.

CONDE DE ARANDA.- El 17 de Mayo de 1.721 fallece Francisco Ramón Ximenez de Urrea, VII Conde de Aranda, a la edad de tan solo 15 años, soltero, quedando una vez más el titulo sin heredero directo y en este caso la línea sucesoria quedaba más compleja. Interpuestos los correspondientes litigios por parte de todos los nobles emparentados y que se consideraban con derecho, el 15 de Mayo de 1.723 se le adjudica a D. Buenaventura Abarca de Bolea, por Sentencia de los numerosos pleitos, el título de Conde de Aranda, que conlleva asumir el dominio de todo su gran patrimonio, estados y títulos.

Su padre, D. Bernardo Abarca de Bolea, III Marqués de Torres, distinguido aristócrata aragonés, ya pretendió el condado de Aranda, era sexto nieto¹ del primer Conde de Aranda D. Lope Ximenez de Urrea y Centelles.

El conde de Aranda funda la Real Fábrica

El 9 de abril de 1726, el Conde de Aranda estuvo en Alcora. (Escribano: Blas Ortells. Escritura de Censos de 28 de Setiembre de 1729). En dicha escritura se especifica que: Reunido en el Carnero parroquial a toque de campana, todo el clero parroquial presidido por el licenciado D. Francisco Fabregat, cura, 4 doctores y 17 presbíteros (22 en total), y después de detallar el nombre de todos los asistentes en la indicada estancia de la iglesia, se habla de una serie de censos, entre los cuales aparece uno por importe de 500 libras, de fecha 6 de diciembre de 1725, cargado (provisión fondos) por la avenida del Excmo. Sr. Conde de Aranda (9 de abril de 1726).²

En octubre de 1.726, se ordena la construcción de la Real Fábrica de Loza, aproximadamente 1.800 m². Él puso la primera piedra. D. Buenaventura invierte más de 50.000 pesos. L'Alcora contaba con: Arcilla, Alfares (mano de obra), Pantano (agua), minas de arcilla, monte bien tupido de leña baja, e inmejorable situación cerca de la mar para exportar.

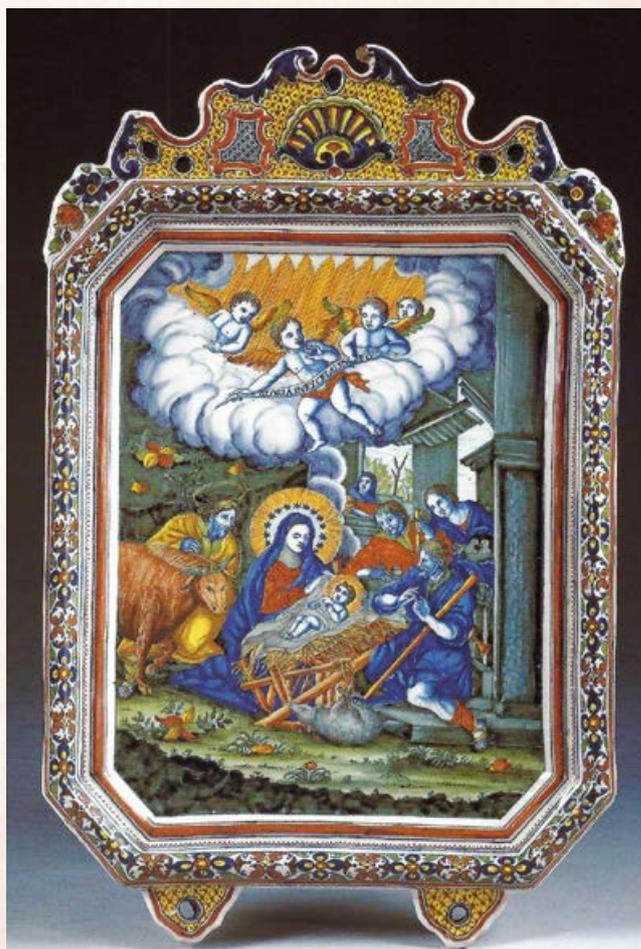
El Conde estableció que todos los que entrasen a trabajar en ella debían proceder de tierras del Señorío, norma que no pudo mantener a la hora de contratar el personal técnico. L'Alcora y toda la co-

¹ Sexto nieto = seis generaciones, tres mujeres y tres hombres. Como ellas no cuentan quedó como biznieto de acuerdo con el Vínculo de la Unión, instruido el 10 de Junio de 1545, por D. Miguel Ximenez, II Conde, quien funda mayorazgo de sus bienes al objeto de vincularlos a sus descendientes, preferencia varones, otorgando escritura conocida como *Vínculo de la Unión*.

² A toque de campana el clero parroquial se reunía en el Carnero a dilucidar las cuestiones propias de la parroquia (a modo de Consejo Parroquial). Cura, doctorados y 17 presbíteros. En esta ocasión 22 componentes.



Busto del Conde de Aranda



Plaqueta

marca de l'Alcalatén le pertenecían por donación del rey Jaime I al noble D. Pedro Ximén de Urrea. Fechado en Burriana el 24 de julio de 1.233. Señor de la Thenencia y Honor de Alcalatén.

El 24 de abril de 1727, mandaba se personasen en la fábrica los vasallos que fuesen avisados, portando los instrumentos necesarios para el trabajo que sería compensado con su justa paga. Aproximadamente 200 operarios.

El 1 de Mayo de 1.727, comienza a funcionar la Real Fábrica de Loza y Cerámica bajo la advocación de San Pascual Bailón. Previamente, el Conde publicó una serie de bandos.

De renombre universal la cerámica artística de l'Alcora se encuentra en todos los museos. Vajillas, aguamaniles, jarros, placas, lápidas, murales, esculturas, figuras de animales de adorno, platos de engaño, etc.

Quizás la pieza más popular entre los alcorinos sea la Mancerina. El nombre de la apreciada pieza artística le viene de D. Pedro Álvarez de Toledo y Leiva (1585-1654), I Marqués de Mancera y virrey del Perú, su inventor.

Daba no pocos quebraderos de cabeza, que en el calor de las tertulias, más de una "jícara" de sabroso chocolate perdía su verticalidad a causa de una mano o codo, el derrame del sabroso liquido sobre la mesa o vestido de algún invitado estaba garantizado, y la velocidad de la servidumbre en limpiar y reponer de nuevo a su lugar el sabroso chocolate también. Ésta fue la causa, del invento de la genuina pieza española en cerámica, cuyos primeros ejemplares allí en Perú se fabricaron en metal: la Mancerina

"MACERINA. Especie de plato o salvilla, con un hueco en medio, donde se encasa la xicara, para servir el chocolate con seguridad de que no se vierta. Diósele este nombre por haber sido su inventor el Marqués de Mancera, por lo que se dixo Mancerina, y después con mayor suavidad Macerina". (Diccionario de Autoridades, 1726-1739).

Entre la cantidad de obras de loza que en la primera época se fabricaron en la Real Fábrica de Alcora, figura la "Mancerina", el magnífico complemento de la vajilla para la toma del succulento chocolate. Fue l'Alcora, la primera en fabricar en loza esta única y genuina pieza española. Se numeran como especialistas de ésta españolísima "Mancerina", los operarios José Calbo Perales y Miguel Soliva Castro.

Nota.- La Real Fábrica de Loza y Porcelana del Conde de Aranda en l'Alcora, es la raíz, el inicio y origen del voluminoso clúster de la cerámica provincial en sus versiones artística o industrial. Importante y valioso pilar de nuestro progreso.



Sopera



Jarro



Candelabros

† D. Buenaventura Pedro de Alcántara, fallece en Zaragoza el 8 de Enero de 1742, a la edad de 42 años. El 16 de Enero de 1.767, en Barcelona, D^a María Josefa, a los 64.

El texto de la presente colaboración, está extraído de mi libro: De Urrea a l'Alcalatén. Editado por el Servicio de Publicaciones de la Excm. Diputación Provincial, 2.007. Història i Documents.



Benditera en forma de pileta



Mancerina



Mancerina



Detalle de Cerámica de L'Alcora



Cenefas

Mediterráneo

restaurante

restaurante-mediterraneo.com



964 284 609

Paseo Buenavista, 46, 12100 Grao de Castellón

VERTE BIEN

MES DE LOS PROGRESIVOS



2x189€
GAFAS PROGRESIVAS MÓ

UNAS PUEDEN SER DE SOL | MÁS DE MIL MODELOS

MULTIÓPTICAS

C/ Enmedio 46

Castellón de la Plana, 12001

☎ 964 23 25 22



Ramón Celma Escuín, vicepresidente de las Cortes de Aragón, recibió en el palacio de la Aljafería a la delegación de Castellón. Entre los que se encontraba nuestro presidente. Pon esta la primera como destacada, tiene un fondo más bonito que la primera

Actividades y nuestro Grupo Folklórico



La alcaldesa de Zaragoza, Natalia Chueca, recibió a una delegación de Castellón en el Ayuntamiento de Zaragoza, que se desplazó a la capital maña, para promocionar nuestra gastronomía, cultura y Turismo.



El Vicepresidente, Ramón Celma Escuín, nos acompañó al hemiciclo de las Cortes de Aragón.



Imagen para la historia de la delegación de Castellón en el palacio de la Aljafería.



Begoña Carrasco, alcaldesa de Castellón, y José Antonio Lázaro, junto a los presidentes de Gaiatas que se desplazaron a Zaragoza.



En la capilla del Pilar, tras la ofrenda de flores.



José Antonio Calvo Gracia, Delegado Capitular de Culto y Pastoral del Pilar, invitó a la alcaldesa de Castellón a firmar en el Libro de honor del Pilar.



Concierto extraordinario por la Banda Municipal de Castellón en la Plaza del Pilar.



El Canónigo José Antonio Calvo, nos facilitó la entrada a la Catedral de la Seo.



Presentación de la Gaiata 10



Foto de familia de los componentes de la Delegación de Castellón junto a la Banda Municipal de Castellón.



En la Basílica de Lledó tras la misa en las Fiestas del Pilar.



Nuestras cortes de honor, junto a diversas autoridades, entre ellas María España que actuó como Pregonera y Mantenedora del acto.



Presentación de la Gaiata 19.



Fiestas del Pilar. Juegos infantiles en nuestra sede social.



Presentación de la Gaiata 9.



Día 9 de octubre, acto oficial en Valencia. Mari Ángeles Espadas y José Antonio Lázaro junto a Carlos Latre.



Mari Ángeles Espadas y José Antonio Lázaro, junto al presidente de la Comunidad Valenciana, Carlos Mazón y Salome Prada, consejera de Justicia e Interior.



Representantes de las Casas Regionales y autoridades en el día de Asturias.



Presentación de la Gaiata 6.



Concierto de Villancicos y Festival en el Asilo de ancianos Virgen del Lledó.



Serenata a la Virgen del Niño Perdido.



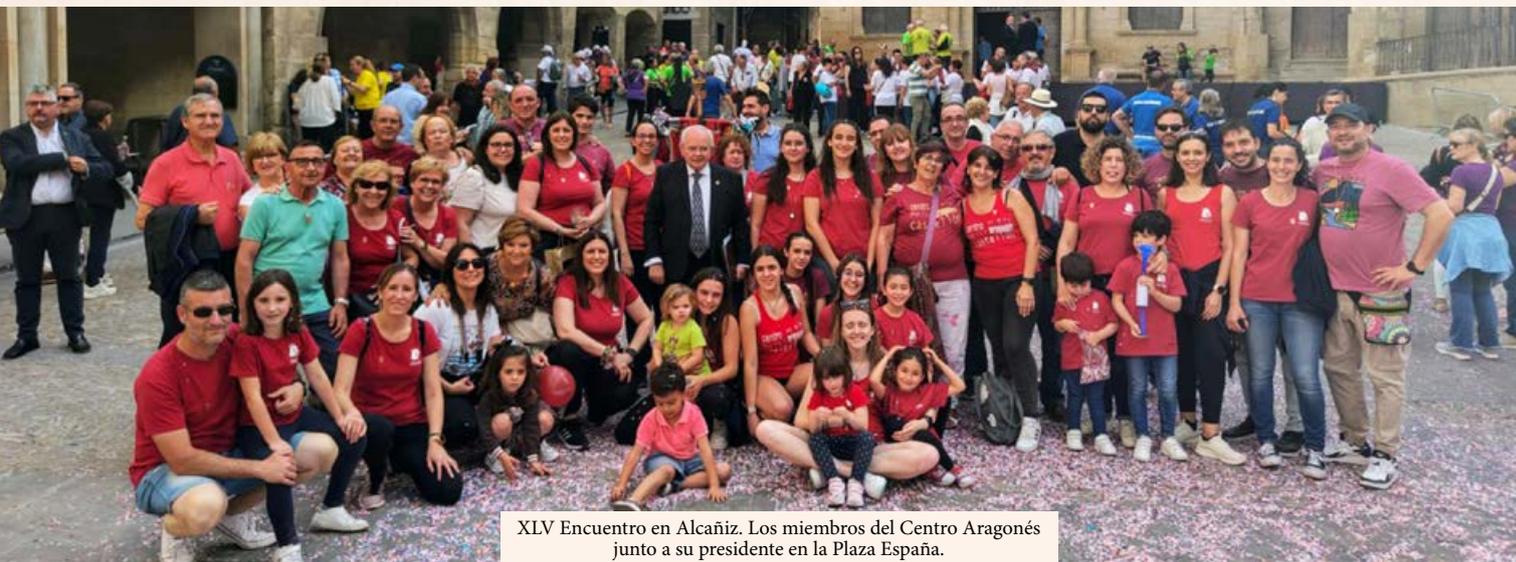
Presentación de las reinas de la Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza.



El Grupo Folklórico d'Aragón, junto a componentes de nuestro Grupo.



Nuestro Grupo interpretando la misa aragonesa en la ermita de la Virgen de los Navarros en Fuentes Claras.



XLV Encuentro en Alcañiz. Los miembros del Centro Aragonés junto a su presidente en la Plaza España.



Diputación de Castellón. Reunión del Consejo de Gobernanza participativa.



Nuestro Grupo interpreta la Jota de la Dolores en Alcañiz.



Presentación de la Gaiata 13.



Nuestros representantes junto a los amigos de l'Horta de Valencia.



Espadilla, tras la misa que interpretó nuestro Grupo.



Presentación de la Gaiata 14.



Casino Antiguo. Nuestros representantes recogiendo el Libro de Fiestas 2024. Junto a las reinas de Castellón y la concejala de Fiestas.



Presentación de la Gaiata 5.



Nuestra Rondalla y Cantadores, tras la participación en la Serenata del Centenario de la Mare de Déu del Lledó.



Fin de curso de las Escuelas de Folklore.



Nuestra reina y presidente, hacen homenaje a na Violant d'Hongria.



Presentación de la Gaiata 18.



Gaiata 11, antes de empezar la presentación en el Palau de la Festa



Nuestro Grupo en Fuentes Claras.



Nuestros representantes con los de la Gaiata 7, Jorge Batiste y los concejales Mónica Barabás y Jorge Ribes.



Colegio Carmelitas, visita de la Mare de Déu del Lledó, nuestra socia Mari Carmen Pastor dirigiendo unas palabras.



Día de Andalucía en el Centro Andaluz. Autoridades y representantes de las Casas Regionales.



Presentación de la Gaiata 1.



Nuestro Grupo en la Serenata a la Mare de Déu del Lledó en la Plaza Mayor, con motivo del Centenario de su Coronación.



Ermita de la Virgen de los Navarros de Fuentes Claras. Donde nuestro Grupo cantó la misa aragonesa.



Presentación de la Gaiata 8.



Presentación de la Gaiata 7.



Nuestro representantes al iniciar la Ofrenda de Flores a la mare de Déu del Lledó.



Nuestra Reina y presidente con la alcaldesa de Castellón al salir la ofrenda.



Presentación de la Gaiata 15.



La Basílica de Lledó en el momento en que la patrona de Castelló regresa de peregrinar por todo Castellón.



La Gaiata 4, participó en la presentación de nuestras reinas y damas.



Presentación de la Gaiata 11.



Nuestro Grupo en Espadilla.



Rondalla y Cantadores de nuestro Grupo en Espadilla.



Espadilla al acabar el Festival, cantando la jota de los Labradores junto al Alcalde.



Nuestro Grupo en Adzaneta.



Nuestros cantadores actuando en Fuentes Claras.

Castelló entrega el Corbatín de honor al Centro Aragonés de Castellón

Aragón, "siempre cerca de Castelló"

El presidente de la entidad, José Antonio Lázaro, ha agradecido la distinción "que más que un galardón es un **abrazo cálido de la ciudad** que nos ha acogido a los aragoneses durante tantos siglos".

Recordó que "Aragón y Castellón son tierras hermanas por la proximidad geográfica, y por lazos históricos, en 1968, en las Fiestas de la Magdalena hubo un día dedicado a Zaragoza y que en las fiestas del Pilar tuvimos un día dedicado a Castellón".

"Nos sentimos felices de haber dejado una **parte de Aragón en el corazón de cada castellonense**. Y Castellón está presente allá donde va nuestro grupo folklórico o nuestros representantes por todo el mundo", ha afirmado.

Finalmente, **Lázaro ha cantado una jota con la siguiente letra**: "La Virgen del Pilar quiere, trasladarse a Castellón, para estar mucho más cerca, de la Virgen del Lledó".

Extracto de la noticia publicada en el Periódico Mediterráneo el día 7 de septiembre de 2024.



El presidente del Centro Aragonés de Castellón, José Antonio Lázaro, y la reina de la entidad Ana García, junto a la alcaldesa y concejala de cultura y educación, tras imponer el corbatín de honor.



Los máximos representantes de la Real Cofradía de Nuestra Señora del Lledó, Cuerpo Nacional de la Policía, y el Centro Aragonés, junto a la alcaldesa y miembros de la corporación.



Los representantes de la Real Cofradía de Nuestra Señora del Lledó, Cuerpo Nacional de la Policía, y el Centro Aragonés, fueron recibidos a la entrada por la alcaldesa y alcaldesa y concejala de cultura y educación.



La alcaldesa de Castellón impone el corbatín de honor en presencia del presidente del Centro Aragonés de Castellón, José Antonio Lázaro, y la reina de la entidad Ana García.



Ángela Bollado, directiva del Centro Aragonés, junto a las reinas Ana, Sara y el presidente, José Antonio Lázaro.



Tras acabar el discurso de agradecimiento, la alcaldesa solicita a José Antonio Lázaro que cantase una jota.



La entrega de galardones coincidió con 773º Aniversario de la Fundación de la Ciudad y concluyó en la Plaza Mayor, con la marcha de la ciudad por la Banda Municipal y el Bolero de Castellón.

Día de fraternidad con la localidad de Fuentes Claras

El pasado 8 de septiembre, el Centro Aragonés de Castellón disfrutó de un día de fraternidad con la localidad de Fuentes Claras, con la que nos une una relación especial, ya que nuestro presidente nació en este entrañable pueblo. Durante la jornada, nuestro Grupo Folklórico tuvo el honor de cantar la misa aragonesa en la ermita de la Virgen de los Navarros, patrona de Fuentes Claras.

Por la tarde, ofrecimos un Festival Folklórico que recibió calurosos aplausos del público asistente. Entre los presentes se encontraba el alcalde de la localidad, Diego Hernández, con quien acordamos realizar un acto de hermanamiento, en

reconocimiento a la promoción que nuestro Centro realiza de Fuentes Claras. La fecha de este acto será acordada próximamente.

Cabe destacar que, en nuestras actuaciones, solemos dar a conocer las albas de Fuentes Claras, un patrimonio cultural que llevamos a distintos escenarios para compartir su belleza con más personas. Además, una de las hijas de nuestro presidente, Pilar Lázaro, está casada con un hijo del pueblo, y junto a su hermana, Mari Paz Lázaro, son socias de una de las peñas locales, lo que fortalece aún más nuestros lazos con esta querida localidad.



Tras la misa aragonesa, nuestro Grupo, a salida acompañó a la imagen de la Virgen de los Navarros, cantándole jotas alusivas como esta: Los hijos de Fuentes Claras, que te quieren con fervor, a tus pies venimos todos, a ofrecerte el corazón.



Nuestros cantadores despidieron a la Virgen cantando.



Nuestro Grupo posa junto a la imagen de la Virgen de los Navarros, nos acompaña en esta ocasión el abanderado Heriberto Fidalgo.



Bailando la Jotica Vieja.



Bailando la Jota de la Dolores.



Nuestro Grupo al acabar el Festival de Fuentes Claras, con su alcalde Diego Hernández.

Tú nueva tienda de instrumentos musicales



musicalcenter.es

C/San Luis 40 y Enmedio, 116
12001 Castellón · Tel. 964 22 56 22



COCINA MEDITERRÁNEA

EVENTOS POPULARES

COLECTIVIDADES

ÁMBITO NACIONAL



euroCATERING

comercial@eurocatering.es

978 88 07 53





José Antonio Lázaro explicando cómo y porque se va a bailar la jota de Alcañiz por componentes de los 23 grupos participantes más los dos de Alcañiz.

XLV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. Alcañiz

31 de mayo, 1 y 2 de junio de 2024



Autora

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas
Vocal de la Junta directiva del Centro Aragonés

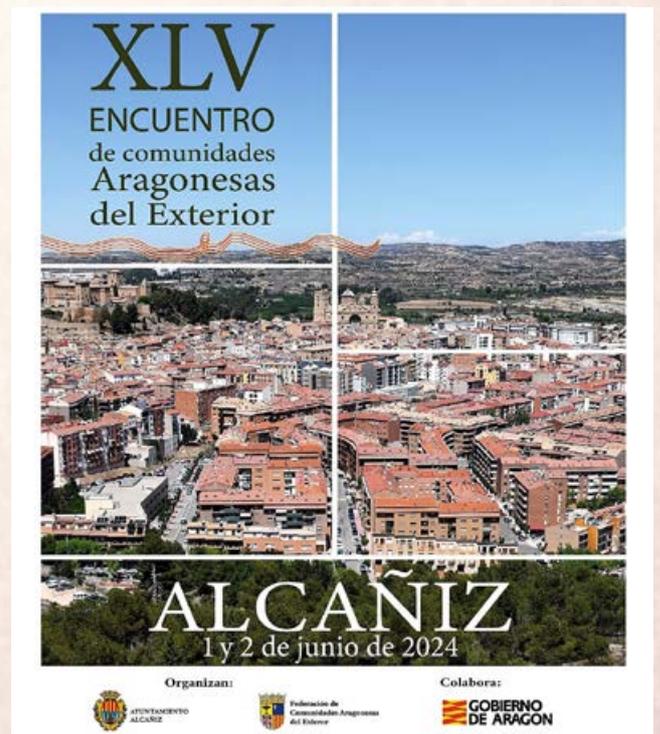


El viernes a las 19:30 h, en el Teatro Municipal, se llevó a cabo la Conferencia “Historias, anécdotas y leyendas de los pueblos y ciudades turolenses”, a cargo de D. José Antonio Adell Castán, novelista, etnógrafo e historiador, que cosechó un gran éxito.

Sábado, 1 de junio

A mitad de la mañana, empezaron a llegar las 33 Casas y Centros asistentes, los voluntarios los recibieron y les acompañaron a sus alojamientos, vestuarios y espacios para sacos de dormir. Los autobuses estacionaron en el “Recinto Ferial”.

A las cinco de la tarde, tuvo lugar la Recepción oficial en la Plaza España, el alcalde de Alcañiz, Miguel Ángel Estevan, dio la bienvenida a los asistentes, el Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro, agradeció al Ayuntamiento y a la ciudad de Alcañiz la acogida. A continuación se impusieron los corbatines con-



memorativos del Encuentro a los guiones de las Casas y Centros que estén presentes.

Al finalizar, se bailó en la misma Plaza España, la Jota de Alcañiz, por bailadores de los 23 Grupos participantes en el Encuentro, más dos de la localidad, como homenaje a la ciudad de Alcañiz por haber aportado al folklore aragonés una de las jotas más populares.

A continuación en el Teatro Municipal, se desarrolló el Acto académico actuando de presentador Cosme García i Mir. En el mismo, se realizó el nombramiento de Aragoneses de Mérito:

- En Ciencias, a D^a. María Josefa Yzuel Giménez.
- En Letras, a D. Julián Casanova Ruiz.
- En lo Social, a la Fundación Bodas de Isabel.

Cerraron el acto los parlamentos, de José María Fuster, director general de Desarrollo Estatutario. el alcalde de Alcañiz, Miguel Ángel Estevan y el Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro.

Durante el acto Intervino el “Mini grupo del Bajo Aragón”. Seguidamente, se efectuó el descubrimiento de la “placa conmemorativa” del XLV Encuentro en el Anfiteatro.

Paralelamente al acto Académico en el Anfiteatro se llevaba a cabo el Gran Festival Folclórico (1ª parte), a cargo de 17 Grupos de las Casas y Centros asistentes.. Presentó el acto José Antonio García Barranco, speaker y presentador.

Al acabar el Festival, se llevó a cabo la Ronda, recorrió las calles céntricas de la localidad, corrió a cargo del Centro Aragonés de Hospitalet de Llobregat.

Finalizada la Ronda, se inició la Verbena en la Plaza España. Amenizada por la Orquesta Tropical Quintet.

Tanto el sábado como el domingo, se realizaron visitas turísticas guiadas, coordinarlas por Turismo de Alcañiz.

Domingo, 2 de junio

El domingo, a las nueve, los representantes de las Casas y Centros con los banderines se concentraron en la plaza España para realizar la ofrenda de frutos y productos y posteriormente asistir a la misa, que en esta ocasión cantó el Grupo de la Casa de Aragón del Henares.

La misa aragonesa, fue oficiada por el párroco Juan Esteban Montoya Otalvaro. Presidieron el acto, el Alcalde de Alcañiz, Miguel Ángel Estevan y el Presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro.



El alcalde de Alcañiz, Miguel Ángel Estevan, El presidente de la Federación, José Antonio Lázaro y Cosme García, vicepresidente, durante la rueda de prensa sobre el XLV Encuentro en Alcañiz.



Miembros de la Junta directiva organizando en el Cachirulo de Alcañiz el espacio para los sacos de dormir.



Distribuyendo los espacios a los diferentes Centros para sacos de dormir y vestuarios.

A las once y cuarto se inició el Gran Festival Folclórico (2ª parte) en el Anfiteatro. A cargo del resto de Grupos de las Casas y Centros Aragoneses.

Tuvimos la oportunidad de presenciar la Procesión del Corpus, con la participación de las Cofradías locales.

La comida de hermandad, servida una vez más por Euurocatering, se realizó en el Recinto Ferial. Al terminar el Ayuntamiento entregó un recuerdo conmemorativo a todas las Casas y Centros asistentes al Encuentro, cerrando los actos del XLV Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior.

La Jota de los Labradores puso el punto final de un XLV Encuentro que por segunda vez se realizaba

en Alcañiz con un gran éxito. A medida que iban llegando a su destino los Centros lo comunicaban a través del Grupo de WhatsApp creado al efecto. Todos regresaron sin ninguna novedad a destacar.

El Encuentro se retransmitió por el Facebook de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior y el de la Federación de Casas Regionales de Lleida.

Nuestro agradecimiento al Ayuntamiento y al pueblo de Alcañiz por su acogida y por proporcionarnos los espacios donde se celebraron los actos. De forma especial nuestra gratitud al alcalde Miguel An-

gel Esteban, al teniente de alcalde Eduardo Orrios, a la concejala de Turismo, Belén Adán, al responsable de festejos, Tito Lizana y a Andrea Portoles, responsable de imagen, comunicación y protocolo, y a todos los que ejercieron de voluntarios.

Gratitud también para el Cachirulo de Alcañiz por cedernos su local, al Grupo Malandía, a la Escuela de Jota, José Antonio Pedrós, al párroco, Juan Esteban Montoya, al "Mini grupo del Bajo Aragón" y a los Hoteles el Trillero y el Guadalupe, por su colaboración y buen servicio.



Reunión de la junta directiva con los voluntarios.



El alcalde de Alcañiz, se dirige a los asistentes al XLV Encuentro para darles la bienvenida.



José M.ª Fuster Muniesa, director general de Desarrollo Estatutario, se dirige a los participantes en el acto de recepción, sustituyendo a Laura Moreno, secretaria general técnica de Presidencia, Interior y Cultura, que no pudo asistir.



El presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas en el Exterior, José Antonio Lázaro agradece a la ciudad de Alcañiz y a su alcalde el recibimiento y las facilidades para la realización del XLV Encuentro.



Tras la conferencia de José Antonio Adell, el alcalde de Alcañiz le agradece la magnífica exposición que ofreció.



Representantes del Centro Aragonés recogiendo el corbatín conmemorativo.



Desde que se propuso interpretar la Jota de Alcañiz, todos los grupos participantes mostraron una gran disposición para aprenderla y participar, la imagen muestra el gran éxito que obtuvo. Los componentes de nuestro Grupo están bailando junto al público, llevan una camiseta roja.



Lorena Muñoz, en representación de La Fundación Bodas de Isabel recibió la medalla al mérito en lo social, entregada por José Antonio Lázaro, en presencia del vicepresidente de la Federación Cosme García.



Doña María Josefa Yzuel Giménez recibiendo la medalla al mérito en ciencias, entregada por José Antonio Lázaro, en presencia de José María Fuster.



Al finalizar el acto académico, homenajeados, autoridades, representantes de la Federación, y miembros del "Mini Grupo del Bajo Aragón", junto al público, interpretaron la Jota de los Labradores.



D. Julián Casanova Ruiz recibiendo la medalla al mérito en letras, entregada por José Antonio Lázaro, en presencia del teniente de alcalde Eduardo Orríos.



Plaza de España de Alcañiz.



Aragoneses de mérito y autoridades tras descubrir la placa conmemorativa del XLV Encuentro, el alcalde de Alcañiz y el presidente de la Federación.



Nuestra Reina Ana García leyó una de las peticiones.



Componentes de nuestro Grupo bailando la jota de Alcañiz.



Componentes de nuestro Grupo bailando la Jota de Alcañiz.



Público durante el Festival folclórico (1ª parte) en el Anfiteatro.



Beatriz Calderaro y Víctor Bajo interpretando la jota de Teruel tranquila durante el ofertorio de la misa.



Verbena popular en la plaza de España de Alcañiz amenizada por la orquesta Tropical Quintet.



Nuestra Reinas Ana y Sara en la comitiva para realizar la ofrenda y asistir a la misa aragonesa.



Nuestro Grupo Folclórico interpretando el Bolero de Alcañiz.



Componentes de nuestro grupo al finalizar la actuación junto a Leo, esposa del que fue nuestro compañero y profesor de baile Luis Ángel Bueno.



Nuestro Grupo Folclórico interpretando la Gran Jota de la Dolores.



Comida de hermandad en el Recinto Ferial.



Nuestro Grupo cosechó un gran éxito en su actuación.



Nuestras reinas Ana y Sara recibiendo un recuerdo conmemorativo de parte del Ayuntamiento.



Cantadores y rondalla saludan al público.



Placa conmemorativa del XIV Encuentro.



**Cantó de Castalia, número 5, bajo
12006 Castellón de la Plana
Telf. 964 25 31 23**

marca**print** 

les desea...

¡Felices Fiestas del Pilar!

IMPRIMA CON MARCAPRINT!

- Envío gratuito** a su domicilio
- Precios** sin competencia
- Alta **calidad** de impresión y papel
- Diseño gráfico**



 **964 19 99 61**

presupuestos@marcaprint.com

www.marcaprint.com

Plaza Cardona Vives, 8 (Bajo) - 12001 Castellón de la Plana

Este libro de fiestas ha sido diseñado e impreso por Marcaprint



Centro Aragonés de Castellón